BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

1220-21

Bourassa savoure sa victoire

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
5 MAI 1970
PÉRIODIQUES

Le couple le plus heureux du Québec, aujourd'hui, est sans aucun doute M. et Mme Robert Bourassa, dont le parti a complètement balayé la province. La tornade était rouge au lieu d'être blanche !

M. et Mme Bourassa pourront maintenant savourer pleinement la grande victoire libérale, à la suite de l'exténuante campagne, avant de se mettre au travail. Le 23e premier ministre de la province depuis la Confédération a dit vouloir s'attaquer en premier lieu au problème cuisant du chômage. Le nouveau chef de la nation québecoise a par ailleurs admis qu'il n'espérait pas une victoire aussi éclatante, mais plutôt l'élection de ses candidats dans 55 à 60 comtés de la province. Tout en remerciant les partisans libéraux du comté de Mercier qui lui ont accordé une majorité six fois plus grande que celle qu'il avait établi en 1966, il a souligné à des journalistes que les prochaines années allaient être difficiles et que le prochain gouvernement qu'il formerait aurait à faire face à un défi gigantesque. Toutefois, avec l'équipe qui le seconde, il entend atteindre son objectif de 100,000 nouveaux emplois, d'ici la fin de 1971.

Mme Robert Bourassa, qui a suivi son mari presque partout dans la province, a également contribué à la victoire libérale, probablement la plus grande et la plus importante dans toute l'histoire du Québec. Fort sympathique et pleine d'enthousiasme, elle a sûrement conquis l'électorat féminin et touché sérieusement la population masculine.

La Voix de l'Est

VOL. 35 — No 313 JEUDI LE 30 AVRIL 1970 DIX CENTS

Bourassa et le Parti libéral prennent le pouvoir avec une écrasante majorité

QUEBEC (PC) — C'est par une majorité écrasante que le parti libéral a remporté la victoire mercredi soir, à l'issue du scrutin provincial.

Les libéraux ont en effet obtenu une victoire décisive, alors que l'Union nationale, dirigée par M. Jean-Jacques Bertrand, a connu la défaite la plus humiliante depuis la fondation du parti, il y a 35 ans.

Le chef du Parti québecois, M. René Lévesque, a été défait par son adversaire libéral, M. André Marchand, après une lutte serrée qui s'est livrée à Montréal-Laurier. Les premiers résultats indiquaient qu'une poignée de candidats péquistes occuperaient des sièges à l'Assemblée nationale.

Les créditistes ont conquis une bonne partie des circonscriptions rurales et ont aidé les libéraux à faire disparaître plusieurs sièges UN de la carte électorale.

M. Robert Bourassa, économiste âgé de 36 ans, sans expérience ministérielle, avait fait sa campagne sur des thèmes économiques, affirmant aux Québecois que le travail et la prospérité étaient plus importants que le séparatisme.

Ministres

Plusieurs ministres unionistes ont subi la défaite. Parmi eux, le ministre des Finances, M. Mario Beaulieu, a été battu dans Montréal-Dorion et le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, dans Montréal Saint-Jacques.

La forteresse traditionnelle de l'UN, dans les petites localités et la campagne du Québec, s'est écroulée sous l'assaut des libéraux, des créditistes et des indépendantistes.

Parmi les circonscriptions enlevées par les libéraux, on a remarqué Trois-Rivières, qui appartenait à l'UN depuis 1936 avec l'élection du fondateur du parti, l'ancien premier ministre Maurice Duplessis.

Le ministre des Communications, M. Gérard Lebel, le ministre des Richesses naturelles, M. Paul Allard, et le ministre du Revenu, M. Raymond Johnson, ont également connu la défaite.

Plusieurs membres éminents du PQ, dont le vice-président du parti, M. Gilles Grégoire, ont aussi été battus dans leur circonscription.

Par contre, M. Claude Charron, candidat péquiste âgé de 23 ans, a battu le ministre Cournoyer dans le comté ouvrier de Montréal Saint-Jacques.

M. Frank Hanley, député irlandais indépendant siégeant depuis 1948 a été défait par son adversaire libéral dans Montréal Ste-Anne, qu'il appelait lui-même la "République de Hanley".

Le NPD

Le Nouveau Parti démocratique n'a pas réussi à pratiquer sa première brèche dans l'électorat provincial. Aucun des 13 candidats NPD n'a été élu. Le chef du parti, M. Roland Morin, a été défait par le seul député féminin à l'Assemblée nationale.

M. Bourassa a mené les libéraux à une de leurs plus grandes victoires. Quant à M. Bertrand, il a conduit l'Union nationale à l'une de ses pires défaites, d'où le parti pourrait bien ne pas sortir vivant.

Même si le nombre de sièges gagnés par les libéraux était le plus élevé des temps modernes, les premiers résultats indiquaient que les libéraux avaient recueilli une portion moindre du vote populaire qu'en 1966, alors que le parti avait obtenu 50 sièges.

Les libéraux avaient amassé en 1966, 47 pour cent des voix, et, d'après les résultats compilés hier soir, leur popularité avait atteint 40 pour cent des voix.

Par contre, le PQ, avec son petit nombre de sièges, a recueilli un meilleur pourcentage des voix qu'en 1966, alors que les partis séparatistes avaient obtenu 8.8 pour cent des voix.

L'UN, après avoir amassé 40 pour cent du vote populaire en 1966, s'est retrouvée derrière les indépendantistes au point de vue popularité et se trouve à peine devant les créditistes.

Le premier ministre Bertrand a immédiatement promis son concours au gouvernement libéral. Il a annoncé qu'il réunirait son cabinet, vendredi, pour élaborer les procédures du transfert du pouvoir.

Le premier ministre a rappelé qu'il avait demandé aux Québecois d'élire un gouvernement majoritaire. Les Québecois ont choisi un gouvernement libéral, a-t-il ajouté, et c'est bien pour le Québec.

M. Bertrand a annoncé qu'il demeurerait chef de l'Opposition unioniste pour le moment, et n'a pas voulu préciser s'il quitterait son poste de chef du parti dans l'avenir.

M. Bourassa a déclaré qu'il se mettrait immédiatement au travail pour mettre fin aux dépenses inconsidérées du gouvernement et pour créer, selon sa principale promesse, 100,000 nouveaux emplois en 1971.

Le PQ a pris la majeure partie de ses sièges dans l'est de Montréal, où l'UN était traditionnellement en bonne position. Le parti indépendantiste a également conquis la circonscription de Saguenay, sur la rive nord du Saint-Laurent.

M. Lévesque a estimé que l'élection était extrêmement réconfortante pour entreprendre la prochaine étape. Selon M. Lévesque, le PQ se trouve en termes numériques la véritable opposition parlementaire.

Répartition du vote

Par la PRESSE CANADIENNE

Voici quelle était la répartition des votes entre les partis à l'élection provinciale du Québec, hier soir, compte tenu de 12,276 bureaux de scrutin sur 18,075, les pourcentages étant entre parenthèses:

UN	395,091	(20)
Lib.	871,056	(44)
PQ	466,940	(24)
Créd.	212,103	(11)
NPD	3,063	(-)
Autres	11,882	(1)
Total	1,960,135	

"Je dois accepter le verdict du peuple" - Bertrand

COWANSVILLE (P) - "Je suis trop démocrate pour ne pas accepter le verdict du peuple" a déclaré hier soir le chef de l'Union nationale, M. Jean-Jacques Bertrand à Cowansville, dans le comté qui l'a élu sans interruption depuis 1948.

Visiblement ému, le député de Missisquoi, en compagnie de son épouse a dit qu'il avait demandé de donner au Québec un gouvernement majoritaire. "Les Québecois l'ont fait et c'est bon pour le Québec" a dit M. Bertrand.

Le chef de l'Union nationale a offert sa collaboration ainsi que celle de ses collègues au gouvernement que formera M. Robert Bourassa.

Par ailleurs, M. Bertrand a affirmé: "Je croyais que notre attitude constitutionnelle était la plus raisonnable. Dans l'exercice du pouvoir, l'UN a toujours fait son devoir et dans l'Opposition elle continuera à travailler plus que jamais pour le Québec".

Le chef de l'UN a expliqué la défaite de son parti par le mécontentement et le vote anglophone.

Prédiction

"J'ai prédit qu'il y aurait un balayage pour nous ou pour le Parti libéral. Il y a du mécontentement au Québec et le vote créditiste en témoigne tandis que le vote anglophone est allé à cent pour cent aux libéraux comme dans mon comté d'ailleurs où les 30 pour cent d'anglophones ont tous voté contre moi", a dit M. Bertrand.

Par ailleurs, le chef de l'Union nationale a dit qu'il tiendra une séance du conseil des ministres vendredi matin à 11h. et accueillera M. Robert Bourassa après cette réunion. M. Bertrand a dit qu'il communiquera aujourd'hui avec M. Bourassa.

"La panique nous a noyés" - Lévesque

MONTREAL PC - - "C'est extraordinairement réconfortant pour la prochaine étape" a dit M. René Lévesque, chef du Parti québecois, qui commentait devant une foule en délire les résultats du scrutin.

M. Lévesque, lui-même battu dans son comté de Laurier, par son ancien organisateur, le libéral André Marchand a dit que les suffrages populaires démontraient clairement que c'est le Parti québecois qui forme la véritable opposition officielle malgré un nombre de sièges inférieures aux autres partis.

"Au point de vue du vote, les citoyens qui se sont installés dans l'isoloir ont pris une opposition sur l'avenir du Québec" a dit M. Lévesque en affirmant que tous les membres de son équipe méritaient d'aller au parlement.

Le chef du PQ a souligné l'appui des classes populaires à son parti "celles qui sont les plus négligées chez nous".

M. René Lévesque en commentant sa défaite personnelle a dit: "Il y avait un défi à relever et c'était nécessaire pour le climat québecois de ne pas sortir d'un comté où il y a des anglophones".

"Ca a été la panique et nous avons été noyés, a dit M. Lévesque en remerciant tous ceux qui depuis 10 ans travaillent à faire dans Laurier une sorte de jonction des deux solitudes".

Le chef du PQ dont on ignore les intentions quant à son poste de chef du parti a conclu par un message à l'intention de M. Robert Bourassa: "Nous espérons que vous pourrez nous donner un gouvernement capable de remplir les promesses qui ont été faites et d'éviter de donner l'impression désastreuse que les Québecois se sont endormis dans un statu quo inconditionnel".

M. Lévesque au cours d'une entrevue sur les ondes de Radio-Canada a qualifié le système électoral québecois de désuet et la carte électorale de caricature.

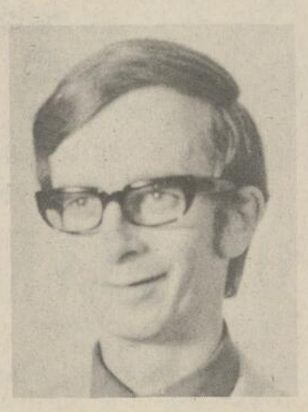
Le chef du PQ a dit espérer que ces lacunes soient corrigées pour éviter l'amertume des jeunes.

BEAUX TEMPS MAUVAIS TEMPS avec Coke y a d'la joie!
BUVEZ Coca-Cola

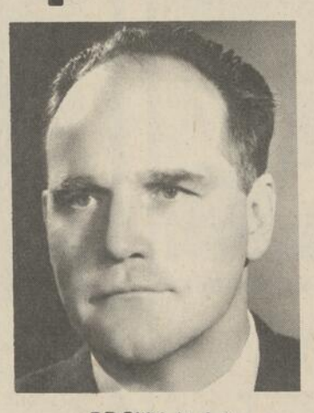
Régions de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides, du Saint-Maurice, de Québec, des Cantons de l'Est et du Lac-St-Jean: généralement ensoleillé et un peu plus chaud. Vents légers. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa 50 et 75; Québec, La Tuque et Chicoutimi 40 et 65; Ste-Agathe et Sherbrooke 35 et 70.

Aperçu pour vendredi: quelques averses; chaud et plus humide.

Les députés de la région



VEILLEUX (Lib.)

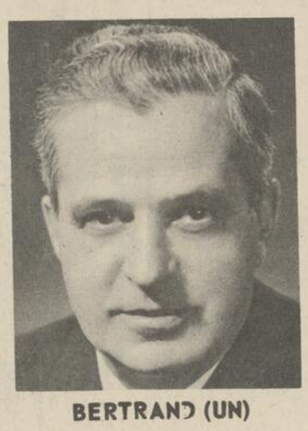


BROWN (Lib.)

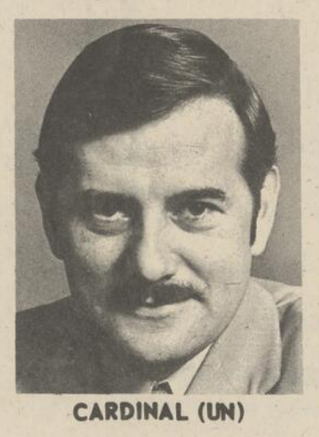
OSTIGUY (Lib.)

CORNELLIER (Lib.)

RUSSELL (UN)



BERTRAND (UN)



CARDINAL (UN)

CROISETIERE (UN)

Nouvelles Régionales

M. Bertrand est vainqueur

Malgré la défaite de son parti, hier, M. Jean-Jacques Bertrand a été réélu député unioniste du comté de Missisquoi. On le voit ici, en compagnie de son épouse, examinant de près les résultats de la votation dans son comté.

Bertrand conserve le sourire malgré la défaite de son parti

Par JACQUES BOUCHARD

COWANSVILLE PC --- Dès le début du dépouillement du scrutin et au fur et à mesure que le mouvement s'accentuait les observateurs disaient sur la figure des proches de M. Jean-Jacques Bertrand la consternation et la stupeur face à la défaite de l'Union Nationale.

M. Bertrand, reste serein et calme, a annoncé en compagnie de son épouse, qui l'a accompagné partout au cours de la dure campagne électorale qu'il a menée dans les quatre coins de la province, qu'il concédait la victoire à son adversaire, M. Robert Bourassa.

Le chef de l'Union nationale avait prévenu les journalistes avant le dépouillement du scrutin, qu'advienne que pourra, il conservait son sourire et sa bonne humeur, et il a tenu parole.

Les journalistes ont suivi les résultats de l'élection sur la terrasse de la demeure du premier ministre.

En fin de soirée, M. Bertrand a reçu les électeurs de son comté et il les a remercié de l'appui qu'ils lui donnent depuis 22 ans.

JOURNEE CALME

A l'exception de la soirée, la journée de mercredi a été très calme pour M. Bertrand et son épouse.

Il s'est levé à 7 h. 30, a pris un copieux petit-déjeuner, a lu les journaux et s'est reposé sur la terrasse quelque temps avant d'aller voter. A 11h., accompagné de son épouse et de sa fille Andrée, M. Bertrand s'est rendu au bureau de scrutin pour voter.

M. et Mme Bertrand se sont retirés par la suite chez un parent, leur maison ayant été transformée en studio de télévision pour les besoins de la cause.

Ils sont revenus à leur demeure quelques minutes avant l'annonce des résultats.

Réunion de l'APM Heroes Memorial à Cowansville

COWANSVILLE - L'assemblée générale de l'Association Parents-Maîtres de l'école Heroes Memorial de Cowansville, aura lieu jeudi, le 30 avril, à 8 heures p.m., à l'école élémentaire Heroes Memorial.

Les parents et maîtres ont invités à cette importante réunion du fait qu'un nouvel exécutif sera élu. Les nominations seront faites par l'assistance. De plus, il y aura élection d'un nouveau président du comité des ateliers.

Etant la dernière assemblée de la saison, les parents devraient se faire un devoir de venir encourager leur exécutif qui s'est grandement dévoué. Il est à espérer que des parents voudront bien offrir leurs services dans l'acceptation des postes, pour le plus grand bien de l'école, des élèves et des parents.

Congrès des JC à Farnham

FARNHAM- (DNC) - Le Congrès régional des Jeunes chambres des Cantons de l'Est se tiendra en fin de semaine à Farnham, soit le 2 et 3 mai.

Samedi, il y aura réunion de l'exécutif régional et des présidents, tandis que leurs épouses pourront se délasser en assistant à une pièce de théâtre de Michel Tremblay: "En pièces détachées" au centre culturel de Farnham.

Dimanche, des ateliers de travail seront formés et donneront leurs conclusions au cours de la plénière qui précédera le banquet donné en l'honneur de la Régionale des JC. En soirée, Claude Landré viendra divertir les congressistes sur les lieux mêmes du congrès, soit à l'auditorium de la polyvalente Jean-Jacques Bertrand.

Concours musical à Marieville

MARIEVILLE - Les concours d'instrumentistes, organisés par la Confédération des Harmonies-Fanfares de la province de Québec, débuteront samedi matin, le 2 mai.

Environ 160 jeunes hommes et jeunes filles, représentant quinze villes de la province, se disputeront des trophées et des bourses qui permettront aux gagnants de se perfectionner au célèbre camp musical de Stoney Park, en Colombie-Britannique.

- Un autre concours -

Le lendemain, soit le 3 mai, au sous-sol de l'église de Marieville, se tiendra le concours des fanfares scolaires du Québec. Elles seront divisées en trois classes: A, B, et C, selon la qualité des musiciens. L'Harmonie Cadette, de Chambly, sera du nombre des participants. Toute la population de Marieville est invitée à assister à ces concours.

Un comité d'accueil, formé au sein de l'Union musicale de Marieville, verra à ce que tous les jeunes visiteurs reçoivent les informations et les arrangements nécessaires à leur confort, de sorte que leur séjour parmi nous sera un souvenir d'hospitalité et d'encouragement à la culture musicale.

Il voulait seulement l'essayer

COWANSVILLE - Un jeune homme de Cowansville a été appréhendé par les agents de la Sûreté municipale de Drummondville, hier, alors qu'il était au volant d'une automobile disparue depuis mercredi matin dé la cour d'un garage à Cowansville.

La voiture, une Buick 1965, propriété de M. Denis Barsalou, de Montréal, était en réparation au garage MacDuff, de Cowansville.

L'individu, dont l'identité n'a pu être révélée jusqu'à maintenant, comparaîtra ce matin, en cour des Sessions de la Paix, à Cowansville.

Dans Bagot

Jean-Guy Cardinal est élu avec une forte majorité

SAINT - HYACINTHE - - M. Jean-Guy Cardinal, député de Bagot depuis 1968 et ex-ministre de l'Education dans le cabinet Bertrand a été réélu dans son comté avec une majorité de 1,269 sur le candidat du Parti libéral M. Lemay. Cette majorité est à peu près identique à celle qui l'avait fait élire en 1968.

Après l'annonce des résultats, M. Cardinal, debout sur une table au comité central de son parti à Acton Vale, a déclaré que malgré la défaite de son parti il continuera à travailler pour son comté.

Il a ajouté qu'il se souviendrait de ceux qui ont travaillé pour lui et également de ceux qui l'ont trahi. Il quitta ensuite le comité central, serrant les mains de ses partisans, et se rendit au Domaine du Relais, à Saint-Liboire, en compagnie d'une forte délégation de ses lieutenants.

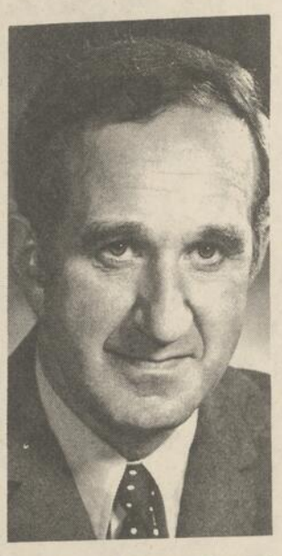
Le principal adversaire de M. Cardinal, soit M. Lemay, a obtenu des votes particulièrement dans Saint-Pie, où il est sorti avec 340 voies de majorité sur M. Cardinal, ainsi que dans la plupart des autres villages, où il suivait toujours M. Cardinal.

La population d'Acton Vale toutefois a voté créditiste. M. Jetté, résident de cette ville, a en effet, obtenu la majorité à cet endroit, dépassant M. Cardinal par 496 voies; il obtint majorité également dans Sainte-Christine.

Quant à M. Proulx, candidat péquiste, il n'a obtenu au total que 900 voies. Il montra quelques forces seulement dans Saint-Dominique et dans Saint-Pie.

La journée d'élections s'est déroulée sans incidents dans le comté de Bagot où 12,240 électeurs se sont prévalus de leur droit de vote, soit 89 pour cent des votants possibles.

L'ex-ministre de l'Education dans le gouvernement Bertrand, M. Jean-Guy Cardinal, continuera à travailler pour son comté. M. Cardinal a porté sa majorité à 1,269 voix.



M. Pierre LAPORTE a été réélu député libéral du comté de Chambly.

M. Paul-Yvon HAMEL, député du comté de Rouville dans le gouvernement Bertrand, a été défait par le candidat libéral, M. Marcel Ostiguy.

C'est avec une confortable majorité de 3045 voix que M. Glen Brown, libéral, a été réélu dans le comté de Brome. Deux de ses adversaires ont perdu leur dépôt, soient MM. Déziel (PQ) et Cloutier (RCQ). Nous voyons M. Brown, ici, entouré de Pam et Suzan, deux de ses fidèles supporters.

Glen Brown est réélu député par une confortable majorité

BROME (APG) - C'est par une majorité de 3,045 voix que M. Glen Brown a été réélu à la députation du comté de Brome à la suite des élections provinciales. M. Brown a obtenu quelque 4,698 voix par rapport à M. Peter White, son plus proche rival, qui a reçu 1653 voix. Les deux autres candidats ont perdu leur dépôt, soit M. Marcel Cloutier (RC-Q) avec 750 voix, et M. Prosper Déziel (PA) avec 267 voix.

A noter cependant que ce ne sont que des chiffres officieux. On ne prendra connaissance des résultats officiels que demain midi à l'ouverture des boîtes de scrutin. Ces chiffres nous ont été fournis par l'organisation d'un candidat, donc par conséquent officieux.

Cependant il est clair que M. Brown n'a rien à craindre avec sa confortable majorité. Rejoint au téléphone, il a déclaré que la campagne électorale "avait été une bonne petite guerre". A propos de M. White, il a ajouté que ce dernier "avait besoin d'expérience et d'une connaissance plus profonde du peuple du Canada et du peuple du Québec". En terminant, il a remercié tous les électeurs du comté de Brome pour la confiance qu'ils lui avaient témoignée.

André Dupont élu président de la JC

FARNHAM (DNC) - - M. André Dupont a été élu président de la Jeune chambre de Farnham en remplacement de M. Robert Séguier qui était absent lors de l'assemblée mensuelle. De plus, on a procédé à l'élection de l'exécutif de la Jeune chambre qui se composera dorénavant de M. Marc Robitaille, comme 1er vice-président, M. Pierre Lacoste, 2ième vice-président, Mlle Diane Bazinet, secrétaire-archiviste, Mlle Carmen Ouellette, secrétaire-trésorière, et MM. Hervé Jetté, Jacques Lacoste, directeurs.

"Miss Pompier" sera choisie le 11 juin

FARNHAM (DNC) - "Miss Pompier" sera choisie le 11 juin, lors de la soirée de compilation des billets vendus pendant les prochaines semaines, par les trois candidates, et le grand gala se déroulera samedi, le 13 juin, au Centre culturel de Farnham.

LES CANDIDATES

Les trois candidates ont été choisies la semaine dernière; ce sont Mlles Yvonne Lévesque, Nicole Bouchard et Mariette Benjamin. Elles auront à offrir à la population des billets d'entrée pour le gala du 13 juin.

PROFITS

Les profits réalisés par cette manifestation qu'est le gala, seront utilisés pour l'organisation de la parade du Père Noel, où à chaque année plusieurs centaines d'enfants reçoivent des friandises, à la caserne des pompiers.

BUREAU DE DIRECTION

Le bureau de direction pour l'organisation du concours Miss Pompier se compose de: MM. Armand Blain, président; Lucien Roy, vice-président, René Emond, secrétaire - trésorier, Alphonse Bédard, secrétaire, Luc-A. Lague, Gaston Lague et Francis Fortin, directeurs.

LES PARRAINS

Les parrains des candidates sont: M. André Giasson, pour Mlle Mariette Benjamin, M. Gilles Vezeau, parrain de Mlle Nicole Bouchard, et M. Léo Gabriel, parrain de Mlle Yvonne Lévesque.

Cinq artistes de la région sont boursiers

OTTAWA - Le Conseil des Arts du Canada a annoncé aujourd'hui l'attribution de bourses de perfectionnement à 225 artistes canadiens. Le nombre des candidats en lice était de 870.

Les boursiers recevront un maximum de $3,500 pour une année d'études ou de travaux, plus une indemnité de déplacement au besoin. La valeur globale des bourses est de $778,000. L'an dernier, dans la même catégorie, le Conseil avait attribué 229 bourses d'une valeur globale de $805,000. Le nombre des candidatures était de 854.

Parmi les boursiers, cinq résident sur le territoire desservi par la Voix de l'Est, ce sont: Denis Regnaud, de St-Hyacinthe, Serge Lemoyne, d'Acton Vale, Hélène Ouvrard, de Beloeil et Jean-Marie Poupart, de St-Constant.

M. Marcel Ostiguy, le candidat libéral élu dans Rouville montrait un air heureux à sa sortie du Comité central où il attendait les résultats du vote entouré des siens. Malgré les traits tirés par la fatigue d'une rude journée, entre son épouse, sa mère et sa fille, M. Ostiguy se sent la foi du vainqueur appartenant à un parti remportant la majorité à travers la province.

(Photo Anita Paquette)

Avec une majorité de 309 voix

M. Marcel Ostiguy remporte la victoire dans Rouville

Par Geneviève MILLOT

MARIEVILLE - Dans le comté de Rouville la vague Libérale déferlant sur le Québec a balayé le candidat de l'Union nationale et député, M. Paul-Yvon Hamel, par une majorité de 309 voix en faveur de M. Marcel Ostiguy. Hier soir, dans les rues de Marieville, c'était du délire même si dans cette municipalité le vote populaire a plutôt été en faveur du candidat défait.

Le résultat du scrutin, tel qu'il fut rendu public dès 10 heures, est le suivant: M. Marcel Ostiguy, Libéral, 6,564 voix; M. Paul-Yvon Hamel, Unioniste, 6,255 voix; M. André Gaudreau, Péquiste, 2,317 voix; et M. Jean-Louis Paquette, Créditiste, 904 voix.

Deux des candidats perdent donc leur dépôt: MM. André Gaudreau et M. Jean-Louis Paquette, puisqu'ils n'ont pas obtenu comme nombre de voix, la moitié de ce qu'a obtenu le vainqueur.

Mais c'est cependant dans la ville d'Otterburn Park que M. Marcel Ostiguy a été cherché la majorité qui lui a permis d'arracher son siège à son adversaire de l'Union nationale.

Dans cette municipalité en effet, M. Ostiguy a remporté 1,422 votes et M. Hamel seulement 111, prenant ainsi une avance de 1,311 voix.

Dès l'ouverture du poll provisoire, la tendance en faveur des Libéraux était très nette dans Rouville, A la surprise générale M. Ostiguy remportait 38 votes, M. Hamel 19, M. Gaudreau 8 alors que M. Paquette n'obtenait aucun suffrage.

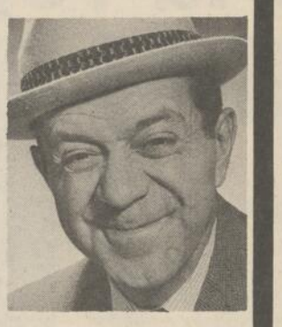
Dans le comté 18,299 personnes étaient habilitées à voter. 16,040 s'en sont prévalues convenablement puisque c'est le nombre de bulletins retenus qui est parvenu au bureau du président d'élection. C'est dire que la population a voté dans Rouville à un pourcentage jamais atteint, 87% et plus, lorsqu'on aura compté les bulletins rejetés pour vice de forme ou gâtés.

Devant une foule en liesse venue l'acclamer M. Marcel Ostiguy, nouveau député du comté de Rouville à l'Assemblée nationale du Québec a déclaré: "Ce soir, nous fêtons la victoire de Rouville. Vous avez participé à la campagne et travaillé pour obtenir ce résultat C'est donc "votre victoire".

A ses remerciements pour l'appui qu'il a reçu auprès de son organisation politique, M. Ostiguy a ajouté cette promesse: "Je donnerai le meilleur de moi-même pour poursuivre le travail de mon prédécesseur".

Ces dernières paroles, les observateurs les ont prises pour un hommage adressé discrètement à l'adversaire vaincu. C'est reconnaître le travail accompli par le député unioniste défait, à un moment où ce dernier a bien besoin de se sentir apprécié pour ses services propres.

Gala d'ouverture aréna de Valcourt



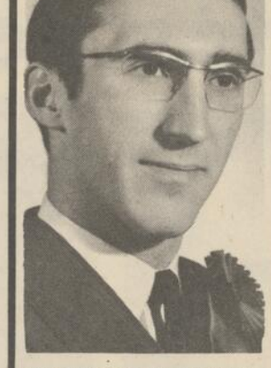
Dimanche
10 mai
8 heures
p.m.

En vedette

RENEE CLAUDE
LES GARCONS DE MINUIT
GERRY ROY
GILLES MORNEAU
OLIVIER GUIMOND
DENIS DROUIN
LES JEROLAS

Entrée $2. par personne

Billets en vente présentement à l'aréna du lundi au vendredi de 9 hres a.m. à 5 hres p.m.



Me Gilson LACHANCE

avocat

Maître Gilson Lachance pratiquera dorénavant seul et aura son bureau au No 108, rue St-Charles à Saint-Jean.

HEURES DE BUREAU
St-Jean: Lundi au vendredi
Jour: 9:00 hres a.m. à 5:00 hres p.m.
Soir: Sur rendez-vous.
Samedi: 9:00 hres a.m. à 12 hres a.m.
St-Rémi: 56, rue St-André
Mardi soir: 7:30 hres p.m. à 9 hres p.m.
Mercredi: 7:30 p.m. à 9:00 hres p.m.

DERNIER JOUR

Ne tournez pas en rond
$5
en tentant d'évaluer votre
IMPOT SUR LE REVENU

Il n'y qu'une façon de résoudre votre problème de taxes
FAITES-LE CALCULER MAINTENANT
Et la meilleure façon de ce faire est de
LE SOUMETTRE A BLOCK

Nous vous donnerons un service rapide, précis et garanti à un prix si peu élevé qu'il serait ridicule de ne pas en profiter. Consultez-nous aujourd'hui.

GARANTIE
Nous promettons un rapport précis pour chaque déclaration d'impôt. Si nous commettons une erreur qui vous coûte une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 250 succursales au pays
8 COURT GRANBY (Près de principale)
Sur semaine 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Le sam. 9 h. à 5 h.
372-3544
SANS RENDEZ-VOUS

Majorité de 1,085 voix

M. Armand Russell résiste à la forte vague des libéraux

Par Jean NAUD

GRANBY - - Le candidat unioniste du comté de Shefford, M. Armand Russell, a résisté farouchement à la forte vague libérale qui a balayé la province de Québec, dans l'élection provinciale d'hier.

L'ex-ministre des Travaux publics a qualifié cette victoire personnelle de fort éclatante en regard du résultat à l'échelle provinciale. M. Russell a défait son plus proche rival, M. Marcel Guertin, du parti libéral, par une marge de 1,085 voix.

M. Russell a obtenu 10,309 voix, M. Marcel Guertin, 8,824, M. Lucien Richard, créditiste, 8,124 et M. Robert L'Heureux, péquiste, 4,293.

Lorsqu'il a pris la parole hier soir, à l'hôtel de ville de Granby, immédiatement après l'annonce officielle de sa réélection, le député de Shefford, paraissait évidemment attristé de la débandade de l'Union nationale, mais a souligné et déclaré, alors que les gens rassemblés à l'hôtel de ville l'applaudissaient et l'acclamaient à tout rompre, que c'est lui qui "devrait les applaudir" car il s'agissait d'une victoire de ses électeurs.

Il s'agit donc du cinquième mandat que la population du comté de Shefford confie à M. Russell qui représente le comté de Shefford depuis 14 ans.

Pour sa part, M. Jean-Louis Tétreault, maire de la ville de Granby, s'est dit satisfait de la victoire de M. Russell, alors que ce dernier, pour employer les paroles de M. Tétreault, allait être un député à plein temps pour la ville de Granby et tout le comté de Shefford.

"Ainsi, de dire M. le maire, M. Russell nous apportera son expérience de ministre et donnera donc, en tant que simple député, plus de temps à notre population".

Quant à la cuisante défaite subie par l'Union nationale, M. Armand Russell a déclaré vouloir attendre quelques jours avant de se prononcer. Il faudra attendre que nos esprits soient refroidis avant d'analyser le résultat du vote et d'expliquer les raisons qui ont motivé un tel revirement.

Le passage de M. Russell et de quelques-uns de ses organisateurs à l'hôtel de ville a été très bref en raison de la tournée éclair qu'ils effectuaient dans le comté. Ainsi, M. Russell se rendait immédiatement à Roxton Falls afin de rencontrer ses supporteurs de cette région.

Notre photo se passe de commentaires. M. Armand Russell est réélu pour un cinquième mandat et est entouré ici, à l'hôtel de ville de Granby, de ses plus ardents supporters du comté de Shefford (Photo Matton)

Une Caisse d'Entraide économique sera en opération début mai

GRANBY - La Caisse d'Epargne et d'Entraide économique de Granby, qui avait fait le sujet d'une promesse électorale par le maire Tétreault sous le vocable de "fonds mutuel municipal", commencera à opérer officiellement le 12 mai alors que quelques jours auparavant on aura procédé à l'élection des directeurs de cette caisse.

Le 11 avril dernier, le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives approuvait la création de la société régionale de financement du maire Tétreault sous le nom de Caisse d'Epargne et d'Entraide économique de Granby. Le territoire desservi par la caisse couvre toute la région économique de Granby, soit Waterloo, Valcourt et autres municipalités environnantes.

Le gouvernement provincial a donc sanctionné officiellement le droit, qu'a la caisse, de recueillir des dépôts du public, de donner à ces déposants un intérêt maximum de 10 pour cent, de prêter cet argent à des corps publics tels que commissions scolaires, municipalités, à des industries, toujours en ayant des garanties sur hypothèques ou autres.

Toutefois la caisse, de par la loi, ne peut prêter qu'à ses membres; selon la charte des Caisses d'Entraide économique, la Caisse de Granby devra obligatoirement réinvestir les dépôts dans la région granbyenne.

Enfin, la Caisse de Granby sera assujettie à la Loi des Caisses d'épargne et de crédit du Québec, loi sous laquelle tombent les Caisses populaires. Elle devra donc respecter certaines normes telles que l'inspection, le calcul des intérêts et tout ce qui touche la protection du public investisseur.

Les quatre chefs de parti au devoir

La Régionale n'engage pas de nouveaux professeurs

GRANBY - La Commission scolaire régionale Meilleur aura-t-elle ou non besoin d'engager de nouveaux professeurs pour la rentrée de septembre 1970?

C'est la question à laquelle devait répondre les dirigeants de l'organisme scolaire lors de leur assemblée spéciale et après avoir pris connaissance de certains faits.

La Régionale, selon les inscriptions qui lui sont parvenues le 1er avril, devrait compter 6,128 élèves en septembre pour ses classes de langue française. Les étudiants désirant être inscrits dans les classes anglophones de la Régionale Missisquoi n'étant pas compris dans ce recensement sont en nombre minime selon le directeur général des écoles M. Lucien Lambert. La Régionale observe donc une progression normale de sa clientèle scolaire malgré l'influence du bill 63.

Ce chiffre comprend aussi les élèves venant des commissions scolaires de Bonsecours, Béthanie, Lawrenceville et Racine, soit 162 étudiants permettant à la Régionale une dépense de la masse salariale de l'ordre de $75,000.

Avec cette clientèle, la Régionale a droit à l'engagement de 60 professeurs et membres du personnel de direction. Compte tenu des enseignants, quittant leur emploi soit parce qu'ils démissionnent, soit qu'ils aient obtenu un congé sans solde, soit qu'ils aient été choisis pour suivre des cours de perfectionnement à plein temps et plein salaire tel que le permet la convention collective de travail provinciale, la Régionale devrait avoir besoin de vingt-deux nouveaux enseignants pour combler ses cadres.

Le retour à l'enseignement à plein temps de trente-cinq libérés et l'incertitude règnant en ce qui concerne le maintien des élèves des quatre commissions scolaires locales dissidentes dans les classes de la Régionale Meilleur provoque une décision restrictive des dirigeants qui ont suspendu les engagements de nouveaux professeurs quitte, en septembre, après la rentrée, de pallier aux manques en engageant le personnel indispensable à combler les vides dans le corps professoral.

Les commissaires ne veulent à aucun prix avoir un surplus d'enseignants à son service. Le salaire de ces professeurs, dans un tel cas, ne serait pas subventionnable et deviendrait une dépense "inadmissible au budget", dépense sujette à l'imposition d'une taxe spéciale.

Les membres du conseil scolaire ont donc jugé plus sage d'attendre septembre pour agir en conséquence du nombre d'élèves qui se présenteront dans les classes en septembre 1970.

Un seul incident a marqué la journée des élections

GRANBY - - La tenue d'élections générales au Québec n'a donné lieu à aucun incident sérieux dans la région, alors que tous les corps policiers n'ont signalé aucune arrestation dans les comtés de la région, si l'on excepte le comté de Rouville où une arrestation a été effectuée par la Sûreté du Québec.

D'ailleurs, cette arrestation a été la seule enregistrée par les policiers dans les huit comtés desservis par La Voix de l'Est. Cette arrestation a été faite à Richelieu, dans le comté de Rouville, alors qu'un individu a tenté par tous les moyens de se substituer à une personne dont le nom était inscrit sur les listes électorales. A la suite d'une plainte logée par un officier-rapporteur dans l'un des bureaux de votation, la Sûreté du Québec a mis la main au collet de l'individu et l'a écroué dans les cellules de la prison commune de St-Hyacinthe, en attendant sa comparution en cour des Sessions de la Paix aujourd'hui, alors qu'une accusation sera portée contre lui.

D'autre part, dans les comtés de Shefford, Brome, Missisquoi, Bagot, St-Hyacinthe, St-Jean et Iberville, la police a rapporté que la votation n'avait donné lieu à aucun incident déplorable, et que la journée des élections s'était déroulée dans le calme le plus complet, voire même surprenant de l'avis des différents corps policiers, aussi bien municipaux que de la Sûreté du Québec.

On sait que des mesures de sécurité assez exceptionnelles avaient été prises par la police pour permettre aux électeurs d'exercer leur droit de vote en toute quiétude et selon les dispositions de la loi électorale. La police a signalé que l'affluence, contrairement aux élections précédentes, avait débuté à bonne heure, hier avant-midi, et qu'elle s'était maintenue tout au long de la journée, sans toutefois qu'il se produise le moindre trouble ou incident déplorable.

Le salarié s'interroge sur l'assurance-auto

GRANBY - M. Guy Lagloire, courtier d'assurances de Granby, sera l'invité des employés syndiqués à la CSN, dimanche, le 3 mai, lors de l'émission radiophonique "Le salarié s'interroge" diffusée sur les ondes de CHEF de midi à midi 30.

M. Lagloire répondra aux questions des travailleurs sur la "responsabilité des compagnies d'assurances face à la compétence des conducteurs".

Ce sera donc une émission de pure information sur un sujet toujours troublant: dans quelle proportion une compagnie d'assurances accepte-t-elle de rembourser les frais d'un accident si le conducteur n'était pas à jeun? si le conducteur n'avait pas l'âge de prendre le volant? s'il n'avait pas l'autorisation nécessaire pour utiliser la voiture?

C'est donc avec attention que les salariés de la région écouteront l'émission de dimanche.

POUR DE VRAIES AUBAINES, CONSULTEZ LA PAGE DES ANNONCES CLASSEES.

Editorial

Un vote décisif du peuple québécois

Le peuple québécois s'est enfin prononcé, mais cette fois de façon catégorique.

A en juger par le résultat du scrutin, bien peu, semble-t-il, auront prévu semblable balayage.

Encore une fois, on aura sous-estimé la puissance de l'adversaire et surtout la volonté de cette majorité silencieuse qui, jusqu'aux derniers jours de la campagne électorale, se sera abstenue de révéler ses préférences.

Du résultat du scrutin, il apparaît évident que le peuple québécois en a assez de ces luttes constitutionnelles qui ne le mènent nulle part et qu'il réclame des mesures dynamiques pour mettre fin au chômage.

Il ne semble pas osé de dire, d'autre part, que ce même peuple, que l'on a invité à grands cris à se rallier à la thèse de l'indépendance, préfère le fédéralisme à une aventure inconnue et surtout sans issue.

Certes, ne faut-il pas déduire pour autant de son attitude qu'il renonce à la récupération de ses droits, mais une première interprétation du vote indique sans aucun doute qu'il considère le relèvement de l'économie et la lutte contre le chômage comme les priorités du Québec.

Cette pensée politique et économique fut du reste celle de M. Robert Bourassa tout au long de sa campagne à travers la province.

Au premier ministre nouveau que se donne le Québec incombera certes maintenant la responsabilité de donner suite à sa promesse de mettre tout en oeuvre pour résorber le chômage et aussi celle de négocier avec le gouvernement canadien les accords qui permettront aux Québécois de bénéficier pleinement du fédéralisme.

Quant à l'Union nationale, c'est là pour elle une dure défaite que l'on peut attribuer à son hésitation sur le plan constitutionnel et à l'impossibilité dans laquelle s'est trouvé le gouvernement Bertrand d'assurer l'essor de l'économie provinciale.

Il faut dire aussi que les créditistes sont loin d'être étrangers à sa déconfiture dans les petites circonscriptions où l'UN prenait habituellement ses majorités.

Les créditistes que le chômage actuel aura nécessairement favorisés se classent bon troisième dans cette lutte à cinq. Leurs succès sont d'autant plus étonnants qu'ils remportent plus de comtés que le Parti québécois.

Dans le cas du Parti québécois, après une lutte aussi intense, un déploiement de forces aussi considérable, des assemblées monstres à travers le Québec, le scrutin lui réserve à peu près le sort qui en 1944 avait été celui du Bloc populaire.

C'est, peut-on dire, pour M. Lévesque une défaite aussi cuisante que celle que subit M. Bertrand.

Mais, encore une fois, ce résultat imprévisible que n'indiquait aucun sondage publié dans les journaux, on le doit à cette majorité silencieuse qui finalement s'est prononcée on ne peut plus catégoriquement.

M. Bourassa obtient ainsi un mandat clair et net.

Son gouvernement sera certes assez puissant pour instaurer une politique économique progressive et créer au Québec ce climat de confiance et cette stabilité politique dont il a besoin.

Roland Gagné

Point de vue

Vrai ou faux?

Les Québécois ont malheureusement l'habitude d'écouter davantage ceux qui leur promettent mer et monde que ceux qui les invitent à participer eux-mêmes à l'évolution de leur vie collective.

La dernière campagne électorale nous en donne une nouvelle preuve.

Certes, cette attitude a-t-elle des sources historiques profondes sur lesquelles il n'est pas nécessaire de revenir, mais il est certain que, s'ils ne modifient pas leur conception surannée de la société post-industrielle, ils ne pourront jamais se réaliser pleinement, devenir les maîtres de leur destin.

Jusqu'à maintenant, leurs institutions ont formé plus de rêveurs que d'administrateurs, plus de contestataires que d'hommes d'affaires, de sorte que le Québec peut plus difficilement s'adapter aux exigences de l'économie moderne.

Malheureusement, peu s'inquiètent du peu d'enthousiasme des jeunes pour les carrières scientifiques, administratives ou industrielles.

On s'interroge aussi très peu sur l'attitude traditionnelle du Canadien français, l'absence chez lui de l'esprit d'aventure, la crainte du risque manifeste qui l'empêche d'investir là où ses capitaux pourraient se multiplier.

Et pourtant, ne lui faudra-t-il pas bannir ces tabous pour affronter les problèmes que pose la transformation de la vie sociale et économique?

Evidemment, le Québécois n'aime-t-il pas se faire rappeler ses défauts. Il préfère, et de beaucoup, celui qui attribue à d'autres la cause de ses malheurs et de ses difficultés, mais qui, en réalité, lui rend le plus service, si ce n'est celui qui a l'audace de lui parler franchement?

Il apparait, à notre sens, opportun pour tous les Québécois de regarder la situation bien en face, pour ne pas s'embourber davantage et être plus, qu'ils ne l'ont jamais été dans le passé, le jouet des petits politiciens, dont l'intérêt est de faire miroiter sans cesse à leurs yeux des rêves irréalisables.

Il leur faut savoir que le contrôle de leur économie n'est pas dans les nouvelles formules constitutionnelles, mais dans la possibilité pour eux de relever les défis que pose la société nouvelle.

Et pour cela, il leur faut corriger leur mentalité, retrousser leurs manches et travailler, en somme exiger moins de l'Etat et accepter de faire toute leur part.

R.G.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

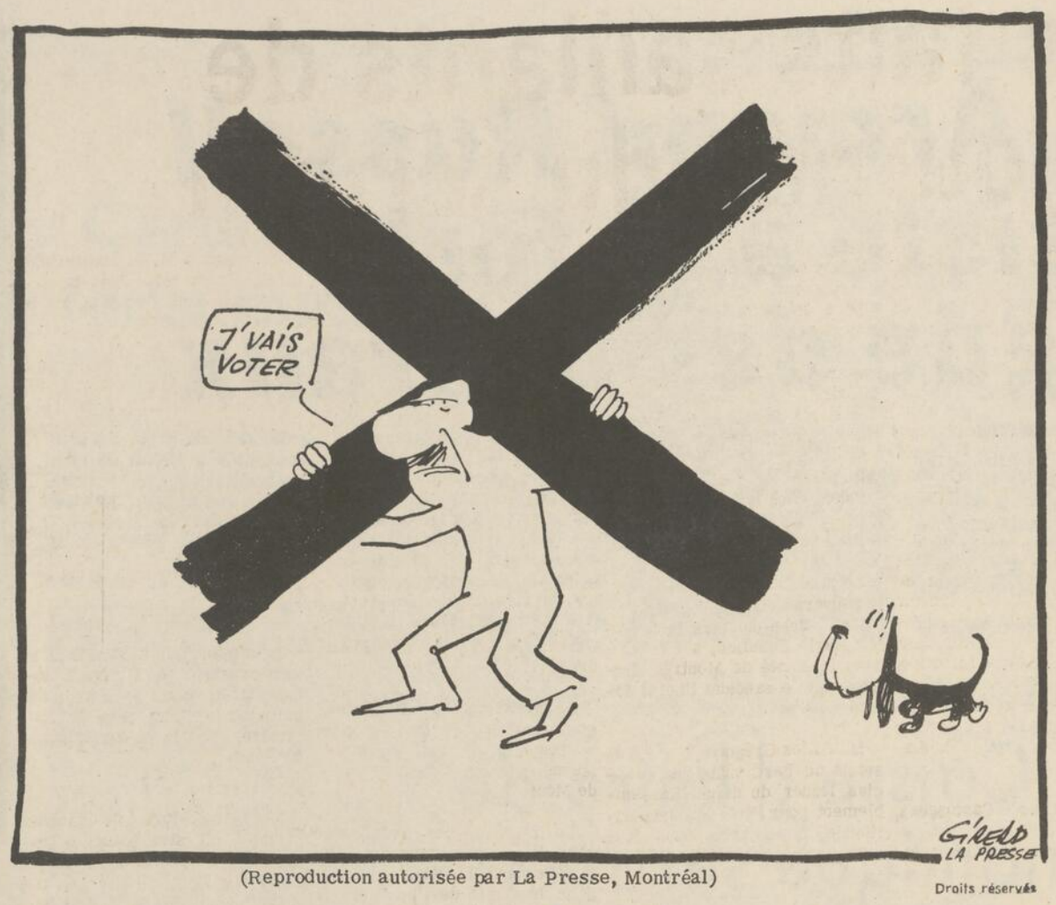
TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$2.50	$6.50	$12.00	$20.00
Etats-Unis	$3.50	$10.00	$18.00	$30.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0579



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal)

Droits réservés

Que pense le monde civilisé?

Le Journal, Edmonton

En d'autres temps, des canonnières auraient rasé certaines parties du Guatémala et les fusiliers-marins auraient occupé le pays. Rien moins n'aurait suffi à venger l'enlèvement et le meurtre de l'ambassadeur d'un autre pays.

Ce genre de riposte n'est plus ni admis, ni possible, mais le chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, M. Willy Brandt, n'en a pas moins raison quand il affirme que le meurtre infâme et insensé de l'ambassadeur de son pays au Guatémala - Karl von Spreti - préoccupe tout le monde civilisé.

A l'instar de la piraterie aérienne, l'enlèvement des diplomates est devenu l'arme de prédilection des extrémistes politiques et des lunatiques...

La communauté internationale devrait convenir de ne pas admettre de réfugiés échangés contre des victimes enlevées. Les personnes accusées du crime devraient être extradées. Dans le cas de la piraterie aérienne, les nations devraient consentir à livrer les "criminels de l'air" au pays intéressé.

Pour garantir l'efficacité de ces mesures limitées, même les adversaires devraient être associés à toute convention internationale. - Le 7 avril.

Ce qui se passe au Kremlin

Quand, au Kremlin, la moitié des membres du Politburo se portent malades, on peut se demander: cette maladie est-elle réelle, ou leur a-t-elle été 'prescrite'?

Quand, il y a peu de temps, le secrétaire général du PC soviétique, Leonid Brejnev, se rendit à Budapest par le train, le président du Conseil Kossyguine et les membres du Politburo Souslov, Chelepine, Pelche, Chelest et Polianski n'étaient pas venus lui souhaiter bon voyage. Mais on remarqua qu'ils avaient été remplacés par un grand nombre d'officiers et de fonctionnaires de la police de sécurité.

En même temps, on annonça que le chef de l'Etat soviétique, Nikolai Podgorny, ne se rendrait pas au Japon: il était malade. Le leader des syndicats, Chepeline, était obligé d'annuler ses rendez-vous. On murmure que Souslov, l'idéologue, souffre de tuberculose. Polianski, un autre membre du Politburo, est bien en peine de présenter une feuille de maladie: cela fait des semaines que l'on ne l'a pas vu.

Par contre, Leonid Brejnev resplendit de santé et de bonne humeur. A Budapest, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de la libération de la Hongrie, il a souligné une fois de plus la validité de la doctrine Brejnev, ajoutant qu'il n'y avait pas de place pour des intérêts nationaux, à côté de l'idée internationaliste du socialisme.

Tandis que Sacharov et Medvedjev considèrent que la démocratisation pourrait résoudre les problèmes soviétiques, Brejnev est un partisan notoire de la dureté.

Depuis des années, allié aux fonctionnaires du parti et aux généraux, Brejnev mène une lutte impitoyable contre les fonctionnaires de l'économie et les technocrates.

La réforme économique prévue n'a jamais pu être réalisée, parce qu'elle a été sabotée par des fonctionnaires néo-stalinistes. Il y a quelques jours, la "Pravda" a confirmé qu'il n'était pas question de réformes sur le modèle yougoslave ou sur l'ancien modele tchécoslovaque.

Lénine déjà, s'était prononcé pour la centralisation à outrance et contre l'autonomie des diverses entreprises, ajoute le journal soviétique.

C'est visiblement l'opinion de Brejnev. En fin de compte, c'est lui le responsable de l'invasion de la Tchécoslovaquie, de la publication de la doctrine qui porte son nom et de la vague de néo-stalinisme qui s'étend. Mais un néo-stalinisme n'est rien sans un néo-Staline, et tout porte à croire que Brejnev brigue cet honneur douteux.

Si Brejnev veut atteindre son objectif, il lui faut éliminer les rivaux qui pourraient lui faire concurrence. Il ne s'agit pas du président du Conseil Kossyguine, dont l'influence sur le déroulement des choses ne semble plus être très grande. Il ne s'agit pas des fonctionnaires de l'économie, qui mettent en doute la priorité de la politique. Le seul concurrent valable de Brejnev est actuellement Chelepine - et il semble que le leader des syndicats est en train de réunir une coalition pour lutter contre Brejnev.

Chelepine, déchu de son poste de "contrôleur suprême de l'Etat" en 1967 et nommé chef des syndicats, un poste peu important à première vue, s'est allié avec Souslov - paraft-il du moins - pour protester contre l'intervention en Tchécoslovaquie. Ancien chef de la police secrète, il connaît les points faibles de l'empire soviétique. Dans les derniers temps, de nombreux imprimés, lettres de protestation contre le régime et journaux oppositionnels sortent en fraude d'Union soviétique. Il faut se demander si certains fonctionnaires de la police secrète soviétique n'utilisent pas ces écrits pour influer sur les dissensions internes.

Dans le dernier numéro de "Politik", l'un des organes du PC soviétique, on déclare la guerre à tous ceux qui tenteraient d'instaurer la liberté de presse et de réunion. La liberté de presse, écrit "Politik", n'était autre que la " liberté de faire de la propagande contre-révolutionnaire".

Le sort qui a touché les réformateurs tchécoslovaques n'épargnera pas les réformateurs soviétiques. Le nouveau Staline est "ad portas". Comme le veut l'époque, il porte un complet sur mesure et une cravate: un mini-Staline, en comparaison de son modele. Mais c'est un homme qui veut revaloriser les idées professées sous Staline. C'est le seul moyen de maintenir un régime qui n'est pas disposé à se livrer à des réformes.

Carl Gustaf Strohm
(CHRIST UND WELT, 10 avril 1970)

L'homme est-il en train de détruire son environnement?

On se demande beaucoup, depuis quelque temps, si l'homme n'est pas en train de détruire son environnement, si, en modifiant l'équilibre biologique de la nature, il ne court pas à sa perte, si le progrès qu'il encense ne lui sera pas finalement fatal?

A dire vrai, le mal a commencé il y a bien longtemps, il y a même plusieurs millénaires. Ce n'est donc point la science, ni le progrès qui en sont responsables exclusivement.

Les peuples chasseurs du Paléolithique, l'âge de la "pierre taillée", vivaient en harmonie avec la nature. Ils se gardaient bien d'épuiser la source de leur nourriture et ne thésaurisaient jamais.

Tout a commencé il y a 8.000 ans

Tout changea avec la venue du Néolithique, l'âge de la "pierre polie", qui apparut 8.000 ans avant le Christ en Orient, et quatre millénaires plus tard en Europe. Aux chasseurs et aux pasteurs nomades, succédèrent alors les agriculteurs sédentaires, producteurs, désormais, de leur nourriture.

Pour survivre, l'agriculteur commença par exterminer systématiquement les herbivores sauvages qui causaient des dégâts à ses champs. Pour trouver de nouvelles terres bonnes à cultiver, il s'attaqua ensuite à la forêt. Pour défendre ses terres, il se mit à faire la guerre.

Le monde actuel, héritier des civilisations agricoles antiques, est le produit des perturbations apportées par l'homme, depuis des millénaires, dans le milieu naturel, dans un souci illimité de domination.

Quant à l'environnement de l'homme, qui se détériore de plus en plus, il est surtout le fait d'inconscience. C'est le cas, notamment, pour les diverses pollutions qui ne devraient plus être depuis longtemps, alors qu'il existe des appareils adéquats pour envenir rapidement à bout.

La civilisation industrielle est surtout une civilisation de déchets. Ces derniers iront croissant, ce qui posera le gros problème pour le futur. Dans les grandes cités, le tonnage des ordures croît deux fois plus vite que le population.

Depuis toujours, nous prenons les fleuves et les océans pour les dépotoirs. Ce sont eux qui recueillent les eaux d'égoûts des centres urbains, en même temps que les déchets des usines. Les détergents, les colorants, les acides tuent les alevins, dépeuplent les cours d'eau et empêchent les bactéries de jouer pleinement leur rôle d'assainissement. La mousse abondante produite par les détergents empêche même l'eau de se réoxygéner.

Il faudrait exiger de toutes les communes importantes une usine de traitement des eaux usées. C'est d'ailleurs une affaire très rentable, car les résidus qui en résultent peuvent être vendus comme engrais à l'agriculture. Il faudrait que toutes les industries prennent certaines précautions et que des contrôles sévères aient lieu. En Allemagne, par exemple, une loi impose même l'emploi de détergents "biodégradables", c'est-à-dire pouvant être éliminés par les bactéries des eaux.

L'océan reçoit encore, dans ses profondeurs, les déchets atomiques, prisonniers dans des fûts de béton. Parfois, il est souillé par les pétroliers. Nous avons connu l'affaire du "Torrey Canyon" : 80.000 tonnes de pétrole se sont échappées du navire accidenté, puis celle de la "marée noire" californienne provoquée par un puits sous-marin.

De la part de l'homme, il y a bien d'autres attaques contre la planète.

La croissance des centres urbains qui s'étendent de plus en plus, fait reculer un peu plus chaque jour les cultures, les campagnes, les forêts. Celles-ci sont aussi victimes, bien souvent, des touristes inconscients, et des centaines de milliers d'hectares de bois sont détruits par le feu, comme dans le Midi de la France. Les abus de la chasse sous-marine et de la pêche (notamment en traînant des filets sur les fonds) dépeuplent les côtes. Une mauvaise réglementation de la chasse fait disparaître, un peu partout le gibier.

Devant toutes ces attaques ou menaces, les pouvoirs publics, enfin, semblent s'alarmer. C'est ainsi que le Conseil de l'Europe a pris l'initiative de faire de 1970 "l'année européenne de la nature" et qu'une conférence européenne sur "la conservation de la nature" s'est tenue en février à Strasbourt, sous la présidence de M. Louis Leprince-Ringuet. Plus de 350 personnalités, venant de 25 pays, y ont participé.

M. Jacques Duhamel, Ministre de l'Agriculture, qui représentait la France, y a fait plusieurs propositions.

Il est urgent, en tout cas, de définir des mesures pratiques et efficaces. Pendant des années, l'Europe a donné l'exemple d'un accord parfait entre l'habitat et le milieu naturel. C'est cette harmonie qui est déjà compromise et qu'il faut restaurer en agissant à la source sur le comportement des hommes.(N.A.P.

Les faits saillants de la journée du scrutin

ST-GEORGES (PC)—M. Paul Allard, ministre des Richesses naturelles dans le gouvernement de l'Union nationale du premier ministre Jean-Jacques Bertrand, a été battu par le créditiste Fabien Roy, dans la circonscription de Beauce, au sud de Québec.

Le chef libéral, Robert Bourassa, a été réélu dans le comté de Mercier, où il a battu le candidat péquiste Pierre Bourgault.

- - -

Le solliciteur-général et ministre des Institutions financières dans le gouvernement de l'Union nationale, M. Armand Maltais, a été battu par le candidat libéral Fernand Houde, dans la circonscription de Limoilou.

- - -

Le ministre de la Voirie, M. Fernand Lafontaine a été réélu dans la circonscription de Labelle.

- - -

Le libéral Claude Castonguay, président de la Commission royale qui a recommandé la création d'un régime d'assurance-maladie dans la province, a été élu dans la circonscription de Louis Hébert, siège qui était auparavant détenu par l'ex-chef libéral Jean Lesage.

- - -

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, est réélu dans le comté de Bellechasse.

- - -

Le candidat indépendant Frank Hanley, qui représentait la circonscription de Montréal Ste-Anne à l'Assemblée nationale depuis 1948, a été battu par le nouveau venu Georges Springate, libéral.

- - -

M. William Cottingham, ancien ministre dans le Cabinet de l'Union nationale, qui tentait un retour dans la politique après avoir pris sa retraite en 1966, a été battu par le candidat libéral Zoel Saindon, dans le comté d'Argenteuil. M. Cottingham fut ministre des Mines dans les années 1950.

- - -

Le ministre des Finances dans le gouvernement du premier ministre Jean-Jacques Bertrand, M. Mario Beaulieu, a été battu dans le comté de Montréal-Dorion, par le candidat libéral Alfred Bossé.

- - -

M. Gilles Grégoire, vice-président du Parti québecois et ancien leader du défunt Rassemblement pour l'indépendance nationale, a été battu dans Jonquière par le libéral Gérald Harvey.

- - -

Claude Simard, beau-frère du leader libéral Robert Bourassa, a été élu dans le comté de Richelieu.

- - -

René Lévesque, leader du parti indépendantiste Parti québecois, a été battu dans la circonscription de Laurier par le nouveau venu André Marchand, candidat libéral. M. Lévesque avait conservé les devants au début de la soirée, mais les derniers bureaux de scrutin ont donné un appui massif à M. Marchand, qui a obtenu une avance de 1,800 dans 15 bureaux.

- - -

Roland Morin, leader du NPD du Québec, a été battu dans la circonscripton de Montréal Marguerite-Bourgeoys par Mme Claire Kirkland-Casgrain, ministre des Transports dans l'ancien gouvernement libéral.

- - -

François-Eugène Mathieu, ministre sans portefeuille dans le gouvernement de l'Union nationale a été battu dans le comté de Chauvreau, par le libéral André Harvey.

- - -

Le ministre des Affaires intergouvernementales dans le gouvernement Bertrand, M. Marcel Masse, est réélu dans le comté de Montcalm.

- - -

Le ministre des Transports dans le gouvernement de l'UN, M. Fernand Lizotte, est battu dans le comté de l'Islet par le libéral Julien Giasson.

- - -

Le ministre des Communications dans le gouvernement Bertrand, M. Gérard Lebel, a été battu dans la circonscription de Rivière-du-Loup par le candidat libéral Paul Lafrance.

- - -

Le ministre des Terres et Forêts dans le gouvernement de l'Union nationale, M. Claude Gosselin, a été battu dans la circonscription de Compton, par le libéral Omer Dionne.

- - -

Le ministre de la Santé dans le gouvernement Bertrand, M. Jean-Paul Cloutier, a été réélu dans le comté de Montmagny.

- - -

Le ministre de l'Industrie dans le gouvernement de l'Union nationale, M. Jean-Paul Beaudry, a été battu dans la circonscription de Lafontaine, par le candidat du Parti québecois, Marcel Léger.

- - -

Le ministre du Revenu dans le gouvernement de l'Union nationale, M. Raymond Johnston, a été battu par le libéral Jean-Guy Larivière, dans la circonscription de Pontiac.

- - -

Le château-fort de l'ancien premier ministre Maurice Duplessis, la circonscription de Trois-Rivières, est passé aux mains des libéraux. M. Guy Bacon a défait le candidat unioniste Gilles Gauthier. L'UN détenait ce siège depuis 1936.

Peter White, ancien adjoint de feu le premier ministre Daniel Johnson, a été battu par le candidat libéral Glen Brown, dans la circonscription de Brome. M. White est maintenant président du Sherbrooke Record.

———

Mme Claire Kirkland - Casgrain, ministre des Transports dans le dernier gouvernement libéral, a été réélue dans la circonscription de Montreal - Marguerite - Bourgeoys. Elle fut la première femme à être élue à l'Assemblée nationale du Québec.

———

Le ministre de l'Education, M. Jean - Guy Cardinal, est réélu dans le comté de Bagot.

———

Le ministre du Travail dans le gouvernement de l'Union nationale, Jean Cournoyer, a été battu dans la circonscription de Montréal-St-Jacques, par le plus jeune candidat en lice, Claude Charron, 23 ans, sous la bannière du Parti québecois.

———

Jérôme Proulx, ancien député l'Union nationale qui avait abandonné le parti lors du débat sur le bill 63 pour se joindre au Parti québecois, a été battu par le libéral Jean - Jacques Veilleux dans le comté de St-Jean.

———

Alcide Courcy, principal organisateur du parti libéral et ancien ministre de l'Agriculture dans le gouvernement dirigé par Jean Lesage, a été battu par le créditiste Aurel Audet dans Abitibi-Ouest.

———

Le ministre de la Justice, Me Rémi Paul, est réélu dans le comté de Maskinongé.

Le ministre des Affaires culturelles dans le gouvernement de l'Union nationale, Jean - Noel Tremblay, a été réélu dans le comté de Chicoutimi.

———

Le ministre des Travaux publics dans le gouvernement Bertrand, M. Armand Russell, est réélu dans le comte de Shefford.

C'etait ecrit! Le danger etait imminent pour M. Jean-Jacques Bertrand et onze de ses principaux lieutenants

Douze membres du cabinet ont essuyé la défaite

Mario BEAULIEU

Fernand LIZOTTE

Robert LUSSIER

François - Eugène MATHIEU

Jean-Paul BEAUDRY

Jean COURNOYER

Raymond JOHNSTON

Paul ALLARD

Jean-Marie MORIN

Gérard LEBEL

Armand MALTAIS

Claude GOSSELIN

Selon Bourassa

Le Québec n'est pas une province comme les autres

MONTREAL (PC) — A peine assuré de diriger le prochain gouvernement québecois, M. Robert Bourassa, chef du parti libéral, a déclaré, hier soir, à quelques reprises que le Québec n'était pas une province comme les autres.

M. Bourassa l'a d'abord déclaré dans de brefs propos faits en anglais, lors de son arrivée, au comité central de son parti dans le comté de Mercier, à Montréal, peu de temps après que le résultat de l'élection générale d'hier se solde par une victoire éclatante de son parti sur l'Union nationale, le parti gouvernemental, et sur le Parti québécois que dirige M. René Lévesque, candidat défait dans Montréal-Laurier.

Le prochain premier ministre du Québec — soit le 23e depuis la Confédération — devait revenir sur le sujet, quelques minutes plus tard, lors d'une rencontre avec la presse.

Le Québec

"On ne peut pas la considérer comme les autres", a-t-il dit en parlant de la province de Québec, à un journaliste qui lui signalait alors que ses propos venaient en contradiction avec l'attitude du premier ministre Trudeau qui serait porté à considérer le Québec comme les neuf autres provinces.

Toutefois, M. Bourassa visiblement peu enclin à discuter davantage le sujet, a conclu que Québec avait "une vocation distincte".

M. Bourassa, 36 ans, élu député dans Mercier, en 1966, avait été accueilli chaudement à son arrivée, vers 22 heures 30, par quelques centaines de partisans.

Calme, peu démonstratif, les traits un peu tirés, accompagné de son épouse, il a serré les mains de ses partisans avant de leur livrer son premier message en tant que prochain premier ministre.

"Vous savez que nous avions parié sur la maturité politique des Québecois, sur leur bon sens", a-t-il dit pour expliquer la victoire des libéraux dans 72 des 108 comtés provinciaux.

"C'est extrêmement encourageant. C'est l'une des plus grandes victoires politiques au Québec", a-t-il ajouté, précisant que son gouvernement s'attaquerait, dès le début, à la question du chômage particulièrement grave au Québec.

Défi

Durant sa campagne électorale, M. Bourassa a promis de créer 100,000 nouveaux emplois dans la province afin de résoudre ce problème.

Il a dit que cet objectif constituait un véritable défi mais que son gouvernement sera "bien équipé pour le relever".

Plus tard, M. Bourassa n'a pu cacher son émotion et, voix éteinte et larmes aux yeux, il a remercié ses partisans de Mercier pour l'avoir réélu avec une majorité six fois plus grande que celle obtenue en 1966. Son principal advsaire était l'ancien chef du Rassemblement pour l'indépendance, M. Pierre Bourgault, qui briguait les suffrages sous l'étiquette du Parti québecois qui n'a remporté que sept des 108 comtés.

En quittant ses partisans, M. Bourassa les a invités à l'appuyer dans le travail que son gouvernement devra faire, selon lui, au cours des prochaines années afin de relancer l'économie québecoise.

Il a qualifié ces années "prochaines" de difficiles.

A des journalistes, le futur chef de gouvernement a commenté que le grand perdant de cette élection était l'Union nationale et non pas tellement le Parti québecois qui en était "à sa première performance".

M. Bourassa a aussi admis qu'il n'espérait pas une victoire aussi éclatante mais plutôt l'élection de ses candidats dans 55 à 60 comtés.

Ça coûte cher d'être mal assuré!

Pourriez-vous sortir $18,000 de votre poche ...demain matin?

$18,000

Oui, ça coûte cher d'être mal assuré. Prenez le cas de Monsieur X, par exemple. (Une histoire vraie, authentique, vérifiable.)

Au renouvellement de son assurance automobile, il refuse la recommandation de son courtier de porter sa responsabilité civile à $100,000. En ne prenant qu'une responsabilité de $50,000, il épargne tout au plus cinq "grosses piasses".

Résultat, le fils de Monsieur X a un accident avec la voiture du paternel . . . et on doit, finalement, régler la poursuite pour $68,000. Monsieur X a donc dû débourser, de sa poche, la jolie somme de $18,000 . . . pour apprendre à faire confiance au professionnel, son courtier d'assurances.

L'Association des Courtiers d'Assurances de la province de Québec

Conseiller professionnel, le courtier d'assurances est votre homme de confiance.

Nombreux sont les cas de ce genre . . . demandez à votre courtier! Mais surtout, faites-lui confiance: c'est un homme d'affaires indépendant qui n'est relié à aucune compagnie en particulier. C'est *pour vous* qu'il travaille . . . et personne d'autre.

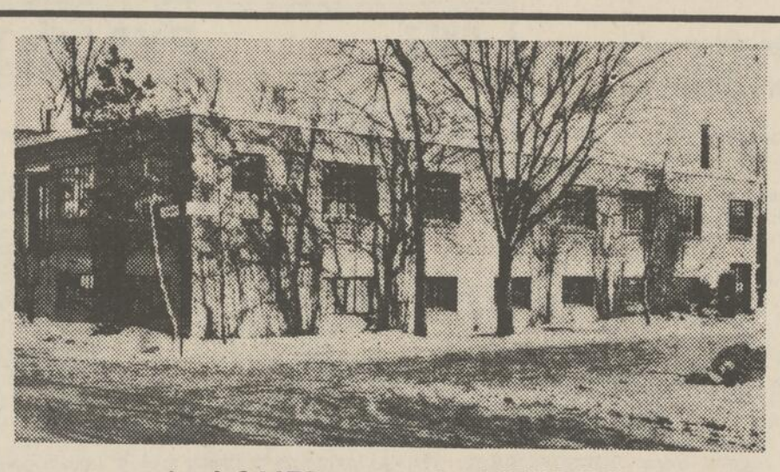
La grève dans la construction semble évitée

QUEBEC (PC)—L'éventualité d'une grève à l'échelle provinciale dans l'industrie de la construction, dès jeudi à minuit, est virtuellement écartée.

La Fédération des Travailleurs du Québec (FTQ) et la Confédération des Syndicats Nationaux (CSN), les deux centrales représentant les 100,000 travailleurs de ce secteur, ont effectivement manifesté le désir de prolonger la période des négociations.

La majorité des clauses importantes de la convention de travail provinciale demeurent toutefois en suspens. La prolongation des pourparlers, qui devraient normalement prendre fin jeudi à minuit, est la seule issue possible pour en arriver à une entente satisfaisante.

La Fédération nationale des syndicats du bâtiments et du bois (CSN) a demandé par ailleurs que les quinze décrets régissant autant de régions du territoire québecois soient prolongés d'un mois. Le Conseil provincial des métiers de la construction (FTQ) a demandé de son côté, mardi, une prolongation de quatre mois, également en vue de permettre aux pourparlers engagés depuis quatorze semaines d'aboutir à une entente.



A LOUER ou A VENDRE

Espace de 8,550 pieds carrés

pour

MANUFACTURE ou ENTREPOT

Fenêtres de chaque côté — Extincteurs automatiques
Bâtisse située sur coin de rue — Grand terrain de stationnement
Disponible à compter du 15 mai

Pour informations supplémentaires s'adresser à

LA CORPORATION IMMOBILIERE DE SAINT-HYACINTHE LTEE

1600, boulevard Girouard SAINT-HYACINTHE 774-5316

Demandez RENE DESJARDINS

Sport

UNE AUTRE SAISON a pris fin pour la ligue des Bons Copains O'Keefe, et c'est l'équipe "1" qui a décroché les honneurs des séries de fin de saison. Voici ces champions; de gauche à droite, Armand Gauthier, Micheline Tétreault, Pierre Brunelle, capitaine, Michel Lemonde, représentant Dow O'Keefe, Céline Gaucher, François Choinière et Adélard Brunelle, président du circuit.

(Photo Matton)

Canadien-Remparts

La grande finale tant attendue débute ce soir

QUEBEC (PC)— Deux joueurs qui feront probablement leur marque dans le hockey professionnel au cours des prochaines années, s'affronteront, à compter de ce soir, dans la série finale 3 de 5 de l'Est canadien, pour la coupe Memorial.

L'un, Gilbert Perreault, des Canadiens juniors de Montréal, peut commencer à sentir l'argent du hockey professionnel, puisqu'il sera éligible au repêchage amateur de la Ligue nationale de hockey, en juin prochain.

L'autre, Guy Lafleur, des Remparts de Québec, devra passer une autre année dans le hockey junior, durant laquelle il aura la chance d'améliorer le record de 103 buts qu'il a inscrit au cours du calendrier de 56 joutes de la Ligue de hockey junior A du Québec, au cours de la dernière saison.

Les deux joueurs sont de rapides joueurs de centre. Perreault, qui a réussi 51 buts en 54 parties, est originaire de Victoriaville, tandis que Lafleur a vu le jour à Thurso, Qué., près de Hull.

La deuxième joute de la série doit avoir lieu samedi, au Colisée de la Vieille capitale, après quoi les deux équipes voyageront à Montréal pour la troisième partie, dimanche.

En plus de l'affrontement Perreault - Lafleur, les Remparts visent un objectif beaucoup plus important. Ils veulent prouver LJQ veut prouver que le calibre de jeu dans ce circuit est comparable à celui de la Ligue de hockey junior A de l'Ontario, laquelle compte davantage de joueurs mieux connus et plus expérimentés.

Quelle meilleure façon de le prouver qu'en éliminant les champions de la coupe Memorial de l'an dernier, les Canadiens juniors, pour ensuite participer à la finale canadienne contre les Red Wings de Weyburn, de la Ligue de hockey junior de la Saskatchewan.

Bob LeBel, président de la LJQ, a déclaré que, selon lui, le calibre de jeu dans son circuit est comparable à celui que l'on peut voir dans n'importe quelle autre ligue au Canada.

LeBel a ajouté que les Remparts, qui ont joué devant des foules nombreuses durant toute la saison, ne seront pas dérangés par la foule, que ce soit au Colisée ou au Forum de Montréal.

Une foule d'environ 15,000 amateurs est attendue pour chacune des deux parties qui seront disputées à Québec. On prévoit aussi que l'assistance sera aussi considérable, et peut-être meilleure, dimanche, à Montréal.

Le Colisée de Québec contient juste un peu plus de 10,000 sièges, mais des centaines d'amateurs peuvent surveiller le match debout.

Après avoir complété sa première saison d'opérations, la

Gary Player au 2e rang

NEW YORK (AFP)—Le Sud-Africain Gary Player, qui a empoché $11,633 dimanche, en terminant deuxième au tournoi de golf de Ranco La Costo, en Californie, est du même coup passé de la quatrième à la deuxième place du classement des gains des joueurs professionnels en 1970.

Le classement s'établit actuellement comme suit:

RY Player, $73,116; 3. Billy Casper, $69,483; 4. Dick Lotz, $69,321; 5. Miller Barber, $67,428; 6. Bob Lunn, $61,126; 7. Frank Beard, $53,876; 8. Tony Jacklin, $53,359; 9. Bruce, Devlin, $52,169; 10. Bert Yancey, $43,553).

Deux jeunes sous contrat avec Winnipeg

WINNIPEG (PC) — Les Blue Bombers de Winnipeg ont annoncé, hier, que deux jeunes joueurs ont signé leurs contrats avec l'équipe.

Le premier à accepter les conditions du club de la Conférence de l'Ouest de la Ligue canadienne de football est Larry Roberts, un arrière de 210 livres, de l'université Central Missouri State, et le deuxième, Bob LaRose, pesant également 210 livres, un bout défensif de l'Université Western Ontario.

Roberts est considéré comme l'un des arrières les plus rapides de l'université Central, ayant couvert la distance de 40 verges en 4.4 secondes. Le colosse de six pieds et deux pouces a conservé une excellente fiche à l'université, et il avait été le 13e choix des Browns de Cleveland, au repêchage.

LaRose, mesurant six pieds et trois pouces, est également un joueur rapide et il était surveillé par les instructeurs des Bombers depuis trois ans.

Les Expos ont gagné le double mardi soir

1ère partie

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Staehle, sb	5	0	1	0
Jones, cg	5	0	1	0
Staube, cd	4	1	1	0
Fairly, 1b	3	1	1	2
Hiatt, r	2	1	1	0
Fairey, cc	3	1	1	0
Laboy, 3b	4	0	1	0
Wine, ac	3	0	1	2
Waslewski, l	2	0	0	0
Bateman, fu	1	0	0	0
Reed, l.	0	0	0	0
Bailey, fu	1	0	0	0
Raymond, l.	0	0	0	0
Total	33	4	8	4

SAN DIEGO	ab	p	cs	pp
Arcia, ac	4	0	0	0
Ferrara, fu	1	0	0	0
Huntz, 3b	4	1	1	1
Gaston, cc	4	0	1	0
Colbert, 1b	3	0	0	0
Campbell, 2b	3	0	1	0
Brown, cd	1	0	0	0
Morales, cg	4	0	0	0
Cannizzaro, r	3	0	1	0
Slocum, cu	0	1	0	0
Corkins, l.	3	0	0	0
Herbel, l	0	0	0	0
Webster, fu	1	0	1	1
Total	31	2	5	2

Montréal	000 000 040—4
San Diego	100 000 001—2

Dj : Montréal 1. LSB : Montréal 10, San Diego 9. 2b : Staehle, Webster. Cir. Huntz 1, Fairly 2. S. Fairey.

	ml	cs	p	pm	bb	r
Waslewski	6	3	1	1	5	8
H. Red, g. 1-1	1	0	0	0	0	1
Raymond	2	2	1	1	2	0
Corkins p. 0-3	7⅓	4	3	3	7	7
Herbel	1⅔	4	1	1	0	1

BP, Hiatt
Temps : 2:47.

2e partie

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Hahn, cc	4	2	2	0
Sutherland, 2b	5	1	2	1
Staub, cd	1	1	1	0
Bailey, cg	2	0	0	0
M. Jones, lg	2	1	1	1
Bateman, r.	5	0	2	1
Fairly, 1b	3	1	1	1
Laboy, 3b	3	0	0	1
Wine, ac	3	1	2	0
Renko, l.	5	0	2	0
Total	37	7	13	6

SAN DIEGO	ab	p	cs	pp
Campbell, 2b	4	0	1	0
Huntz, ac	4	0	0	0
Gaston, cc	3	1	1	0
Ferrara, cg	4	0	0	0
Colbert, 1b	4	1	2	0
O. Brown, cd	2	1	1	0
Spiezio, 3b	2	0	0	0
Barton, r.	0	0	0	0
Webster, fu	0	0	0	0
Cannizzato, r	2	0	1	3
Coombs, l	1	0	0	0
Ross, l.	0	0	0	0
D. Roberts, l	0	0	0	0
T. Kelly, fu	1	0	0	0
Herbel, l.	0	0	0	0
Murrell, fu	1	0	0	0
Corkins, l.	0	0	0	0
Morales, fu	1	0	0	0
Total	30	3	6	3

Montréal	002 000 221—7
San Diego	000 000 003—3

E. Brown, Campbell, Spiezio. DJ Montréal 3, San Diego 2. LSB : Montréal 13, San Diego, 6. 2b Wine, Sutherland 2, Batman, Cannizzaro. Cir. Firly 3. BV Hahn. S. Spiezio.

	ml	cs	p	pm	bb	r
Renko g. 1-2	9	6	3	3	5	6
Coombs, p. 1-1	⅔	4	2	0	3	1
Boss	⅔	1	0	0	2	0
Roberts	⅔	0	0	0	0	1
Herbel	3	6	4	4	4	1
Corkins	1	2	1	1	1	1

Temps : 2:42.
Assistance : 3,507.

La finale à la TV

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau a déclaré aux Communes, mercredi, qu'il s'entretiendra avec les dirigeants de la Société Radio-Canada, afin d'étudier la possibilité de télédiffuser les joutes de la finale pour la coupe Memorial.

Le député Albert Bruce Douglas (L — Assiniboia), avait demandé au premier ministre s'il avait l'intention de demander à Radio-Canada de diffuser la finale entre Weyburn, Sask., et le gagnant de la finale de l'Est, Québec et Montréal, puisqu'aucune équipe canadienne ne participe aux séries de la coupe Stanley.

M. Trudeau a rétorqué qu'il était certain que les téléspectateurs aimeraient voir une équipe de Montréal ou de Québec battre les représentants de l'Ouest.

les potins DU JEUDI MATIN

Léonard Grondin en a assez du "synthétique"... il a décidé de se laisser pousser une "vraie moustache"... même s'il est question qu'il joigne le club International des Moustaches... Parlant de Léonard, il nous est revenu, frais dispos, et tout bruni, d'une vacance bien méritée en Floride... Si vous désirez rencontrer Michel "Dow" Lemonde samedi soir prochain, ne lui demandez pas à quelle heure... mais à quelle minute, car lui et ses patrons n'ont que 17 soirées sur le programme, samedi soir... "on quille, ou on ne quille pas"... Parlant de Dow-O'Keefe, on nous dit qu'on nous réserve un kiosque vraiment original pour l'Expo de Granby, dans une couple de semaines... un petit conseil, apportez votre canne à pêche... Mais, Michel se garde bien de dévoiler quoi que ce soit... car la conférence de presse est pour plus tard... M. Adélard Brunelle et ses équipiers de la ligue des Bons Copains O'Keefe, font toujours les choses en grand, à leur soirée de clôture... "gros steak... etc. etc..." Est-ce vrai que l'ami Spill Frappier a décidé de se laisser allonger la barbe jusqu'au jour où ses chers Expos décrocheront une 5e victoire consécutive... Chose certaine, avec une bonne barbe, il n'aura pas à quitter la joute à la 8e, à cause du froid... L'ami Tony Côté est très populaire à Montréal... quel que soit le coin de la métropole... mais ce qu'il oublie, c'est qu'il ne faut jamais s'endormir dans un taxi... on risque de se réveiller à St-Jean... Albert "Labatt" Lacoste aura de nouveau ses autos de courses à la prochaine Expo du Palais des Sports: "Cette fois, elles fonctionneront toutes deux", nous confirment-ils... Parlant d'Albert, disons qu'il adore autant le tennis, que Normand aime le sport des courses d'autos... C'est maintenant officiel; la série finale Canadien junior vs Remparts de Québec, commence ce soir à Québec. La 2e joute aura également lieu à Québec samedi soir. Selon un informateur digne de foi, il n'y a plus un seul billet de disponible pour les deux premières joutes à Québec, tandis qu'au Forum de Montréal, il faudrait être chanceux, dit-on, pour en dénicher quelques-uns... Fernando Côté aurait déjà montré à "fiston" l'art du golf... voilà un futur pro en herbe... Parlant de Fernando, ça nous amène à dire que les golfeurs étaient nombreux, tous les jours cette semaine, au Granby-St-Paul: Là c'est vrai... c'est arrivé... Claude Ouellette et son épouse nous quitteront sous peu pour une vacance de trois semaines en Floride... les chanceux... Camille Messier veut faire les choses en grand pour l'ouverture de sa ligue de balle-molle Industielle-Dow: Parade... et tout le tra-la-la... comme les "majeures"... Selon Claude Gagné, la ligue Nationale devrait défendre à Bobby Orr de jouer dans la grande finale de la coupe Stanley: "Ce serait plus balancé", dit-il... Saviez-vous que si Canadien junior se rend jusqu'au bout, Roger Bédard aura connu une autre saison de hockey de 9 mois... Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Armand Papineau, épouse de notre technicien à CHEF, qui est actuellement hospitalisée à Sherbrooke... Plusieurs candidats des Cardinaux de Granby ont commencé à pratiquer au stade Laval; le grand départ aura toutefois lieu la semaine prochaine. Parlant des Cards, Gerry Cabana en impressionne plus qu'un... Michel Ortuso voudrait jouer pour les Cardinaux l'été prochain, mais n'étant pas résidant de Granby, le règlement le lui défend...

Lutte à Granby

L'arène sera clôturée samedi soir au Palais des Sports

GRANBY — L'arène du Palais des Sports de Granby sera définitivement clôturée samedi soir, à l'occasion d'une grande finale-revanche, 2 de 3, entre Michel Dubois et Jos Leduc. C'est le promoteur Lucien Grégoire lui-même qui a fait part de la nouvelle, cette semaine. On connaît l'histoire du fameux "combat de bûcherons" de samedi dernier, alors que Dubois se sauva de son rival... Les qualificatifs les plus violents ont été lancés par Leduc, à l'issue de ce combat. "Jaune, peureux", voilà ce qu'a déclaré Leduc à l'endroit de son rival.

Mais, Dubois n'a pas mis de temps à répliquer, et c'est lui-même qui a exigé que l'arène soit clôturée. "Je lui montrerai qui est le plus jaune des deux", a laissé entendre Dubois. Ce dernier a justifié sa fuite, en disant que Leduc recevait l'aide de 8 autres lutteurs. "Huit contre un, c'est trop", a déclaré Dubois.

A tout événement, on règlera définitivement les comptes samedi soir, dans une arène clôturée...

En semi-finale, Antonio Baillargeon rencontrera Cris Tolus. Le combat spécial de la soirée en sera un par équipes, alors que Gino Brito et Jacques Rougeau rencontreront les deux Masqués. Deux préliminaires précéderont ce match. Robert fera face à Morgan, dans un 30 minutes, tandis que Proulx et Sharkey ouvriront la soirée de samedi, à 8 h. 30.

A Cowansville

Statistiques finales de la Dépression-O'Keefe

COWANSVILLE — La ligue de hockey Dépression Dow-O'Keefe de Cowansville a publié cette semaine ses statistiques finales et officielles, de la dernière saison. Voici ces chiffres intéressants, tels que fournis par le secrétaire Jean E. Jodoin :

CLASSEMENT FINAL

	pj	g	p	n	pp	pc	Pts
Raiders	20	16	1	3	117	42	35
Torinos	20	14	2	4	107	43	32
East Farnham	20	9	9	2	77	72	20
Vilas	20	8	10	2	77	69	18
Eperviers (Hawks)	20	7	12	1	62	77	15
Gilmore Inn	20	0	20	0	37	174	0

COMPTEURS

	B	A	T	Pun.
Busteed W. (R)	30	23	53	21
Bois Pierre (T)	24	24	48	9
Bradford D. (R)	19	29	48	18
Harris R. (R)	19	24	43	18
Dion I. (T)	16	21	37	12
Hall V. (EF)	26	10	36	3
Parcel J.-P. (T)	17	18	35	24
St-Onge J.-L. (T)	16	15	31	15
Beauregard Y. (T)	15	16	31	21
Côté Jérôme (V)	14	16	30	39
Johnson H. (R)	16	13	29	19
Green G. (R)	4	25	29	18
Fortin R. (T)	12	15	27	9
Allen G. (V)	15	13	28	28
Sauvageau M. (E)	11	14	25	19
Wilson K. (EF)	6	17	23	18
Crack R. (V)	12	9	21	9
Hadlock G. (R)	8	13	21	18
Gaudreau M. (E)	8	13	21	45
Graham Neil (EF)	7	14	21	15
Lasnier R. (E)	6	14	20	9

GARDIENS

	PJ	PC	B	Moy.
Taylor C. (R)	10	21	4	2.10
Mady J. (R)	10	21	1	2.10
Tremblay G. (T)	20	43	1	2.15
Bromby R. (V)	19	65	0	3.42—3.45
King R. (V)	1	4	0	4.00
Perreault C. (EF)	19	66	1	3.47—3.60
Wilson L. (EF)	1	6	0	6.00
Brodeur J.P. (E)	20	77	1	3.85
Lafleur D. (GI)	9	68	0	7.55

17 chevaux prendront le départ

LOUISVILLE (PA) — Dame Nature et Doc Lavin auront le dernier mot, mais, pour le moment, 17 chevaux prendront probablement le départ dans la 96e classique du Derby du Jentucky, samedi, à Louisville.

Alors qu'on prévoit le plus grand nombre de participants depuis 1959, alors que la victoire était allée à Tomy Lee, les positions du départ deviennent des facteurs très importants.

Les 17 entraîneurs surveillent le ciel au-dessus de la piste Churchill Downs, où le signal du départ doit être donné à 5 h 40 p.m., samedi, mais on attend également avec impatience le tirage des positions, qui sera fait, aujourd'hui, par le secrétaire de la piste, M. Lavin.

Deux candidats, Supreme Quality et Fatham ont été retirés, mercredi. Supreme Quality est blessé à une patte, tandis que Fathom a été retiré par suite de sa pauvre performance dans l'essai, au Derby, mardi.

Si 17 chevaux prennent le départ, la bourse totale sera d'au

Réunion du club Moto Neige ce soir

La première réunion du nouvel exécutif du club Motoneige Granby Inc., se tiendra au Motel Grand-Bien, ce soir à 7.30 heures p.m.

Sous la présidence de M. Paul-Emile Lessard, les dirigeants auront divers sujets à discuter, principalement la réorganisation des comités, le choix des délégués au congrès de Drummondville, local pour la saison 1970-71, activités pour la saison d'été, et plusieurs autres très importants. Tous les membres de l'exécutif sont priés d'y assister.

M. GUY NADEAU, maire de St-Césaire, sera parmi les invités d'honneur à la grande soirée-bénifice du club Granby-St-Paul, samedi soir. On nous rapporte que M. Nadeau, actionnaire au club, a collaboré très étroitement à la réussite de cette soirée, et que la ville de St-Césaire sera dignement représentée, samedi.

Les six membres sont choisis

CALGARY (PC)—Le pilote de l'équipe canadienne de badminton qui participera aux compétitions de la coupe Thomas, Chanarong Ratanna Saengsuang, a nommé, hier, les six membres de son équipe.

Les compétitions pour le championnat mondial débuteront le 28 mai, à Kuala Lumpur, en Malaysie. Cinq pays doivent y participer.

Les membres de l'équipe canadienne, outre le pilote Saengsuang lui-même, sont Yves Paré, de Montréal; Dave Charon, de Toronto; Bruce Rollick et Wayne MacDonnell, de Vancouver, et Jamie Paulson, de Calgary.

Le Canada s'est assuré de participer aux compétitions de la coupe Thomas en battant les Etats-Unis 6-3, le mois dernier, dans les finales de la zone américaine.

Le Canada jouera son premier match dans la compétition mondiale le 1er juin, contre le gagnant du match entre la Nouvelle Zélande et l'Indonésie.

Annonces classées
Gardez ce numéro à votre portée. Il vous sera utile.
372-5433

CHEZ HEROUX SPORTS

EXPOSITION CAMPING PERMANENTE

tente 2 places

Spécial: $30.

tente 3 places

Spécial: $129.

adidas

$9.95

PLUSIEURS TENTES EXPOSEES AU SOUS-SOL DU MAGASIN

RAYMOND HEROUX SPORTS TEL-378-5427

428 PRINCIPALE - GRANBY: GOLF - PECHE - TENNIS — BASEBALL

FETE DES MERES 10 MAI

CHOISISSEZ DÈS MAINTENANT

Le cadeau pour maman.

Il n'est pas trop tôt pour venir choisir un ensemble de détente pour offrir à maman le jour de la FETE DES MERES. Elle pourra se détendre ou recevoir en tout confort et en toute élégance. La plupart de nos ensembles sont lavables et séchables à la machine.

CORSETTERIE GEORGETTE, inc.
Corsetière diplômée

Plaza Granby 378-7855

BASEBALL

LIGUE AMERICAINE

EST	G	P	Pct	Diff.
Baltimore	13	5	.722	—
Detroit	12	5	.706	½
Boston	10	8	.556	3
Washington	10	8	.556	3
Cleveland	7	10	.412	5½
New York	8	12	.400	6
OUEST	**G**	**P**	**Pct**	**Diff.**
Californie	13	6	.684	—
Minnesota	11	6	.647	1
Oakland	8	11	.421	5
Kansas City	6	12	.333	6½
Chicago	6	12	.333	6½
Milwaukee	5	14	.263	8

HIER

Minnesota 1, Cleveland 1
Californie 3, New York 2
Boston 5, Oakland 3
Washington 4, Milwaukee 0
Detroit 8, Kansas City 2
Baltimore 18, Chicago 2.

LIGUE NATIONALE

EST	G	P	Ptc	Diff.
Chicago	13	4	.765	—
Pittsburgh	11	8	.579	3
St-Louis	9	7	.563	3½
Philadelp.	10	9	.526	4
New York	10	9	.526	4
New York	9	9	.500	4½
Montréal	5	12	.294	8
OUEST				
	G	**P**	**Ptc**	**Diff.**
Cincinnati	16	6	.727	—
S. Francisco	10	11	.476	5½
L. Angeles	9	10	.474	5½
Atlanta	9	11	.450	6
Houston	7	14	.333	8½
San Diego	7	14	.333	8½

HIER SOIR

Atlanta 10, St-Louis 6
New York 6, S. Francisco 8
Houston 3, Cincinnati 5
Montréal 0, San Diego 10
Chicago 10, Pittsburgh 5
Philadelphie 1, L. Angeles 6.

LANCEURS PROBABLES

Ligue Américaine

Detroit Lolich 4-2 à Kansas City Butler 2-1, s. Cleveland Hargan 1-1 à Minnesota Tiant 3-0. Baltimore Phoebus 1-0 à Chicago John 0-5. Milwaukee Bolin 0-1 à Washington Brunet 0-3, s. Californie May 2-0 à New-York Bahsen 1-2, s. Oakland Odom 2-2 à Boston Peters 2-1.

Ligue Nationale

Houston Dierker 3-1 à St-Louis Carlton 1-2, s. Chicago Jenkins 1-2 à Atlanta Stone 2-1, s. Montréal Stoneman 1-3 à Los Angeles Vance 0-1, s. New-York Ryan 1-1 à San Francisco McCormick 1-1.

... ON EN PARLE...

C'est ce soir que débute la grande finale 3 de 5 entre le Canadien junior et les Remparts de Québec, au Colisée de Québec. L'instructeur Roger Bédard était très confiant hier, lorsque nous l'avons rencontré. Sans vouloir faire une prédiction, il affichait un large sourire qui en disait long. Nous souhaitons bonne chance à Roger. Disons que la 3e joute aura lieu au Forum, dimanche soir.

— — —

Parlant de Roger Bédard, nous avons rencontré Toe Blake la semaine dernière. L'ancien instructeur du grand Canadien a répondu à certaines de nos questions, concernant notre concitoyen. Toe Blake a une grande admiration pour Roger. "Je ne comprends pas qu'il ne soit pas encore dans la ligue Nationale. Il a tout pour réussir. Il est un atout précieux pour le Canadien, et pour tout le hockey. D'ailleurs, les résultats sont là pour prouver ce que j'avance. Il est un des grands connaisseurs de hockey que notre sport national ait connu", a ajouté Toe Blake.

— — —

La brasserie O'Keefe du Québec collaborera étroitement avec la ligue Provinciale de baseball. O'Keefe dévoilera ses projets mardi prochain, lors d'une conférence de presse, à Drummondville. Tout indique que O'Keefe commanditera les bourses données aux meilleures équipes, à la fin de la saison, en plus de quelques trophées importants.

— — —

La Fédération de crosse du Québec est heureuse d'annoncer que la Brasserie Dow commanditera une partie importante de ses activités au cours de la prochaine année.

Cette association avec Dow se produit à un moment crucial de la relance du "sport le plus rapide sur deux pieds", puisque la crosse s'est donnée une fédération il y a quelques semaines à peine et qu'elle fera partie des prochains Jeux du Québec.

Dow participera aux 14 stages de formation qui seront donnés par tout le Québec, à la fondation d'associations régionales de crosse, ainsi qu'aux nombreux projets du jeune organisme.

Plus qu'un important financier, cette nouvelle commandite de Dow représente pour la fédération naissante, un appui moral indispensable.

A Dow, à Robert Dagenais, pour leur disponibilité et leur générosité à l'endroit de la crosse et du renouveau sportif québécois, nous disons merci.

La très populaire "soirée du casque protecteur" sera la première promotion d'envergure des Expos de Montréal en 1970. Elle aura lieu samedi, le 9 mai alors que les Expos seront les hôtes des Padres de San Diego au parc Jarry à 8h. 05.

En faisant part de la nouvelle, le gérant des promotions Marc Cloutier a souligné que les casques protecteurs seront distribués, à titre gratuit, aux premiers 15,000 enfants de 15 ans et moins qui franchiront les tourniquets du parc Jarry.

En raison de la forte foule prévue, les guichets ouvriront à 5h.00, une heure avant l'heure normale pour une partie en soirée.

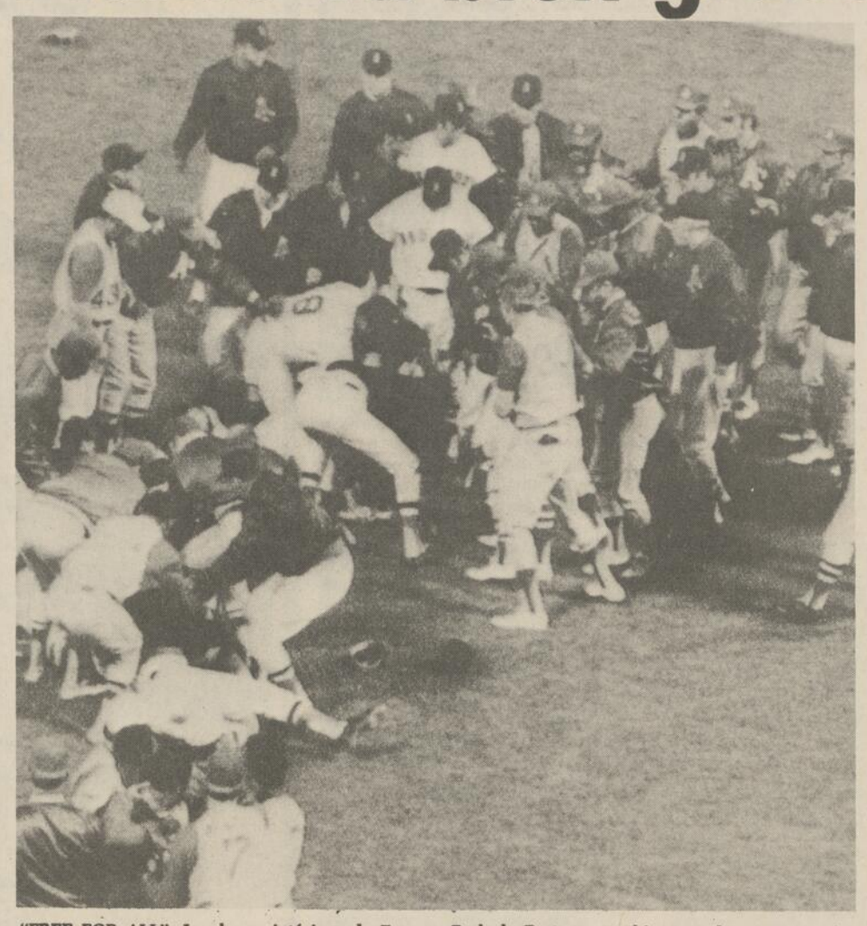
Une assistance de 30,606 personnes (28,536 payants) avait été enregistrée la saison dernière à la "soirée du casque protecteur" tenue le 20 août avec les Padres comme visiteurs. Les Expos avaient marqué cette soirée d'une victoire de 11-10, la seule méritée contre San Diego en six matches au parc Jarry en 1969.

L'heureux évènement a été organisé plus tôt dans la saison afin que les jeunes profitent davantage de leur casque protecteur en 1970.

Les casques protecteurs sont offerts avec les compliments des Expos et de Hygrade Foods Inc.

La "soirée du casque protecteur" est l'une des manifestations d'importance que les Expos ont inscrit au calendrier pour 1970. Les détails des autres promotions seront communiqués à mesure que la saison progressera.

Plante va bien grâce au ping-pong



"FREE FOR ALL": Le champ intérieur du Fenway Park de Boston est subitement devenu une arène de lutte hier, alors que les joueurs des deux équipes ont bondi, pour participer, une bagarre en règle, à la suite d'un échange de lancers, dit "beanball", entre les lanceurs, aux 5e et 6e manches. Il a fallu plusieurs minutes pour rétablir l'ordre.

Ligue Américaine

Bagarre à Boston

BOSTON PA — Le lanceur Sonny Siebert a affiché sa meilleure tenue de la saison, avant d'être expulsé du match, hier soir, alors que les Red Sox de Boston ont battu les Athletics d'Oakland 5-3, dans une joute de la ligue Américaine de baseball.

Siebert a été expulsé du match dans la sixième manche, à la suite d'un incident qui a éclaté après qu'il eut atteint le frappeur Reggie Jackson avec un lancer.

Siebert avait été atteint par un lancer de Chuck Dobson, dans la cinquième manche.

Lorsque l'arbitre Bill Haller se dirigea vers le monticule pour dire à Dobson de se surveiller, les joueurs des deux équipes ont envahi le terrain. Mais l'ordre fut rétabli.

Mais, dès le premier lancer de la sixième manche, Siebert a atteint Jackson, qui s'est immédiatement dirigé vers le monticule, suivi de plusieurs joueurs des Athletics.

Lorsque l'ordre fut rétabli, Jackson, Siebert, le lanceur Blue Moon Odom, des Athletics, et le pilote George Thomas, des Sox, ont été expulsés.

Oakland	000 000 120-3 8 0
Boston	200 020 10x-5 11 1

Dobson 1-4 Lindblad 5 Segui 7 Fingers 8 et Duncan. Siebert 1-1 Stange 6 Brett 7 Phillips 8 Lyle 9 et Satriano. Cir: Oak-Francona 1.

MINNEAPOLIS PA — Les Twins du Minnesota ont enregistré un point non mérité aux dépens du lanceur recrue Rich Hand, hier après-midi, pour remporter une victoire de 1-0 sur les Indiens de Cleveland, dans une joute de la ligue Américaine de baseball.

Tony Oliva a compté l'unique point des Twins, dans la troisième manche. Il était au deuxième coussin lorsque le joueur de troisième but des Indiens, Graig Nettles, a laissé passer un roulant de Rich Reese, dans le champ gauche.

Clevel.	000 000 000-0 6 1
Minnesota	001 000 000-1 6 0

Hand 0-3 Higgins 8 et Fosse; Kaat 3-1 Williams 9 et Ratliff.

WASHINGTON PA — Des circuits par Aurelio Rodriguez et Frank Howard et une belle performance du lanceur Dick Bosman ont conduit les Sénateurs de Washington à une victoire de 4-0 sur les Brewers de Milwaukee, hier soir, dans une joute de la ligue Américaine de baseball.

Milwaukee	000 000 000-0 7 2
Washing	001 120 00x-4 11 0

Krausse 2-4 Morris 5 Locker 7 et McNertney; Bosman 3-2 et Roseboro, Casanova 6. Cir-Wash-Rodriguez 2 Howard 7.

NEW YORK PC — Les Angels de la Californie, qui étaient à la recherche d'une victoire au Yankee Stadium depuis le 27 août 1968, ont finalement atteint leur but, mercredi, en battant les Yankees de New York 3 à 2. Andy Messersmith a été crédité de la victoire, même s'il a eu besoin de l'aide des lanceurs de relève Paul Doyle et Ken Tatum. Les trois lanceurs ont limité les Yankees à sept coups sûrs. Le lanceur recrue John Cumberland, qui a débuté son premier match dans les ligues majeures, a accordé deux points et a été chargé de la défaite. Californie 010 001 010-3 8 0 New York 000 001 001-2 7 0 Messersmitt3-2 Doyle 7 K. Tatum 9 et Egan. Cumberland 1 1 McDaniel 8 et Munson.

CHICAGO PA — Paul Blair a congé trois coups de circuit, dont deux dans des manches successives, faisant ainsi produire six points, dans une écrasante victoire de 18-2 des Orioles de Baltimore sur les White Sox de Chicago, dans la ligue Américaine de baseball, hier soir.

Les Orioles ont congé un total de 20 coups sûrs.

Baltim.	033 730 002-18 20 0
Chicago	000 000 200-2 8 4

Palmer 3-1 et Hendricks; Sisk 1-1, Rousaville 4 Secrist 4, Wynne 7, Arrigo 8 et Herrmann. Cir: Bal-Hendricks 1, Powell 5, Blaire 3 4; Chi: Melton 3.

Detroit	100 102 202-8 13 2
Kan. City	000 000 011-2 7 1

Kilkenny, Lasher (9) et Freehan; Drago, Wright (7), Fitzmorris (8), Hedlund (9) et Rodriguez. LG-Kilkenny (1-0). LP-Drago (1-2) C: Horton (1), Maddox (1).

Ligue Nationale

5e victoire de Merritt Les Expos sont battus

CINCINNATI (PA) — Jim Merritt est devenu, hier, le premier lanceur des ligues majeures à récolter cinq victoires depuis le début de la saison, alors que les Reds de Cincinnati ont eu raison des Astros de Houston par 5-3, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

Houston	001 001 001- 3 10 0
Cincinnati	001 101 20x-5 6 0

Griffin 1-3 Billingham 6 Gladding et Edwards; Merritt 5-2 Carroll 8 et Bench. Cir-Hous-Pepitone 4.

New York	011 101 200-6 13 1
San Fran.	001 300 13x9 8 10 0

Koosman, R. Taylor (1-2) 8 McGraw 8 Koonce 8 et Dyer. Marichal, Linzy 2-0 (8) McMahon 9 et Dietz. Cir: NY-Jorgensen 2 Clendenon 3. SF-Bonds 4 Lanier 2.

Chicago	010 102 501-10 12 1
Pittsb.	010 000 220-5 6 0

Hands 4-0 Regan 7 et Martin; Moose 0-2 Gibbon 7 et Sanguillen. Cir: Chi-Smith 1 Williams 7.

Atlanta	000 010 045-10 14 1
St. Louis	201 200 100-6 8 2

Nash, Niebauer 5, Jaster 7, Prddy 1-0 8 et King; Culver, Guzman 8, Taylor 0-1 8, Briles 9, Nye 9 et Torre. Cir: StL-Allen 6, Hague 2.

SANS DIEGO: Le droitier Pat Dobson a limité les Expos de Montréal à trois coups sûrs, en plus de retirer 11 frappeurs sur trois prises, et Ollie Brown et Al Ferrara ont bouclé le circuit, alors que les Padres ont écrasé les Expos de Montréal 10-0, mettant ainsi fin à une série de six défaites. Les Expos avaient gagné le double, mardi soir.

Montréal	000 000 000 0 3 1
San Diego	311 010 04x 10 10 1

Sparma, Reed 2e, Strohmayer 5e, McGinn 7e et Bateman; Dobson et Barton, Cannizzaro. C: Brown 2, Ferrara 2.

Les Alouettes ont signé deux Canadiens

MONTREAL PC — Les Alouettes de Montréal, de la ligue Canadienne de football, ont annoncé, mercredi, que deux joueurs canadiens entraînés aux Etats-Unis ont signé leurs contrats avec l'équipe. Il s'agit de Raymond Legault, 25 ans de Kirkland Lake, Ont., et Angelo Raffin, 24 ans, de Toronto.

Legault, qui mesure six pieds et pèse 225 livres, a joué comme secondeur de ligne et garde offensif à l'université de l'Etat d'Idaho.

Raffin, un colosse de six pieds et quatre pouces pesant 245 livres, a joué comme bloqueur offensif et ailier défensif à l'université de la Caroline du Nord. Il est né à Udine, en Italie.

Les deux joueurs se présenteront au camp d'entraînement des Alouettes, le 13 juin.

Un cheval canadien gagne

(PC) — Le cheval Nijinsky, élevé au Canada, a remporté facilement, hier, les honneurs de la classique 2,000 Guinées, présentée à Newmarket.

Elevé sur la ferme de M. E.P. Taylor, à Toronto, Nijinsky a couvert la distance de plus d'un mille en 1 min. 41.54 secondes, devenant ainsi le premier cheval né au Canada à gagner une classique anglaise.

La victoire a rapporté une somme de $73,567 à son propriétaire, le millionnaire Charles Engelhard, de Far Hills, N.J.

Nijinsky est un rejeton de Northern Dancer, gagnant du Derby du Kentucky et du Queen's Plate, il y a quelques années.

Engelhard n'a pu assister à la victoire de son poulain, acheté au coût de près de $90,000.

"Certainement que je joue au ping pong pour garder mes réflexes aiguisés."

Jacques Plante, le vétéran gardien de buts de la Ligue nationale de hockey explique comment il a réussi son 14e blanchissage des séries éliminatoires, établissant ainsi un nouveau record.

"Bien souvent vous frappez solidement la balle de ping pong, mais elle revient immédiatement vers vous. Par conséquent, je suis prêt à faire face aux retours de lancers lorsqu'ils se produisent."

Il ajoute ensuite que pour réussir un blanchissage, "vous devez effectuer quatre ou cinq arrêts sensationnels et vous devez être chanceux".

Plante et les Blues de St-Louis se préparaient, mercredi, à tenter de briser le service des Pingouins de Pittsburgh et à mettre fin à leur série semi-finale de la coupe Stanley.

St-Louis a triomphé dans les deux premières parties, présentées devant leurs partisans, mais ont baissé pavillon dans les deux suivantes, à Pittsburgh.

Mardi soir, dans la cinquième joute, les Blues ont ouvert la machine et l'ont emporté 5-0. La sixième partie sera jouée ce soir, à Pittsburgh.

Le pilote des Pingouins, a jeté un regard sur les dégâts après cette défaite de 5-0.

St-Marseille

"Les premier et deuxième buts ont beaucoup d'importance sur une glace comme celle-là, a-t-il dit. Il est déjà difficile de combler un déficit sur une glace dure.

"Mais nous n'avons jamais eu la vie facile tout au cours de la saison. Nous sommes revenus de l'arrière bien des fois; nous pouvons encore le faire".

Frank St-Marseille, qui a participé au match en dépit d'une blessure à un oeil, était satisfait de sa performance; il a réussi trois des cinq buts des Blues.

A la fin de la dernière saison, St-Marseille avait été tenu en échec pendant 35 joutes.

Jacques PLANTE

J'ai conservé mes buts pour le bon moment, a-t-il dit. Je n'avais pas compté depuis longtemps. Il était temps que je trouve le fond du filet.

"J'ai toujours dit que, quelle que soit la partie, nous devrons les battre ici." Depuis le début de la série, aucun club a pu battre l'adversaire chez-lui.

"Nous n'avons pas été tellement surclassés, a ajouté Kelly. Nos joueurs sont simplement restés immobiles et les ont laissés faire la pluie et le beau temps sur la glace".

les sports EN BREF... EN BREF

LONDRES AFP — Les championnats ouverts de tennis de Rome ne compteront pas pour le Grand Prix de tennis. Cette décision a été annoncée, hier, à Londres par le secrétaire de la Fédération internationale de tennis, M. Basil Rhay, qui a précisé que "la Fédération italienne, ayant malheureusement enfreint sans le vouloir les règlements de cette compétition, s'était disqualifiée pour y participer".

NOUVEAU!
MOTOCULTEUR
Mor-Power de 7CV
Epargnez-vous des maux de dos!
229.95
CANADIAN TIRE
Pour grands jardins, petits maraichers. Puissant moteur Briggs-Stratton. Dents réglables pour cultiver à la profondeur désirée. Pneus à barrettes de 10 x 2¾".
NOUVEAUTES:
Transmission horizontale 2 vitesses avant, point mort et marche arrière
Dents de 14"
Démarreur à rappel
Motoculteur Mor-Power de 3½ CV
Motoculteur Mor-Power de 3½ CV
Moteur Briggs-Stratton, marche avant et point mort. Dents de 14" ajustables de 1 à 8". Roues de 10". Transmission verticale.
136.95
Motoculteur supérieur de 5 CV
Transmission horizontale, moteur Briggs-Stratton. Démarreur à rappel. 179.95
Modèle de 4CV
2 vitesses, avec marche arrière. Pneus 10 x 1¾". 167.95
Dents de rallonge de 14". Elargissent le béchage à 36". 16.79
Accessoires pour motoculteurs de 3½, 4 et 5 CV. Butoir et sillonneur. 4.65
Tracteur Lawn-Master 5 CV
Moteur 4 temps Briggs-Stratton à démarreur Easy-Spin à rappel. 3 vitesses, marche avant et arrière et point mort. Coupe 25". 419.95
Tracteur 7 CV
Livré avec tondeuse de 34". Moteur à 4 temps, Briggs-Stratton. 3 vitesses. 559.95
Aussi tracteur de 10 CV moteur 4 temps. 899.00
Remorque pour tracteur
55.95
Acier résistant, 6 pi. cu. plancher de bois, 36 x 24 x 12..
Accessoires pour tracteur 7 CV.
Souffleuse à neige, largeur 32". 199.00
Chasse-neige, servant de niveleuse. Largeur 36". 89.00
Accessoires pour tracteur 10 CV
Souffleuse à neige. Largeur 36" 219.99
Tondeuse de 38" 199.00
Allouer au moins 2 semaines pou rla livraison de ces articles. D'autres accessoires sur commande spéciale.
CHARGEX
COUPONS BONIS
Sur achats au comptant
CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE
J.C. VALLEE, propriétaire
332, rue Principale, Granby 378-5383

CLUB DE GOLF & CURLING
GRANBY ST-PAUL INC.
MAINTENANT OUVERT
JOIGNEZ-VOUS A NOS RANGS
Membres régulier: $125.
Membres (Lundi au Vendredi): $75.
POUR INFORMATIONS
378-7117
Guy Cloutier, Gérant

EXPORT "A"
La Meilleure Cigarette
FILTRE
Au Canada
RÉGULIÈRES ET "KING"
Gagnez jusqu'à $1000
AVEC UN BILLET VERT

A St-Hyacinthe

Le baseball mineur ouvrira sa maison au mois de juin

La saison du baseball mineur à St-Hyacinthe débutera officiellement le premier juin prochain à l'OTJ du grand St-Hyacinthe.

Louis-Aimé Riendeau, président de l'Association du baseball Mineur de St-Hyacinthe, nous a confirmé cette nouvelle au début de la présente semaine.

Trente-deux équipes formeront cette année les cadres du baseball mineur à St-Hyacinthe. Huit O.T.J. seront représentées dans les catégories Moustique, Pee Wee, Bantam et Midget.

La cité de St-Joseph a joint les cadres de l'Association au début de la présente semaine. St-Joseph sera représentée dans les quatre catégories.

Le baseball mineur connaîtra en 1970 un essort formidable. L'addition d'une ligue de calibre Midget, combinée à la participation des huit O.T.J. du grand St-Hyacinthe, fera de l'édition 1970 du baseball mineur, la plus importante organisation jusqu'à date". Ces paroles furent prononcées par Louis-Aimé Riendeau, qui fut réélu au poste de président pour une cinquième année consécutive. Riendeau, qui est présentement l'homme de fer dans le domaine du baseball à St-Hyacinthe, sera de nouveau secondé par une équipe dynamique. Guy Gaulin et Jacques Lamarre seront les principaux collaborateurs du président, qui aura pour tâche de diriger les destinées des trente-deux équipes de l'Association.

Maurice Terry, qui n'en est pas à ses premières armes au sein de l'Association, sera au poste de trésorier. Terry a fait de l'excellente besogne la saison dernière et son retour facilitera le travail du président. La publicité fut de nouveau confiée à Gaétan Pion. Ce dernier est en place depuis plusieurs saisons.

On note également au sein de l'Association, la participation d'un représentant de chacune des O.T.J. du grand St-Hyacinthe.

Formeront les cadres de l'Association, les O.T.J Saint-Sacrement, Sacré-Coeur, Christ-Roi, Douville, Notre-Dame, Asssomption et St-Joseph.

Chaque circuit aura à disputer une cédule de douze rencontres, à l'exception de la ligue Moustique qui en aura dix.

La cité maskoutaine sera également représentée aux Jeux du Québec, qui seront disputés à Montréal. St-Hyacinthe devra auparavant faire sa marque dans sa région, soit la Régionale Yamaska, qui groupe près de trois cents équipes.

Les Moustiques seront en action à Bedford, tandis que les Pee Wee participeront à un tournoi disputé à St-Hyacinthe. Acton Vale recevra nos Bantam, tandis que le Midget aura rendez-vous à Sorel.

Les champions des différentes catégories se rendront par la suite à Montréal pour les éliminatoires provinciales.

Rappelons que l'Association du Baseball Mineur de St-Hyacinthe est toujours affiliée à la Fédération du Baseball Mineur du Québec.

Les arbitres et instructeurs occupent beaucoup les dirigeants de l'Association, qui espèrent tenir des cliniques dans notre ville. Les prochaines semaines apporteront certainement des précisions sur ce point, qui est très important.

Responsables des O.T.J.

Sacré-Coeur: Alain Rivard, Jules Côté et Serge Benoît.

Notre-Dame: Bernard Barré et Luc Blain.

Douville: Cyrille Gauvin et Robert Fortier.

La Providence: Jacques Lamarre et Guy Gaulin.

Assomption: Paul-Emile Phaneuf.

Christ-Roi: Michel Gosselin, Roland Dion, Jean-Jacques Gosselin et Yvon Robert.

Liste des instructeurs des équipes d'étoiles qui représenteront St-Hyacinthe lors des différents tournois:

Moustique: Paul-André Paris, Jacques Lebeau et Bernard Barré.

Pee Wee: Gaétan Pion et André Vigeant.

Bantam: Roland Dion, Jean-Louis Beaudoin et Luc Blain.

La prochaine saison du baseball mineur de St-Hyacinthe s'annonce intéressante pour les jeunes, qui auront toutes les facilités voulues pour pratiquer leur sport favori.

les sports
EN BREF... EN BREF

ROME (AFP) — L'Américaine Billie Moffit a remporté le simple-Dames des championnats internationaux d'Italie de tennis en battant sa compatriote Julie Heldman 6-1, 6-3.

La finale du simple-Messieurs entre le Tchécoslovaque Jan Kodes et le Roumain Ilie Nastase a lieu non pas dimanche, mais lundi. La décision a été prise par les organisateurs pour permettre à ces deux joueurs de participer aussi au double.

NORMAND TETREAULT des Incorruptibles d'Acton Vale, a remporté le championnat des compteurs de la ligue de hockey Régionale de l'Est. Lors de la soirée de clôture, le champion compteur s'est vu remettre le trophée emblématique des mains de M& Marcel Champagne (à gauche), président du club Acton Vale.

LE LUC TURMEL, champion de la saison régulière et des séries éliminatoires, était à l'honneur lors de la soirée de clôture de la ligue Régionale de l'Est. On reconnaît, de gauche à droite: MM& Luc Turmel, président et commanditaire des champions; Claude Bruneau, du Turmel de Granby, désigné comme le meilleur cerbère du circuit; Guy Charlebois, secrétaire de la ligue Régionale de l'Est et Lucien Bessette, vice-président des champions.

LA SAISON DE GOLF est en marche. Qu'on le veuille ou non, les golfeurs et golfeuses ont sorti leur équipement, et rien ne les arrêtera. Au club Granby-St-Paul, le "pro" Fernando Côté est prêt depuis belle lurette. Aussi, a-t-il aménagé un endroit qui est vraiment attirant, comme on peut le constater sur cette photo. Fernando, de retour du Sud, a aménagé un plafond qui nous fait vivre le "sud". . . De plus, Fernando, à gauche, profite de l'atmosphère "sudiste" pour tenter Me Gilles Poussard pour un nouvel équipement. A droite, on reconnaît le président du club, M. Frank Brunet qui n'a "aucun parti pris". . .

(Photo Matton)

A Acton Vale

$300. en bourses à la course de canot le 10

ACTON VALE (DNC)—Le club de chasse et pêche Acton Vale-Bagot Inc. en étroite collaboration avec M. Guy Rousseau de la Brasserie Molson, offrira cette année, des bourses pour un montant total de $300.00 aux gagnants et participants de la COURSE DE CANOT qui se tiendra le 10 mai prochain à Acton Vale.

Il s'agit de la seconde expérience du genre pour le club AVD Inc. On se souvient, en effet, que l'année dernière, à pareille date, malgré une température très maussade, cette compétition régionale avait remporté un succès inespéré.

C'est d'ailleurs en raison de ce succès que cette année, le montant total des bourses a été doublé.

Cette compétition, qui devient une répétition annuelle pour le club AVB Inc., sera règlementé cette année et tous ceux qui pourront se soumettre à ces règlements (10 en tout) pourront devenir participants à cette course.

Le but du club AVB Inc. en organisant cette course, est, selon le porte-parole de l'organisme, de créer une certaine compétition entre les différentes municipalités du comté de Bagot. D'ailleurs, il n'est pas impossible que l'an prochain, cette course soit organisée sur une base Inter-Paroissiale et que plusieurs équipes représentant les diverses municipalités, se lancent à la conquête du championnat...

EQUIPES A DATE

Voici la liste des équipes inscrites à date pour la course: GUY DUFAULT et YVES LOISELLE (Acton Vale) commanditée par ASSELIN SPORTS; PAUL-EMILE et PIERRE GRAVEL (Acton Vale) commanditée par SALON GEORGES; RAPHAEL et ROBERT LANDRY (Acton Vale) commandité par GARAGE ROSAIRE GUILMETTE; LEANDRE CUSSON ET REJEAN BEAUCHEMIN (Roxton Falls) commanditée par PAUL DUPONT STATION "GULF"; REAL BONNEAU ET DANIEL FERLAND (Roxton Falls) commanditée par Garage D. CUSSON; ALAIN FERLAND ET PIERRE LARIVIERE (Roxton Falls) et YVES-MARIE L'ECUYER ET ANDRE CUSSON (Roxton Falls) commandité par DENIS RICHARD MEUBLES.

Les As O'Keefe

GRANBY— Dans la ligue de quilles des As O'Keefe, le club du marché Decelles conserve toujours la première position avec 69 points; suivent Desloges et frères 66.5, Gailuron 62.5, Granby Bar-B-Q 57, Jolicoeur TV 52 et Marché Ducharme 41. Dans les moyennes, Jean-Paul Gauthier mène avec Gérard Boucher, marque 159, Marcial Delorme 158, Maurice Sylvestre 156 et Denis Lévesque 154.

Lord des dernières rencontres, Desloges et frères, Granby Bar-B-Q et Marché Decelles l'ont emporté 4 à 0 sur marché Ducharme, Jolicoeur TV et Gailuron respectivement. Jean-Paul Gauthier a joué le plus haut triple soit 555 et le plus haut simple allait à Robert Deslauriers avec 227.

LES INSCRITS À Blue Bonnets

1ère course : Trot, à réclamer $2,500. Bourse : $1,200.

1 — Dillon Ibaf, G. Gendron	3	6	6	2:11.3	3-1
3 — Moon Star, L. Bergeron	2	1	1	2:07.2	7-2
9 — Ingenious, F. Nadeau	2	7	3	.....	4-1
4 — Dutch Bardia, A. Hanna	3	4	6	.....	9-2
2 — Champ Moray, A. Bédard	7	9	5	.....	5-1
5 — Lindy Volo, C. Pelletier	3	7	7	.....	6-1
8 — Frosty Kid, M. Turcotte	5	7	9	2:12	7-1
6 — Flemington Volo, A. Deguise	5	6	1	2:13.2	8-1
7 — Jazzy Boy, G. Sansoucy	8	5	4	2:11.2	8-1

2ème course : Amble, à réclamer $2,000. Bourse : $1,200.

3 — Dorothy Emlen, M.N. Masse	3	4	8	2:08.1	3-1
5 — Coppersmith	6	1	2	2:09.3	7-2
4 — Brigids Pride, M. Lefebvre	2	4	4	2:10	4-1
6 — Key Demon, H. Filion	6	1	3	2:08.1	9-2
7 — Iosola Scotland, C. Pelletier	9	7	2	2:11.2	5-1
9 — Mr. Mac Dee, M. Lachance	3	5	5	.....	6-1
1 — Lincolns Champ, P. Robillard	8	3	2	2:10	7-1
2 — Two Mountains Song, Y. Grisé	5	8	1	.....	8-1
8 — Gill Bee, J. Hébert	7	3	8	2:12	8-1

3ème course : Amble, N.G. de $12,000. Bourse : $3,300.

1 — Keystone Adage, C. elletier	2	5	7	.....	3-1
8 — Lion Cy, C. Dupré	6	3	6	.....	7-2
7 — Kaboom, G. Lachance	4	3	5	.....	4-1
5 — Byrd Time	3	3	5	.....	9-2
6 — Paddy Pick, G. Gendron	2	2	2	.....	5-1
4 — Royal Bachelor, B. Côté	2	7	5	.....	6-1
2 — R.M., R. Ste-Marie	2	1	4	.....	8-1
3 — Good Knight Lobell, A. Hanna	1	4	2	2:08.4	8-1

4ème course : Trot, N.G. de $4,000. Bourse : $1,700.

3 — Montréal, D. MacTavish	2	2	2	.....	3-1
6 — Wawartha Butch, G. Gendron	1	1	1	2:07	7-2
2 — Paris Street, D. Larochelle	2	6	7	2:15.1	4-1
7 — Todd Mite, P. Caldwell	2	2	9	2:12.1	9-2
5 — Early Return, P. Robillard	3	4	2	2:11.3	5-1
4 — Sandy Glen, M. Lefebvre	4	1	5	2:09.3	6-1
9 — Davey Mir, R. Ponton	7	4	6	.....	7-1
1 — Robert Titan, R. Meilleur	4	2	5	.....	8-1
8 — Newport Gem, C. Pelletier	4	5	5	2:11	8-1

5ème course : Amble, à réclamer $2,500. Bourse : $1,200.

4 — Brewers Gem	6	6	4	.....	3-1
2 — Vientan Adios, J.C. Martineau	1	4	7	2:09.4	7-2
1 — Super Yankee, C. Pelletier	2	1	5	.....	4-1
6 — Jackie Wayne, G. Lachance	4	3	8	.....	9-2
5 — Cloudy Bay, M. Lefebvre	7	1	7	2:08.4	5-1
3 — Hubrail, Y. Desjardins	8	5	4	2:11.1	6-1
7 — Battle C. Adios	6	2	1	2:08.2	8-1
8 — Tarrs Blackstone, P. Robillard	5	7	7	.....	8-1

6ème course : Amble, à réclamer $4,000. Bourse : $1,500.

2 — Bethel Adios, B. Côté	3	2	2	2:09	3-1
1 — Admirable ick, J. Hébert	5	3	1	2:06	7-2
52— Trotwood Waldo, M. Turcotte	1	5	4	2:07	4-1
3 — Wonder Boy, G. Filion	3	8	1	2:07	9-2
6 — Deac Rodney, G. Gendron	1	8	5	2:07.2	5-1
7 — Honest Frost, A. Bédard	4	2	3	2:08.1	6-1
4 — Edgewood Brook, pas nommé	1	5	4	2:13	8-1
8 — Margic Victoria, pas nommé	9	5	8	.....	8-1

7ème course : Amble, 3, 4 et 5 ans seulement, N.G. de $2,500. à vie. — Bourse : $1,400.

1 — Val Fleurie, M. Cournoyer	6	1	3	2:05.4	3-1
7 — Tarport Axthelm, Her Filion	2	4	2	2:06.4	7-2
6 — Medissa Hanover, D. MacTavish Jr	1	6	-	2:07.1	4-1
5 — Cindy's Amortizor, R. Barrieau	1	7	3	2:06.2	9-2
2 — Green River Ruthie, A. Hanna	6	6	3	2:08.4	5-1
3 — Indian Brave, R. White	6	-	-	.....	6-1
9 — Steady Nelly, G. Bouvrette	7	4	8	.....	7-1
8 — Sunny Tsg, M. Coutu	8	3	6	2:09.2	8-1
42— Candy Mar Mic, L. Desrosiers	8	3	3	.....	8-1

8ème course : Amble, à réclamer $6,000.-$6,500. Bourse : $1,900.

6 — Keystone Sturdy, S. Grisé	4	2	1	2:04	3-1
3 — Adios Byrd, G. aLchance	2	2	3	2:05.2	7-2
7 — Copper Duke, A. Craig	8	7	5	.....	4-1
5 — Rummoli Dale, B. Côté	5	1	4	2:06.2	9-2
1 — Kathys First, D. MacTavish Jr	4	4	6	.....	5-1
2 — Duke Crain, J.J. Martineau	5	3	5	2:11.3	6-1
4 — Minouche, R. Ponton	7	5	3	.....	8-1
8 — Brer Fox, G. Sansoucy	7	7	6	.....	8-1

9ème course : Amble, 2e tranche, série Grattan Bars, N.G., de $5,000. à vie. Bourse : $8,515.

6 — Hickory Stout, J.G. Brosseau	2	2	2	.....	3-1
2 — Afton Rooster, G. Filion	1	1	1	2:04.4	7-2
3 — Lively Stepper, R. Waples	1	1	4	2:03.2	4-1
1 — Shadway, Her. Filion	5	1	4	2:03.3	7-2
4 — Thorpes Victory, C. St-Jacques	2	7	2	.....	9-2
7 — Miles Dares, B Côté	3	5	6	2:02.1	5-1
5 — Oxford Flyer, P. Hébert	8	1	5	2:10	6-1
8 — Mountain Arrow, C. Crockett	4	3	1	2:06.2	8-1

10ème course : Amble, N.G. de $3,000. en 69-70. Bourse : $1,500.

9 — Byrd Adios, C St-Jacques	2	2	1	.....	3-1
1 — Gerry Larry, G. Bouvrette	4	4	6	.....	7-2
5 — Armbro King, B. Côté	7	5	1	.....	4-1
4 — Frosty Duke, N. Campbell	7	4	1	2:10.1	9-2
3 — Carls Lady Senator, R. Chartrand	9	-	1	2:10.3	5-1
8 — Millie Dares, A. Hanna	7	3	2	.....	6-1
7 — The Bootlegger, R. Savignac	5	6	7	.....	7-1
2 — Dyke, D. Larochelle	7	8	1	2:10.3	8-1
6 — Pampon, J. Hébert	6	6	3	.....	8-1

AU PRINTEMPS, IL VOUS FAUT UNE
NOUVELLE TOILETTE

Votre voiture en a besoin elle aussi, après les temps froid et les mauvaises routes, tout demande un ajustement ou une réparation.

Alignement des phares. Nettoyage du système de refroidissement Vérification de la suspension. Vérification du système électrique.

Balancement des roues à l'électronique. Alignement des roues par un spécialiste HENRI SIMARD Vérification de la conduite.

SPECIAUX SUR AMORTISSEURS DE CHOCS

J. REGINALD GRONDIN INC.

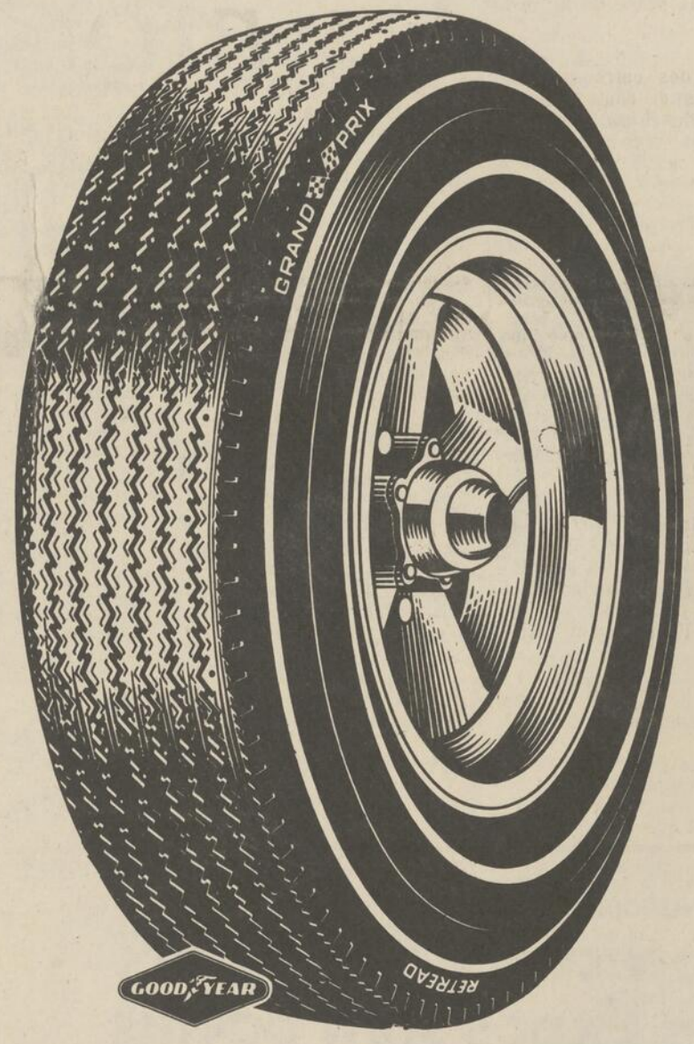
ELECTRIQUE

10, rue Chapleau Granby 378-9008

ECONOMIE
voyez Coulombe & Fils inc.

GOODYEAR

PNEU RECHAPE GRAND PRIX
GOODYEAR
Extra-large,



VOUS OBTENEZ
2 PNEUS
POUR LE PRIX DE
1 PNEU
NEUF

QUALITE QUANTITE
5¢
SHELL
SUR LA GASOLINE
ESCOMPTE LE GALLON

Heures d'Ouverture: LUNDI–MARDI–MERCREDI–JEUDI 7:30 à 8:00 hres p.m. VENDREDI 7:30 à 9:00 hres p.m. SAMEDI 7:30 à 5:00 P.M.

Coulombe & Fils inc.
Vulcanisation-Rechappage
Balancement de roues-Réparation de pneus
226, Robinson (angle Notre-Dame) Granby 378-3966

Madame

Nouveaux cuirs canadiens

Souple, plus souple, et encore plus souple. Le mot SOUPLESSE s'inscrit en majuscules au vocabulaire de la Mode de ces cuirs canadiens qui feront parler d'eux cet automne encore, et qui seront aussi très en vogue au printemps '71.

Le mot SOUPLESSE est revenu à tout instant aux lèvres des Tanneurs Canadiens cette semaine alors qu'ils se réunissaient ici pour le dévoilement des créations canadiennes de cuir pour l'an prochain.

"Bien que la saison de l'achat des chaussures d'automne n'en soit encore, pour ainsi dire, qu'aux préliminaires, il n'en reste pas moins que les tanneurs doivent déjà se préparer à imaginer de nouvelles couleurs, textures, et finitions, pour le printemps '71. C'est dire qu'il faut toute une année pour mettre à point les modèles de souliers et de bottes qui seront de mode l'année suivante", tel que le disait Norman J. Braida, président du Centre du Cuir, aux journalistes de modes réunis ici aujourd'hui.

"Nous savons pourtant déjà", dit-il, "que l'aspect et le toucher très souples des cuirs canadiens jouent un rôle capital sur la scène de la mode en 1971".

En plus des cuirs de veau, très légers et hautement polis, avec des finis brossés et ombrés, et à part les cuirs vernis traités à l'uréthane - ridés ou unis - il faut aussi accorder une grande importance au cuir suédé, traité antique ou moucheté.

Le suède fera sûrement plus belle figure cet automne que par les années passées. Finement duveté, brossé, ou ébouriffé, dans le modèle sport, le suède colorié sera populaire en toutes catégories et aussi en agencements deux-tons et double texture.

Les imprimés serpent et reptile, déjà appréciés à l'automne '70, sont destinés semble-t-il à un succès encore plus notable au printemps '71. Ils recevront l'éblouissante finition miroitante accordée aux cuirs vernis. Les plus importants sont le mocco crocco, l'alligator, le python, le cobra, et le lézard.

Il semble que les tanneurs aient trouvé la réponse idéale aux craintes manifestées au sujet de la survivance précaire de ces reptiles. L'échantillonage de ces imprimés exotiques prouve que ces imitations ressemblent tellement à la peau authentique qu'il est presqu'impossible de ne pas s'y méprendre.

L'élégance et le luxe de ces traitements miroitants s'harmonisent étroitement à la tendance vers un plus grand raffinement des modes de la chaussure du printemps '71.

Le jeu des couleurs égaie les créations '71 - ainsi, noir sur blanc ou ivoire (autrefois couleur os), s'ajoute à toutes les nuances du printemps, - bronze doré, épice, bruns rougeâtres, chameau, taupe, bleu marine et plus pâle, rouge lustré, teintes de potterie, pastels semi-clairs et plus accentués. Il y aura foule de lisérés étroits et contrastants sur plateformes très minces et sur encolures enveloppantes.

Tout indique que ce sera le triomphe du cuir dans le vêtement et les accessoires. Les sacs-à-main, déjà plus grands sans être encombrants, sont remarquables de douceur et de souplesse, - c'est en somme un écho de la note prédominante dans la mode de la chaussure et du vêtement. Pour les jeunes, c'est tout un choix de sacs-à-main en bandoulière et de plus haut format, faits de suède, et frangés.

Cuirs et suèdes, souples à l'extrême, se transforment en tuniques, vestes, chemises "T", ponchos et petites capes à franges, midi-jupes dont les longues franges contribuent à rallonger la jupe tout en exposant bien la jambe. La ceinture de cuir, de largeurs variées, est un accessoire d'importance. Des motifs géométriques cuivrés ainsi que des pierreries de couleurs diverses lui servent d'ornementation. Le genre serpentin se faufile déjà sur la scène de la mode.

Le tout extensible...

De tous les airs d'été, voici un modèle qui franchit toutes les situations, qui rejoint tous les airs d'aller. L'air franc des beaux jours, la rondeur au soleil, et une allure confortable et seyante. C'est une robe t-shirt en coton jaune avec applications de larges lettres noires. Le modèle est de Choses.

La mort-vie de "More"

Au premier abord, on croit que c'est un drame de "jeunes", que l'on va nous servir un de ces films où la morale des nouveaux jeunes va s'étaler, pour nous donner un plan de cette nouvelle réalité.

Ensuite, au fil des images et des élans, c'est une ouverture sur les battements du crâne de la vie qui vient, et où l'on veut nous incrustrer. Le film de Schroeder n'affiche aucune ambiance forcée, aucun atout de mauvais sexe.

C'est une fresque rafraîchie de mondes parallèles, de mondes amoraux. L'action y est et n'y est pas. Elle est pleine et concentrée. Et pourtant, il m'est impossible, malgré toute la violence des idées et images perçues, de conclure à une leçon de bonne morale.

Ce film n'a pas de morale, mais joue sur des sentiments de mort et de vie, trop profondément pour qu'on en conclue quoique ce soit, et juste assez pour nous laisser un drôle de goût dans les yeux.

Générique

Origine: Luxembourg (1969)
Réalisation: Barbet Schroeder

Scénario, adaptation, et dialogue: Paul Gégauff et Barbet Schroeder

Musique: The Pink Floyd

Images: Nestor Almendros

Interpétation: Mimsy Farmer (Estelle), Klaus Grunberg (Stefan), Heinz Engelman (Wolf), Michel Chanderli (Charlie), Louise Wink (Cathy).

Distribution: Prima Film Inc. (Canada).

V.O. anglaise, sous-titres français.

Scénario

Arrivé à Paris en autostop, un jeune étudiant allemand, Stefan, rencontre au cours d'une réunion d'étudiants la belle américaine Estelle dont il s'éprend.

Elle l'initie à la marijuana, tandis qu'un autre "copain", Charlie, entraîne Stefan dans un cambriolage.

Quand Estelle part pour Ibiza, Stefan, avec le montant du vol l'y rejoint. Il découvre qu'elle est sous la coupe du Docteur Wolf, un riche allemand, en réalité trafiquant de drogue.

Réfugiés dans une villa isolée, Estelle et Stefan vivent un amour passionné, vivant nus, en sauvages.

Estelle et Stefan fument de plus en plus et après la visite de Cathy qui, d'accord avec Estelle, se donne à Stefan, celui-ci accepte de prendre de la morphine, puis de l'héroine.

Wolf à qui Estelle a volé un lot de drogue, s'empare d'elle. Stefan, privé de drogue devient comme fou et se donne tragiquement la mort.

Critiques

"Une totale réussite, un film admirable, parce qu'il est d'une constante beauté...c'est le "A Bout de Souffle" de la génération qui suit celle de Godard".

- JEAN-LOUIS BORY, LE NOUVEL OBSERVATEUR.

"C'est un film d'une extraordinaire probité. Parce qu'il a été fait par un jeune cinéaste courageux, c'est une oeuvre qui dépasse de beaucoup son sujet. "MORE" est aussi et d'abord l'oeuvre d'un poète lucide".

- JEAN COLLET, TELERAMA.

"Ce film fascine comme une plante vénéneuse".

- JEAN DE BARONCELLI, LE MONDE.

"Ils étaient jeunes, beaux, désespérés. Au bout de la seringue, la vérité de ces yeux révulsés, de ces mains crispées, de ces êtres emmurés. Un immense désir de vivre qui est aussi un immense désir de mourir".

- LE NOUVEL OBSERVATEUR.

"MORE" probably contains more footage of naked bodies than any other film that has made it past Plymouth Rock. It's strong stuff. A powerful movie about drugs. Mimsy Farmer as Estelle, is one of the real baddies of all time, a totally amoral person who shoots heroin (even under her tonque), cavorts in the nude, lies, steals, makes love to girls, and destroys every man who falls in love with her".

- THE SUNDAY NEW-YORK TIMES.

"More" est un poème, une communion avec la nature, un hymne superbe sur la "Brûlure des mille soleils", qui n'a d'autre ambition que de procurer le frisson qu'éveilla la beauté.

Gilles Jacob, Les nouvelles littéraires.

votre horoscope

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Profitez de tous les moments de détente. Il faut attendre patiemment pour arriver à son objectif. Un mal de tête parfois insignifiant empêche de penser clairement.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Il ne faut pas oublier qu'une discipline est essentielle. Soyez franc et sincère avec clients et employés, c'est un avantage considérable. Gardez votre calme, retenez vos nerfs.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Devant un nouveau projet, étudiez toutes les possibilités. Pour votre santé, exigez les mêmes précautions que vous employez en affaires.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Dans vos connaissances, il se trouve parfois d'excellentes idées qui méritent votre attention. Rappelez-vous que les paroles coûtent moins que les actes. Portez attention à votre regime.

LION — du 23 juillet au 23 août

Sachez garder votre autorité, et vous imposer. Ne soyez trop familier avec des inferieurs. Surveillez l'orgueil et la prétention. Le coeur est un moteur qu'il ne faut pas trop surmener.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Avant de critiquer assurez-vous que vous pourriez faire mieux. Faites confiance aux gens et on vous appréciera davantage. N'abusez pas de la cigarette.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Une personne seule ne peut réussir autant qu'une équipe Question sentimentale, ne discutez jamais avec d'autres personnes que la personne intéressée. Utilisez plus d'ingrédients naturels tels que fruits et légumes.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Pour certains problèmes, la solution est évidente; un retard ne fait qu'aggraver la situation. Ne vous préoccupez pas de rancunes insignifiantes. Evitez la boisson.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Attention, si l'on vous propose de diriger deux opérations simultanées! Donnez plus de responsabilités aux gens. Ne mêlez jamais la vie sentimentale aux affaires. N'abusez jamais des desserts.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Ne soyez pas trop crédule ou naïf. Si vous avez des problèmes sentimentaux, discutez surtout avec calme. Rappelez-vous que la marche est un excellent exercice.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Il ne faut jamais se décourager, surtout quand on approche du but. Un soin régulier des dents et de la peau ajoute à la personnalité.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Avant d'entreprendre une nouvelle activité, renseignez-vous sur tous les éléments que comporte cette affaire. Eliminez l'alcool de vos habitudes, vous y gagnerez.

FORMIDABLES SPECIAUX SUR TOUS NOS MANTEAUX DE CUIR ...

Choix de longueurs, styles, couleurs

Manteaux longs — A partir de $59

Manteaux courts — A partir de $39

Le cuir demeurera à la mode pendant des années encore ...

Laflamme FOURRURE

328, rue Principale Granby

Un léger dépôt réservera votre achat jusqu'à l'automne.

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

tel: 378-8484

Profitez de l'été pour faire remodeler vos fourrures à bon compte.

Les modes de cuir pour hommes adoptent une allure coloriée

Il faut d'abord signaler que les chaussures pour hommes l'an prochain s'annoncent plus coloriées et plus moelleuses. Les audacieuses nouveautés de la mode ne gênent plus les hommes, et leurs souliers de couleurs vives feront ressortir le chic de leurs vêtements.

"Doux , légers, moelleux", nous dit le président du Centre du Cuir, Norman J. Braida, en décrivant les textures et finis des souliers du Printemps '71 exposés ici en avant-première de presse, juste avant l'ouverture de la Foire Canadienne du Cuir.

La popularité des bottes toutes hauteurs, très grandes à l'automne '70 et se prolongeant jusqu'au printemps '71, favorise surtout, à l'heure actuelle, les modèles un peu plus bas ou plus haut que la cheville. Ces bottes sont construites en cuir souple, bien ajustées au pied, et munies soit d'un fermoir -éclair au côté, à l'arrière ou à l'avant, ou d'un soufflet élastique latéral ou en forme de doigt.

Les agencements de textures et de couleurs embellissent les nouveaux souliers lacés, les sans-attache, et les bottes. En vedette, les finis ombrés sur cuir brossé, le reluisant du cuir uni, et la délicatesse du cuir grenu. Le traitement à l'antique est encore très estimé. La chaussure d'hommes brille d'un lustre presqu'aussi riche que celui du soulier de dames--- dans le cuir aniline, le verni, le métallique, qui se marient tous si bien avec la tenue habillée ou les vêtements de loisirs.

Le suède sera plus répandu dans la mode des chaussures d'hommes; et dans le domaine du vêtement, le suède et le cuir uni domineront dans les styles légers, safari, et trench-coats, blazers à simple ou double rangée de boutons, gilets de sport "Ranch" frangés, tuniques à ceinture portées avec slacks appareillés de couleur, et vestes corsaires à boucles et agrafes métalliques, finies antique.

Le salon des professionnels du soulier à Paris

Par JACQUELINE CLAUDE

PARIS (AFP) — Mini, midi, maxi, tout est encore possible, tout est encore valable et les femmes n'ont que l'embarras du choix. Les plus embarrassées en la matière sont les chaussures. Venus faire leur "shopping" à Paris, où se tient pendant trois jours une sorte de salon des professionnels du soulier, ils sont restés perplexes: talons épais ou "bobiné", semelle crêpe ou élastomère, cothurne ou "derby", bottine à bouton ou haute botte lacée?.

Il semble que, d'ores et déjà, les courants se dessinent. Avec les robes courtes les femmes porteront, pour le jour, des Richelieu à talon plat, bicolores lacés haut sur le cou-de-pied, avec six à huit oeillets énormes, et, pour le soir, des Charles IX à barrette boutonnée presque à la cheville ou des "lamballe" à bride ornée d'un noeuf de cuir sur le dessus du pied. Ces modèles auront en commun des formes rondes et confortables, des bouts assez hauts à pouce marqué, des talons de 3 à 5 cm. Deux couleurs vedettes: le rouge et le miel ambre dit "datée"; une couleur-choc, le bleu violet dit "monseigneur". C'est l'âge d'or du crocodile, vrai ou faux.

On note une rentrée en force du chevreau glacé gris et aubergine. Une nouvelle terminologie est née avec cette nouvelle mode chaussure. Les talons sont "bobinés", les bouts en "pointe d'oeuf" ou en "fer à repasser".

Les modèles - chocs sont la chassure de cycliste, lacée presque jusqu'à la pointe des orteils et la bottine à boutons ou à lacets comme en portaient les "cocottes" 1900. Avec les robes mini, elle s'arrête sous le genou, avec les modèles midi, elle affleure l'ourlet. Elle se fait dans toutes les matières, mais le fin du fin est la bottine en daim gris ou marron "lionne" lacée, ton sur ton avec crochets noirs.

La chanceuse...

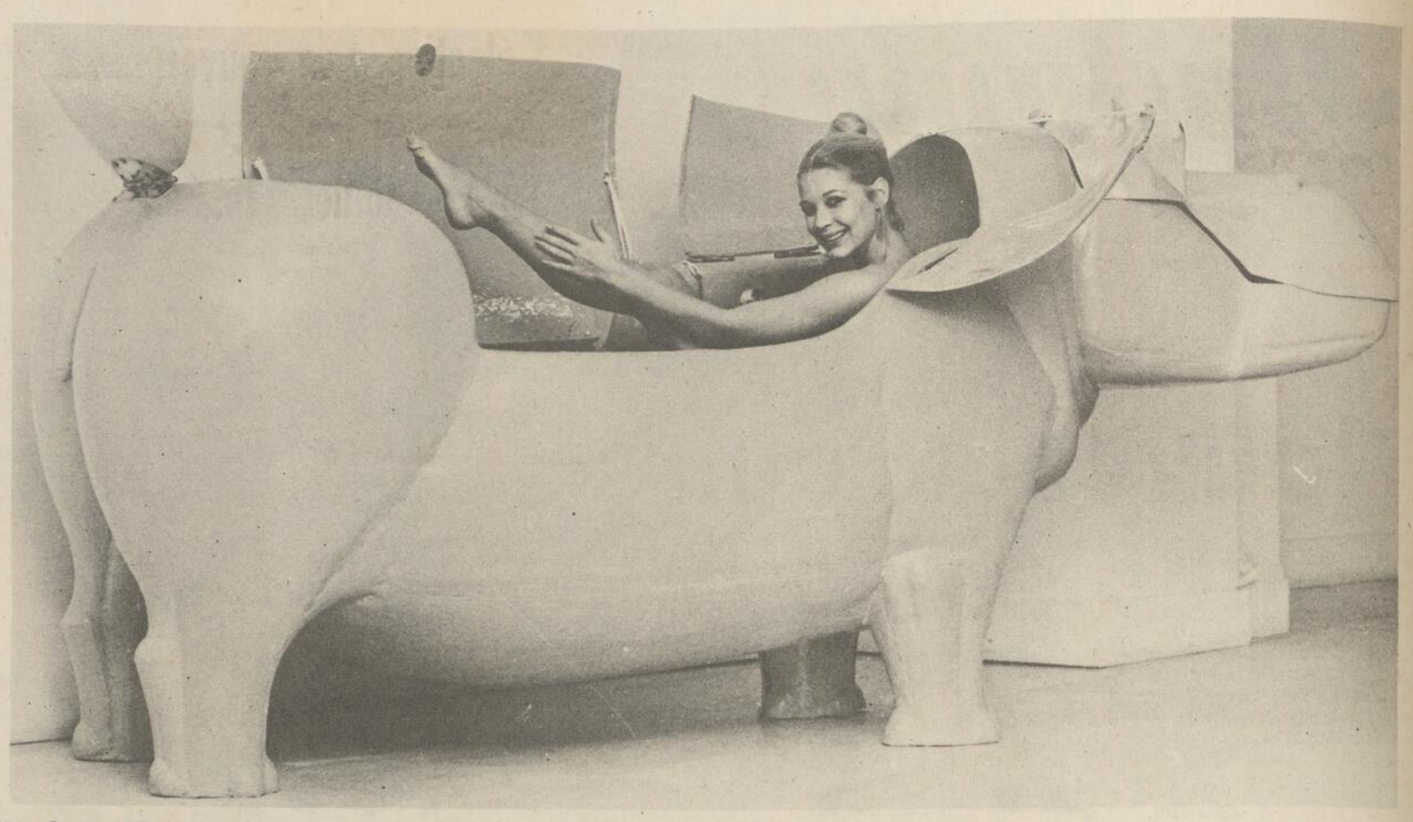
Mme Paul-Eugène Bessette, de Marieville, a posé sa candidature au stage "Rôle de la femme au milieu rural", organisé par l'Office franco-québecois. Grâce à sa belle expérience, Mme Bessette fut choisie pour participer à ce stage, qui promet d'être des plus intéressants, et éducatifs.

DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE MAISON ?

Les ANNONCES CLASSEES dirigent l'acheteur à votre porte.

SALON DE CHAUSSURES
J. G. GOULET

Nos frais d'administration étant minimes nous pouvons vous offrir une qualité de chaussures à prix très raisonnables.
10% escompte aux membres de L'AFEAS sur présentation de leur carte
Stationnement gratuit pour 25 automobiles.
317, Avenue du Parc, Granby, Qué.



Le bain Hippo...

Quand les sculpteurs décident de se mettre les mains dans la création de telles mondanités, on peut s'attendre à voir quelque chose d'original. Ce bain-Hippo fut créé par François-Xavier Lalanne, un Français, qui joue avec les images du monde animal.

M. et Mme Gilles Lessieur, fils de M. et Mme A. Lessieur, de Granby, et Mlle Collette Bernier, fille de M. et Mme Lionel Bernier, de St-Valérien. Le mariage a été célébré à l'église Notre-Dame de Granby. Les mariés habiteront à Granby.

Féminin-Flash

Brome-Missisquoi

PAS DE "TAG DAY" CETTE ANNEE

--C'est avec regret que les Dames Auxiliaires de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins ont décidé, lors de leur dernière réunion, de ne pas faire leur quête annuelle dans les endroits publiques de Cowansville et de la région cette année. Un manque de volontaires, ainsi qu'un surcroît de travail, ont forcé ces dames à prendre cette décision. La Boutique du Cadeau ainsi que le comptoir des rafraichissements devront bientôt être déménagés à un nouvel endroit dans l'hôpital, ce qui occasionnera beaucoup de travail pour les membres actifs.

Toute dame intéressée dans l'oeuvre des Dames Auxiliaires, et désireuses de consacrer quelques heures chaque mois pour aider ses frères moins fortunés, est priée de communiquer avec Madame Barbara Bisson, 107 rue Pine, Cowansville, 26-0853.

Après la réunion, le thé fut servi par les hôtesses, Mme Juliette Parry et Mme Barbara Bisson. Les membres présents remercient ces dames pour leur généreuse et délicieuse contribution à la réunion mensuelle.

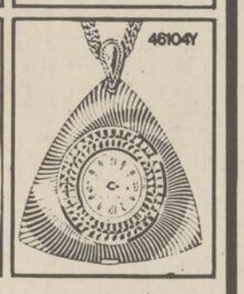
Henryville

Naissances - - Latulippe, Marie Pierrette Lyne, fille de M. et Mme Réal Latulippe.

Fabry, - - - Joseph André Jules Pierre, fils de M. et Mme Edmond Fabry.

LES ANNONCES CLASSEES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS

Caravelle vous offre un pendentif pour $24.95



Chaque pendantif Caravelle a un mouvement à ancre à rubis et un grand ressort incassable. De plus, il est antichoc et antimagnétique. Choisissez parmi dix ravissants modèles, en blanc ou jaune, taillés au diamant, à chaîne assortie.

ANNONCÉS DANS SÉLECTION DU READER'S DIGEST

46113

CARAVELLE *pendant watches* PAR BULOVA

EN VENTE CHEZ LES BIJOUTIERS CONSCIENTS DE LA QUALITÉ ET DANS LES GRANDS MAGASINS, DANS TOUT LE CANADA.

eve 70

par Marie-Claude

"Il faut consulter ses facultés et ses forces afin de ne faire ni plus ni moins, qu'on ne peut". (Senèque)

Un menu:

Navets râpés
Bifteck pommes frites
Fromage
Oranges au curacao

Le plat du jour Oranges au curacao -

Peler les oranges en enlevant soigneusement la peau blanche; placer dans un plat creux; piquer plusieurs fois chacune avec une fourchette de métal non oxydable et l'arroser de 2 cuillérées de curacao; saupoudrer le tout largement de sucre; laisser macérer plusieurs heures.

Votre santé

Un professeur de diététique à laquelle je demandais ce qu'il fallait penser des régimes amaigrissants pour les très jeunes filles, m'a dit:

- C'est de la pure folie à 15 ans de suivre un régime n'accordant que 1200 calories par jour; entre 14 et 20 ans les besoins caloriques quotidiens se situent entre 2,400 et 3 200 pour les jeunes garçons; à cet âge, il est dangereux de suivre un régime amaigrissant en période d'études et de travail ou d'activités sportives. Si l'on veut maigrir, il faut pouvoir se mettre au repos; autre point important: l'alimentation des adolescents doit être riche en lait, à aucun prix les jeunes filles ne doivent supprimer les produits laitiers. Si elles s'entêtent qu'elles prennent du lait écrémé et des yogourths diététiques.

Jolie dame...

Mlle Huguette Tétreault, est duchesse au titre de Reine du Baseball 70. Elle est âgée de 25 ans, et travaille comme barmaid. Elle ne se mêle pas de politique. Elle aime bien les voyages, la mode simple, le ski, la danse, et surtout, le camping, l'été. Ginette Reno et Amédeo Madzali, sont deux étoiles qu'elle affectionne beaucoup. Un voyage à Miami ne lui déplairait pas. Elle a déjà participé à un concours de ce genre, comme Reine des Pommes de St-Paul. Elle fut nommée 1ère duchesse. Elle espère que l'expérience sera aussi bonne que la première, elle n'est pas très nerveuse.

PROTEGEZ vos FOURRURES

REMODELAGE - REPARATION

FEU VOL
CHALEUR
HUMIDITE
MITES
dans nos voutes
FRIGORIFIÉES
CLIMATISEES

Lemoine
FOURREURS

Denis Hivon, propriétaire
372-3811
73 Drummond Granby

PATRON DE LA VOIX DE L EST

Alice Brooks

Jolie paysanne...

Voici un modèle des plus rafraîchissants! Du style paysan, récemment reconnu. nous vous proposons un patron, des plus simples à suivre. Les instruction seront à vous pour la somme de 80 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres) à : SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Ecrivez très lisiblement (en lettres moulées de préférence), vos nom, adresse ainsi que la grandeur désirée et le numéro du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines à un mois pour la livraison.

Petits conseils pratiques

- quand vous avez coupé un oignon, pour éviter que le couteau en garde l'odeur tenace, débitez une carotte en rondelles, c'est radical.
- lavez toujours une boîte de conserve avant de l'ouvrir.
- une idée pour parfumer la volaille sans avoir la peine de retirer les herbes odorantes après cuisson : enfermez-les dans une boule à thé que vous glisserez à l'intérieur.

Les étudiants britanniques en peine

LONDRES (AFP) — Les étudiants britanniques ne pourront pas entretenir leurs petites amies aux frais de la collectivité. Au terme d'un débat agité, la Chambre des lords a en effet amendé, mardi, un projet de loi gouvernemental qui prévoyait un supplément aux bourses des étudiants ayant à entretenir "une femme, un mari ou des enfants, ou une femme avec qui l'intéressé vit en concubinage". L'amendement prévoit le maintien de cette bourse seulement pour les étudiants mariés ou ayant des enfants (légitimes ou illégitimes).

Les adversaires du projet gouvernemental, qui se recrutaient surtout chez les conservateurs, ont fait valoir que l'octroi d'une allocation spéciale aux étudiants vivant en concubinage était "une prime au sexe".

Malgré la prise de position de plusieurs évêques en faveur de cette allocation aux étudiants vivant en concubinage, les conservateurs ont fait approuver leur amendement par 119 voix contre 72.

Florabel Muir est décédée

NEW YORK (PA) — Florabel Muir, correspondante à Hollywood pour le Daily News, de New York, est décédée dans une maison de convalescence à Los Angeles, a annoncé le journal News.

Agée de 80 ans, elle a succombé des suites d'une crise cardiaque. Sa carrière avait débuté en 1926, alors qu'elle entrait à la rédaction du Daily News comme reporter des événements judiciaires.

Elle partit pour Los Angeles dans les années 1950. A la mort de Hedda Hopper en 1966, Miss Blair continua la chronique de Hollywood pour le journal.

En 1951, son compte rendu de la querelle entre les acteurs Franchot Tone et Tom Neal au sujet de Barbara Payton qui vivait séparée de son mari Franchot Tone, eut pour résultat de rendre ce dernier furieux au point qu'il cracha au visage de la journaliste.

Pour cette offense, l'acteur avait été condamné à 45 jours de détention avec sursis.

Vivez sainement

... et rappelez-vous que la santé se traduit non seulement par l'absence de maladies mais par un état parfait de bien-être physique et moral. Ce parfait bien-être ne dépend pas seulement de notre état intérieur mais également de tout ce qui nous concerne: ambiance, vêtements, nourriture.

Peut-on se sentir dans un état parfait lorsque l'on a les pieds douloureux? Certes non, à ce propos voici quelques conseils pratiques qu'il ne faut pas oublier:

- les chaussures doivent être cirées à chaud dès qu'on vient de les retirer et non le lendemain matin avant de les mettre; ce mode de faire conserve toute sa souplesse au cuir et évite les plis surtout si l'on prend soin de glisser des embauchoirs pour la nuit.
- tout au long de la journée nos pieds et nos jambes sont mis à contribution, durant la soirée si vous êtes une adepte de la télévision, ou de toute autre activité sédentaire, prenez soin de surélever vos jambes de manière à ce que les chevilles se trouvent légèrement au niveau du bassin.

Votre élégance

Le Pantalon: Se porte-t-il toujours autant et quelles sont les formes adoptées pour l'été?

- l'été, ne verra pas, comme certains l'ont annoncé, le déclin du pantalon; seulement il se transforme; chez les couturiers il est nettement moins évasé du bas et le style "patte d'éléphant". est en perte de vitesse tout en gardant une certaine aisance et une coupe typiquement féminine, le pantalon reprend pour le jour, un aspect sport.

FLEURS
POUR
NAISSANCE . MARIAGE
HOPITAL . RECEPTIONS
MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
372-4498 — 372-3422

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Résidences funéraires modernes
255 Principale
855, Principale
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

C'EST UN MONUMENT...
de votre choix, qualité impeccable, de couleur intarissable, sculpté à la main, à un prix modique, que vous trouverez chez
GRANBY GRANITE Enr.
André Ménard, prop.
représentant autorisé Rock of Ages la plus importante industrie de monuments de la province.
451 Dufferin Granby 372-7729

Lesage est heureux

Par GERARD ALARIE

QUEBEC (PC) - "Le résultat des élections est tel qu'il justifie tous les gestes que j'ai posés depuis le mois d'août 1969", a affirmé mercredi l'ex-chef du Parti libéral du Québec, M. Jean Lesage.

C'est en août 1969 que M. Lesage, après avoir dirigé le Parti libéral depuis 1958 et qui fut premier ministre du Québec de 1960 à 1966, annonçait sa décision d'abandonner la direction de son parti.

"Inutile de vous dire que je suis extrêmement heureux du résultat des élections", a noté M. Lesage après avoir pris connaissance d'un bulletin de la Presse Canadienne qui annonçait à 20.49 heures la victoire du parti libéral sur l'Union nationale.

"C'est la victoire du bon sens qui démontre que la population du Québec veut un retour à la stabilité et une relance du Québec sur la voie du progrès économique", a ajouté M. Lesage.

L'ex-chef du parti libéral du Québec a eu, dans sa demeure, les yeux rivés sur son petit écran avant d'aller rencontrer M. Claude Castonguay, candidat libéral élu dans le comté de Louis Hébert, comté que M. Lesage représentait lui - même à l'Assemblée nationale.

Des poignées de mains

Le chef du parti libéral du Québec et maintenant premier ministre de la province n'a pas fini d'en serrer des mains, à la suite de la brillante victoire remportée hier.

L'élection d'un gouvernement libéral fort bien accueilli dans les milieux financiers

MONTREAL PC - Les milieux commerciaux et financiers de Montréal ont accueilli favorablement l'élection d'un gouvernement libéral fort, hier, dans la province de Québec.

On concluait, de façon unanime, que les résultats de cette dure campagne électorale prouvent que le peuple du Québec a appuyé massivement la thèse fédéraliste.

Toutefois, on était d'avis que l'élection d'un gouvernement pro-fédéraliste ne sera pas suffisant pour résoudre tous les problèmes de l'économie québecoise et que beaucoup de travail reste à être fait pour trouver les solutions.

Mais ils ajoutent que l'élection d'un gouvernement majoritaire à Québec permettra de s'attaquer aux problèmes financiers et économiques, même s'il faudra quand même quelques années avant que la situation ne s'améliore considérablement.

Les résultats de l'élection devraient permettre de faire la lumière dans la confusion actuelle et encourager la croissance économique et le retour de capitaux.

M. Robert C. Scrivener, président de Bell Canada, a déclaré que le résultat des élections devrait mener à "une renaissance de la province de Québec".

"Les résultats constituent une indication extraordinaire du désir de rester dans la Confédération. Le peuple a analysé les problèmes et a conclu qu'il désire être Canadien dans une économie québecoise prospère".

Seulement 27 arrestations

Par MARC SAINT-PIERRE

QUEBEC PC --- C'est dans un calme inattendu que les 3, 481,598 électeurs québecois se sont prévalus de leur droit de vote mercredi.

Un total de 27 personnes ont été appréhendées par la Sûreté du Québec et par les coprs policiers des deux plus grandes villes du territoire québecois, Montréal et Québec.

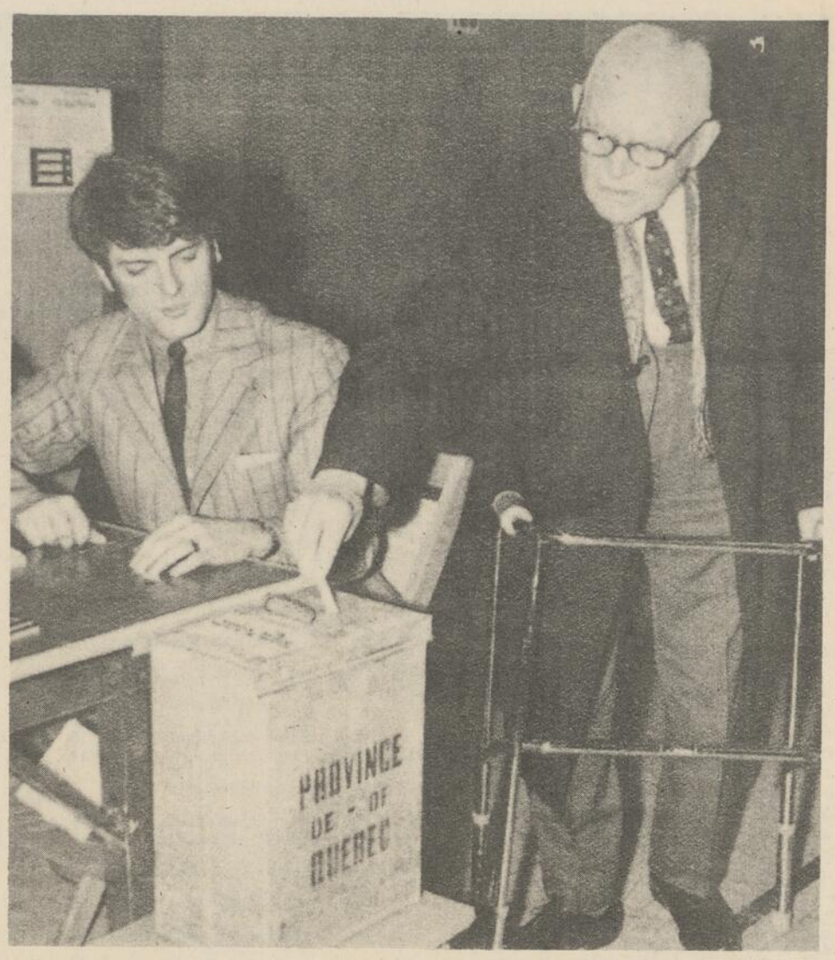
Le plus grand nombre de personnes arrêtées a été enregistré à Montréal où la police a pris charge de 11 électeurs pour substitution de personnes, deux pour port d'armes offensives, en l'occurence des poignards, un pour flânerie dans un bureau de scrutin, et un enfin pour obstruction aux fonctions d'un président d'élection. Six autres personnes ont été appréhendées par la Sûreté de Montréal, mais elles devaient être relâchées peu après.

A Québec, une seule personne a été arrêtée par la Sûreté sous un inculpation de désordre dans un bureau de scrutin.

A Saint-Timothée, dans le comté de Drummond, la SQ a mis la main au collet de trois personnes: deux pour menaces à des électeurs et une autre, en l'occurence une femme, pour substitution de personne.

Enfin, à Louisville, dans le comté de Maskinongé, deux mandats ont été émis contre deux personnes qui auraient voté à deux reprises.

Des plaintes habituelles contre des véhicules portant des pancartes ont été par ailleurs enregistrées par la SQ mais dans l'ensemble, selon les porte-parole de la police provinciale, la situation a été calme.



Il donne l'exemple

Même s'il est âgé de 88 ans, M. Louis St-Laurent, ex-premier ministre du Canada, a été l'un des premiers à voter. Résident de Louis-Hébert, M. St-Laurent est une figure politique très populaire et malgré son âge avancé, on a souvent recours à ses conseils.

Le Parti québecois n'est pas mort

OTTAWA (PC)—Il ne faut surtout pas considérer comme mort le Parti québecois, bien qu'il ait remporté relativement peu de sièges à l'élection d'hier.

M. T. C. Douglas, chef national du parti démocratique, commentant l'élection, ne s'est pas montré surpris du faible résultat remporté par le NPD, qui briguait pour la première fois les suffrages au Québec.

Mais il a déclaré, dans une interview sur les ondes de la télévision anglaise, que le principal défi confronte maintenant M. Robert Bourassa, nouveau premier ministre du Québec, qui devra convaincre le premier ministre Trudeau d'adoucir sa politique de lutte contre l'inflation.

"Le premier ministre Trudeau, a déclaré le chef du NPD, devra se convaincre qu'une bonne partie du vote a été accordée à M. Bourassa beaucoup moins au nom du fédéralisme que pour qu'il mette fin à la situation de désarroi économique au Québec.

Il n'a pas caché, par ailleurs, un rapprochement très marqué entre le programme "interne" du PQ de M. René Lévesque et celui de son parti, si l'on élimine la question de l'indépendance.

M. Lévesque et les membres du PQ projettent de faire du Québec une république socialiste dont la teneur ne déplairait pas aux membres du NPD, a dit M. Douglas.

le NPD présentait 13 candidats aux élections du Québec et n'a remporté aucun siège. Son pourcentage du vote se situe à moins de un pour cent.

DEUX POINTS

qui vraiment comptent

AVEC

L'ANNONCE CLASSEE

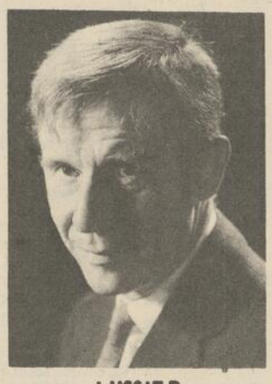
1—Combien de gens la lisent ?

2—Combien coûte-t-elle ?

LE PREMIER EST ENORME

Le deuxième MINIME.

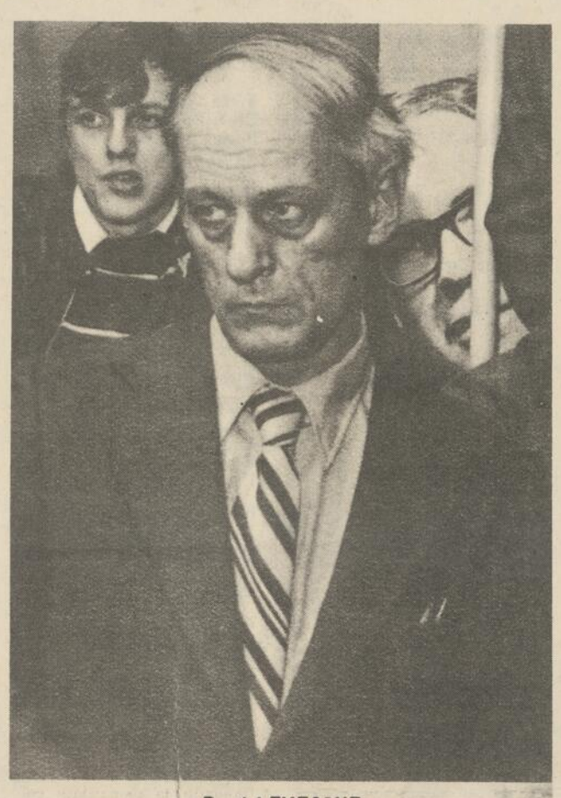
BOURGAULT



LUSSIER

PARISEAU

GREGOIRE



René LEVESQUE

Le chef du Parti Québecois, M. René Lévesque, est définitivement déçu de sa propre défaite, mais il peut se consoler en songeant au 22 pour cent des suffrages recueillis par les forces indépendantistes qu'il dirige.

Entorse à la Loi électorale

Le résultat dans Bourassa ne sera connu que ce matin

MONTREAL PC--- Tôt jeudi matin, le comté montréalais de Bourassa demeurait un point d'interrogation dans les résultats du scrutin du 29 avril, à la suite d'une erreur procédurale dans le décompte des votes.

Le président d'élection du comté a expliqué qu'une entorse à la Loi électorale du Québec empêchait la publication des résultats dans 148 des 208 bureaux de scrutin. On n'a révélé que les résultats de 160 bureaux.

A minuit, mercredi, le décompte plaçait le candidat libéral Georges-E Tremblay en avance avec 11,412 voix, suivi de près par le candidat péquiste, Jacques -Yvan Morin, qui avait 10,117 voix; venait ensuite Réal Gibeau de l'Union nationale avec 2,332 voix et, enfin, le Créditiste Even Provencher, avec 146 voix.

La procédure qui régit le dépouillement du scrutin stipule qu'une fois les bureaux de votation fermés, les boîtes sont ouvertes et les résultats de la computation est inscrit sur trois feuilles au moins. la première étant acheminée vers le bureau du président d'élection du comté, alors que les deux autres sont déposées dans la boîte de scrutin, qui est ensuite scellée et ne peut être ouverte que le lendemain pour le dénombrement de vérification.

Or, dans les bureaux de scrutin délinquants, les scrutateurs ont placé la liste destinée au président du bureau avec les deux autres, dans les urnes, de sorte que, mercredi soir, le décompte de tous ces votes n'était pas disponibles.

Les boîtes seront maintenant ouvertes à 10:00 heures, jeudi matin et le résultat final sera alors connu.

D'autres présidents d'élection ont révélé que des erreurs semblables avaient été commises dans certains bureaux mais elles n'affectaient pas un nombre suffisant de boîtes pour modifier sérieusement le résultat final.

Le scrutin suivi à Paris

PARIS (AFP)—Une "veillée" s'est déroulée la nuit dernière, au siège de la délégation générale du Québec à Paris. Le délégué général et Mme Jean Chapdelaine, entourés de tout le personnel de la délégation, de quelques journalistes invités et de certains familiers, tels M. Xavier Deniau, député, président de l'Association France - Québec et M. Quyollet, secrétaire général de l'Office franco-québecois pour la jeunesse, ont suivi d'heure en heure, le dépouillement du scrutin à la suite des élections de mercredi, au Québec.

Les résultats étaient transmis en direct, à la fois par Telex et par l'écoute de la radio canadienne.

La victoire du parti libéral qu'on n'hésitait pas à qualifier de raz de marée, et l'importance du succès créditiste, ont fait l'objet de commentaires animés, de même que le remarquable pourcentage de voix, recueillies par le Parti québecois, à tendance indépendantiste de M. René Lévesque qui se présentait pour la première fois aux élections dans la province.

A l'autre bout de Paris, à la maison des étudiants canadiens maison des étudiants canadiens de la cité universitaire, l'Association générale des étudiants québecois en France avait organisé, de son côté, une nuit des élections.

L'Association avait ouvert un bureau de vote symbolique. Le dépouillement a fait apparaître les résultats suivants:

—Parti québecois : 132 voix

— Libéraux: 30

—Nouveau parti démocratique 11

—Union nationale : 5

—Créditistes: 1

Un gros ministère

A la suite de sa victoire dans le comté de Chambly, M. Pierre Laporte, qui se classe deuxième dans la hiérarchie libérale québecoise, peut espérer accéder à un ministère des plus importants dans le prochain cabinet Bourassa. Il est ici photographié en compagnie d'une femme de son comité.

M. Frank HANLEY, l'indépendant qui représentait le comté de Montréal-Ste-Anne depuis 1948, a été battu

M. Yves MICHAUD, candidat libéral de Gouin, a été défait par le péquiste Guy Joron.

Un évènement à ne pas manquer!

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

VENTE à 1¢

Oui une Vente à 1c

Vous AJOUTEZ 1¢ et vous obtenez un deuxième article du même prix

Venez - Achetez - DOUBLEZ VOS ECONOMIES

Amenez une amie!

Le magasin sera FERME MERCREDI pour préparer cette grande vente qui débute jeudi le 30 avril à 9.30 a.m.

DAMES JEUNES FILLES

. MANTEAUX
. ROBES
. JUMP SUITS
. BLOUSES
. BOURSES
. MAILLOTS DE BAIN
. CHANDAILS
. CHAPEAUX
. GANTS
. ETC...

VENEZ TOT - PROFITEZ DU PREMIER CHOIX

VETEMENTS POUR HOMMES

. HABITS
. ENSEMBLES SPORT
. IMPERMEABLES
. CHEMISES
. BAS
. CRAVATES
. CHANDAILS
. CHAPEAUX
. ETC...

maison Phoenicia

243 rue PRINCIPALE GRANBY

RESULTATS COMPLETS DES ELECTIONS PROVINCIALES

BAGOT

Polls	Adresses	Cardinal Jean-Guy (U.N.)	Jetté J.-Pierre (R.C.)	Lemay René (LIB.)	Lemoine Serge (IND.)	Proulx Denis (P.Q.)
	Acton Vale					
1	Ecole A. Gardien	43	94	23	6	10
2	Ecole A. Gardien	41	59	26	1	16
3	Ecole St-André	43	65	44	0	13
4A	Ecole St-André	52	47	19	0	10
4B	Ecole St-André	41	50	33	1	9
5	Ecole A. Gardien	90	116	45	0	13
6	Ecole A. Gardien	64	97	31	0	16
7	Ecole Sacré-Coeur	41	55	38	0	13
8	Ecole Sacré-Coeur	33	69	28	0	8
9	Ecole Sacré-Coeur	17	80	31	0	1
10	Ecole Sacré-Coeur	34	59	26	1	8
11	Ecole Sacré-Coeur	58	67	30	0	10
12	Ecole Sacré-Coeur	51	96	38	1	14
13	Ecole Sacré-Coeur	59	100	28	0	19
14	Ecole Sacré-Coeur	52	47	19	2	12
15	M.-A. Caya, RR 3	64	106	64	0	7
16	R. Martel, RR 3	61	116	27	0	20
17	P. Langwall, RR 2	46	73	32	0	15
	Ste-Christine					
18	Philippe Laplante	36	64	33	0	10
19	Mme W. Verrier	36	52	23	0	8
	St-Dominique					
20	S. sol Eglise	73	26	64	1	5
21	S. sol Eglise	86	27	56	0	15
22	J.-M. Dion, rg 7	47	24	47	0	7
23	R. Brodeur, Côtes	46	45	71	0	16
24	C. Fugère, rg Brûlé	97	56	34	0	33
	Ste-Hélène					
25	Mme J. Laramée	128	63	38	0	9
26	F. Tétreault, rg 2	74	58	69	0	5
27	G. Larocque rang St-Augustin	87	22	31	0	12
	St-Hugues					
28	Gilles Lincourt	92	26	72	0	0
29	Conrad Gendron	45	11	19	0	4
30	Lucien Daviau	55	5	17	1	9
31	R. Raymond, rg 2	62	37	25	1	10
32	F. Brodeur, rg 4	62	13	41	0	14
	St-Liboire Village					
33	L.-P. Laliberté	99	32	64	0	13
34	Origène Cordeau	56	28	54	0	8
35	A. Haine, rg St-G.	56	32	43	0	18
36	P. Lajoie, rg St-E.	64	25	36	0	9
37	Jean-M. Beaupré Rg Ste-Charlotte	42	27	43	1	10
	St-Nazaire					
38	Alcide Seyer	92	52	62	2	10
39	Raoul Bérard	97	52	57	0	17
	Saint-Pie					
40	Robert Maynard 41 Lafontaine	60	22	108	0	10
41	Aurélien Blais 53 Garneau	88	5	79	1	2
42	Mme S. Ravenelle 60 St-François	120	37	81	0	21
43	O. L'Heureux 43 Roy	75	10	52	0	20
44	Maurice Roy 349 Notre-Dame	92	23	101	0	13
45	Mme A. St-Jacques Bas de la rivière	138	30	61	1	25
46	Rodrigue Martin G. rg St-François	38	19	57	0	3
47	Mme H. St-Pierre H. de la rivière s.	50	8	76	2	17
48	Mme E. Ducharme Presqu'île	82	17	73	0	9
49	Gilles Bernard 125 L'Espérance	29	6	73	0	2
	Ste-Rosalie					
50A	N. Gonneville	44	14	56	1	38
50B	Omer Camirand	35	23	39	0	35
51	Roger Bilodeau	23	19	28	0	17
52	Guy Lemonde	85	31	58	0	29
53	Mme H. Laliberté	110	28	59	2	36
54	Mme T. Veilleux	101	26	49	0	16
55	Marcel Gosselin	86	24	51	0	9
56	D. Beaudoin, rg 3	59	10	18	0	2
57	Gérard Beaudoin	51	27	30	1	7
58	Adrien Armstrong	60	17	51	0	16
	Saint-Simon					
59	Albany Sylvestre	79	16	52	0	9
60	Lionel Roy	78	13	27	1	15
61	Omer Lussier	102	53	73	3	20
	St-Théodore					
62	Hervé Carreau	17	80	31	0	1
63	Urbain Racine	38	90	10	0	3
64	Ernest Leclerc	35	103	37	0	8
	Saint-Théodore					
65	Justin Chagnon	32	67	19	0	14
	Upton					
66	H.-F. Labrecque	57	37	30	0	9
67	Omer Viens	81	54	42	0	9
68	C. Sylvestre	66	40	46	0	5
69	Z. Leclerc	54	46	74	0	9
70	Rosaire Durand	62	30	52	1	7
	Saint-Hyacinthe					
71	Lucien Gileau	9	0	8	0	3
	Saint-Théodore					
Prov.	Jean-P. Gauthier	8	7	7	0	4
Total		4580	3196	3311	30	900

BROME

Polls	Adresses	Brown Glen (LIB.)	Cloutier Marcel (R.C.)	Déziel Prosper (P.Q.)	White Peter G. (U.N.)
	Knowlton				
1	Maison des Archives Lakeside Road	172	6	2	10
2	M. Alfred Benoit	170	2	8	32
3	L. Page, rue Principale	123	3	0	22
4	Couvent St-Edouard	164	13	0	31
5	M. Frank Royea	97	12	0	18
	Brome Village				
6	Hôtel de Ville	133	4	1	19
	Village Brome Ouest				
7	M. G. Clarkson	122	14	1	26
	Iron Hill				
8A	Eglise Holy Trinity	99	21	2	24
8B	Eglise Holy Trinity	107	10	4	46
	Brome				
9A	Mme Hilda Luce	93	13	9	30
9B	Mme Hilda Luce	87	6	4	23
	Fulford				
10	Hôtel de Ville	143	21	7	34
	Village Foster				
11	Mme R. Lapalme	106	9	4	49
12	Mrs. R.B. Osgood	62	8	5	38
	Bromont				
13	Hôtel de Ville	42	10	13	28
	Dunkin				
14	James Wilkin	129	1	0	28
	Mansonville				
15	Hôtel de Ville	80	35	1	28
16	Mme Roger Deschenes	72	23	2	69
17	Mans. Plastic Ltd	124	38	3	39
	Vale Perkins, Mans.				
18	Eglise United	110	7	2	20
	Village Adamsville				
19	Caserne des pompiers	86	89	9	77
	Village East Farnham				
20	Hôtel de Ville	136	5	7	55
	Village Brigham				
21A	Ecole Catholique	116	46	39	72
21B	Ecole Catholique	14	4	3	17
	Adamsville				
22	Mme Alma Houde	56	45	10	71
23	J. Wills, RR. 3 Cowans.	110	17	10	51
	Sutton Junction				
24	Eglise Anglicane	170	5	4	29
	Academy Lane, Sutton				
25	Ecole Ave Maria	92	2	10	24
26	A. Larouche, RR. 3 Sut.	65	4	1	4
	Village Glen Sutton				
27	Parish Hall	80	4	4	19
	Sutton				
28A	Hôtel de Ville	98	7	0	28
28B	Hôtel de Ville	70	17	6	29
29	Eglise Anglicane	98	28	17	69
30	Eglise Unie, Pleasant	108	2	0	39
31	Ecole Ave Maria	121	2	0	53
32	Ecole St-André	67	7	13	39
	Abercorn				
33	Hôtel de Ville	104	18	2	61
	Eastman				
34	Mme M.R. Arnold	70	48	5	26
35	Mme Jeanne Perreault	68	38	11	38
36	R.R. 3, Knowlton H. de Ville W. Bolton	105	10	1	37
37	R.R. 2, Knowlton B. Paige	154	3	1	8
38	Bolton Centre Hôtel de Ville	204	5	2	27
	Eastman				
39	Restaurant Galvin Trouser Lake	27	0	0	17
	St-Etienne de Bolton				
40	Salle Paroissiale	33	37	20	31
41	Mont Orford Roger Lamoureux	23	17	4	19
42	Austin, H. de Ville	134	30	25	72
44	St-Alphonse de Granby G. Blanchard	14	4	3	17
Prov.	Knowlton, Harry Seal	40	0	2	10
	TOTAL	4698	750	277	1653

IBERVILLE

Polls	Adresses	Binette Georges (R.C.)	Croisetière Alfred (U.N.)	Monet Pierre (P.Q.)	Normandin Bruno J. (LIB.)
	Saint-Sébastien				
1	M. Joseph Dufour	14	103	24	77
2	M. Gustave Benoît	14	56	4	34
3	M. Claude Comeau	3	30	15	47
	Henryville				
4	Centre Récréatif	5	70	12	93
5	Centre Récréatif	6	71	13	105
6	M. Alain Dupuis	1	37	46	43
7	Ecole Sacré-Coeur	15	87	34	80
	Sabrevois				
8A	Salle Municipale	11	68	43	53
8B	Salle Municipale	14	62	33	58
9	M. Jacques Doucet	14	65	28	77
	Saint-Alexandre				
10	Salle publique	25	64	29	107
11A	M. Ulysse Rousselle	10	65	20	53
11B	M. Ulysse Rousselle	21	88	15	28
12	M. Alfred Frégeau	39	72	36	82
	Saint-Grégoire				
13	Ecole Frère André	10	110	33	105
14	Ecole Frère André	5	78	22	31
15	M. Léonard Ducharme	10	80	12	70
16	M. Gérald Miclette	9	61	28	44
17	M. Bruno Desroches	26	79	32	64
	Sainte-Brigide				
18	Ecole Dominique Savio	15	90	46	90
19	Ecole Dominique Savio	33	65	13	28
20	Ecole Dominique Savio	37	65	22	61
	Saint-Athanase				
21A	M. Jean-Paul Proulx	16	86	29	52
21B	M. Jean-Paul Proulx	2	45	21	40
22	M. Victor Touchette	10	116	25	70
23	M. Rodolphe Goyette	16	100	46	62
24	M. Réal Parent	24	103	38	54
25A	Restaurant L. Kelly	10	66	43	47
25B	Restaurant L. Kelly	18	69	48	51
	Iberville				
26	Ecole Hamel	40	85	41	72
27A	Ecole Hamel	24	55	36	43
27B	Ecole Hamel	18	49	27	48
28	Ecole Sacré-Coeur	7	115	52	62
29	Ecole Sacré-Coeur	12	69	43	87
30A	Ecole Sacré-Coeur	0	82	26	42
30B	Ecole Sacré-Coeur	0	60	37	41
31	Ecole N.D. de Lourdes	12	111	48	43
32	Ecole N.D. de Lourdes	9	61	44	55
33	Ecole N.D. de Lourdes	16	91	42	48
34	Ecole N.D. de Lourdes	15	107	41	84
35	Ecole N.D. de Lourdes	8	100	82	64
36	Ecole N.D. de Lourdes	24	102	48	74
37	Ecole N.D. de Lourdes	14	68	53	52
38	Ecole N.D. de Lourdes	13	40	50	59
39	Ecole N.D. de Lourdes	6	60	40	55
40	Ecole N.D. de Lourdes	11	90	33	69
41	Ecole St-Noël	7	51	29	40
42A	Ecole St-Noël	9	64	39	58
42B	Ecole St-Noël	4	75	52	61
43	Ecole St-Noël	22	64	64	56
44A	Ecole St-Noël	3	72	39	33
44B	Ecole St-Noël	2	34	40	49
45	Ecole St-Noël	10	84	95	79
46	Ecole St-Noël	11	88	63	47
47	Ecole St-Noël	13	57	50	31
Prov.	918 boul. d'Iberville	0	16	8	11
	TOTAL	743	4101	2033	3319

MISSISQUOI

Polls	Adresses	Bertrand J.-Jacques (U.N.)	Couture J.-Paul (LIB.)	Fortier André (P.Q.)	Poulin Georges (R.C.)
	Noyan				
1	Salle Noyan	89	132	10	0
	Clarenceville				
2	Eglise Anglicane	81	65	8	5
3	Township of Cowans.	85	80	19	12
	Venise en Québec				
4	Ecole du Village				
	Pike River				
5	Ecole du Village	70	46	13	22
6	Ecole du Village	75	33	18	12
	Stanbridge Station				
7	Stanbridge Station	84	53	30	14
	Phillipsburg				
8	Hôtel de Ville	77	111		
	Saint-Armand				
9A	Hôtel de Ville	32	73	13	6
9B	Hôtel de Ville	59	59	9	12
10	Memorial Hall	85	67	18	33
	Frelighsburg				
11	Hôtel de Ville	80	85	20	14
12	Hôtel de Ville	89	52	16	24
13	Hôtel de Ville	51	63	23	2
	Dunham				
14	Salle Paroissiale	54	76	13	14
	Stanbridge				
15	Stanbridge East	71	115	22	12
	Dunham				
16	Salle Paroissiale	78	85	17	15
17	Salle Paroissiale	92	87	12	24
18	Salle Paroissiale	117	97	22	29
	Stanbridge East				
19	Ecole Ste-J.-D'Arc	78	110	3	11
20	Ecole Ste-J.-D'Arc	57	130	14	22
	Bedford				
21	Collège St-Damien	53	64		
22	Collège St-Damien	82	86		
23	High School	75	102		
24	High School	57	121		
25	High School	75	95		
26	Ecole St-Damien	82	64	28	15
27	Ecole St-Joseph	106	59		
28	Ecole St-Joseph				
29	High School				
30	Ecole St-Joseph	57	29	6	7
	Saint-Ignace				
31	Ecole du Village	111	53	14	18
32	Ecole du Village	93	70	10	9
	N.-D. de Stanbridge				
33	Ecole Paroissiale N.-D.	65	60	6	31
34	"	120	84	17	22
	Ste-Sabine				
35	Ecole du Village	113	37	5	2
36	Ecole du Village	45	42	17	9
	Farnham				
37	Ecole Ste-Famille	84	53	28	20
38	Ecole Douville	83	74	26	30
39	Ecole St-Jacques	99	53	28	16
40	Sous-sol E. St-Fabien	224	220	56	67
41	"	64	52	22	16
42	"	95	76	29	24
43	Ecole Anglaise	70	72	24	11
44	Ecole Anglaise	101	67	17	16
45	Ecole Anglaise	91	87	24	13
46	Ecole Mgr Douville	73	71	32	18
47	Ecole Mgr Douville	114	58	21	13
48	Ecole St-Jacques	91	76	42	21
49	Ecole St-Jacques	87	67	23	11
50	Ecole St-Jacques	87	78	36	37
51A	Ecole Ste-Famille	45	65	19	1
51B	Ecole Ste-Famille	61	65	17	6
52	Ecole Ste-Famille	102	63	19	17
53	Ecole Ste-Famille	76	71	20	17
54	Foyer Ste-Elisabeth	95	58	23	5
55	Ecole Ste-Elisabeth	79	73	49	15
56	Ecole Ste-Elisabeth	79	95	23	10
	Cowansville				
57A	Ecole Ste-Thérèse	43	50	11	30
57B	Ecole Ste-Thérèse	61	65	50	23
58A		58	24	14	11
58B		54	48	25	13
59	Ecole Ste-Thérèse	95	36	30	23
60	Ecole Ste-Thérèse	87	29	39	49
61	Ecole Ste-Thérèse	97	71	28	34
62	Ecole Ste-Thérèse	80	45	38	40
63	Ecole St-Léon	60	72	37	34
64	Ecole St-Léon	83	59	21	56
65	Ecole St-Léon	65	55	26	29
66	Ecole St-Léon	70	96	40	22
67	Ecole St-Léon	82	62	16	13
68	Ecole Curé Petit	85	56	25	57
69	Ecole Curé Petit	67	37	49	65
70	Ecole Curé Petit	87	72	33	49
71A		56	28	43	27
71B		37	30	22	20
72	Ecole Curé Petit	56	66	59	61
73	Ecole Curé Petit	76	67	30	34
74	Ecole St-Léon	64	85	16	28
75	Ecole Larocque	69	121	42	19
76A	Ecole Larocque	36	68	12	16
76B	Ecole Larocque	77	33	21	37
77	Ecole Larocque	85	90	43	20
78	Ecole Larocque	70	63	34	35
79	Ecole Larocque	70	60	27	39
80	Ecole Ste-Rose de Lima	83	82	28	38
81	Ecole Ste-Rose de Lima	81	105	14	35
82	Ecole Ste-Rose de Lima	62	124	5	7
Total		6656	6139	1866	1744

ROUVILLE

Polls	Adresses	Gaudreau André (P.Q.)	Hamel P.-Yvon (U.N.)	Ostiguy Marcel (LIB.)	Paquette J.-Louis (R.C.)
	L'Ange Gardien				
1	Ecole St-Jean	14	32	23	6
2	Ecole St-Jean	32	101	61	23
3A	Ecole St-Jean	7	62	23	12
3B	Ecole St-Jean	15	53	50	19
4	Ecole St-Jean	31	94	105	21
	St-Paul d'Abbotsford				
5	Couvent St-Joseph	12	98	48	50
6	Couvent St-Joseph	14	73	49	29
7	Couvent St-Joseph	7	111	100	24
8	Couvent St-Joseph	11	73	72	18
9	Couvent St-Joseph	20	72	41	35
	Saint-Césaire				
10	Ecole St-Vincent	25	116	62	18
11	Ecole St-Vincent	21	52	60	9
12A	Ecole St-Vincent	19	84	52	12
12B	Ecole St-Vincent	15	75	52	18
13	Ecole St-Vincent	33	95	93	29
14	Ecole St-Vincent	11	62	57	20
15	Ecole St-Vincent	24	118	75	22
16A	Ecole Paul VI	12	61	56	16
16B	Ecole Paul VI	25	60	47	22
17	Ecole Paul VI	27	98	54	48
18	Ecole Paul VI	11	78	67	36
	Rougemont				
19	Ecole St-Michel	28	112	57	5
20	Ecole St-Michel	26	110	72	14
21	Ecole St-Michel	16	128	72	12
22	Ecole St-Michel	21	113	80	11
	St-Jean Baptiste				
23	Salle Municipale	29	152	52	7
24	Salle Municipale	17	118	80	18
25A	Salle Municipale	24	77	24	21
25B	Salle Municipale	29	73	37	12
26	Salle Municipale	27	85	117	5
	Mont St-Hilaire				
27	Hôtel de Ville	24	24	47	2
28	Hôtel de Ville	74	75	97	6
29	Hôtel de ville	38	16	48	2
30	Hôtel de Ville	58	42	113	7
31A	Hôtel de Ville	38	32	74	9
31B	Hôtel de Ville	43	31	74	3
32	Hôtel de Ville	43	19	88	2
33	Hôtel de ville	37	14	145	2
34	Hôtel de Ville	18	25	162	2
35	Hôtel de Ville	26	61	170	4
36	Hôtel de Ville	36	10	129	0
37	Hôtel de ville	32	35	125	0
38	Hôtel de Ville	39	24	79	0
39	Hôtel de Ville	64	45	112	7
40	Foyer Dieppe	24	59	34	10
41	Hôtel de Ville	66	57	73	17
	Otterburn Park				
42	Ecole N.-Dame	15	16	176	0
43	Ecole N.-Dame	7	5	142	3
44	Ecole N.-Dame	12	5	144	1
45	Ecole N.-Dame	13	16	157	0
46	Ecole N.-Dame	20	12	146	10
47A	Ecole N.-Dame	6	16	156	2
47B	Ecole N.-Dame	21	2	157	2
48	Ecole N.-Dame	10	17	153	0
49A	Ecole N.-Dame	25	14	122	10
49B	Ecole N.-Dame	18	8	69	0
	Saint-Mathias				
50	Ecole Centrale	37	73	53	7
51	Ecole Centrale	38	100	54	7
52	Ecole Centrale	32	75	31	5
53	Ecole Centrale	35	125	59	7
	Richelieu				
54	Ecole St-Joseph	22	44	37	6
55	Ecole St-Joseph	57	89	57	2
56	Ecole St-Joseph	51	109	56	13
57	Ecole St-Joseph	58	100	63	12
58	Ecole St-Joseph	24	48	85	6
	N.-D. de Bonsecours				
59	Ecole St-Joseph	53	57	45	1
60	Ecole St-Joseph	38	86	45	7
	Marieville				
61	Ecole Crevier	31	151	81	6
62	Foyer Ste-Croix	2	97	33	3
63	Ecole Crevier	49	108	81	7
64	Ecole Crevier	36	122	73	0
65	Ecole Crevier	20	108	38	8
66	Ecole Crevier	66	21	86	70
67	Ecole Crevier	14	117	67	6
68	Ecole Crevier	36	104	82	11
69	Ecole Crevier	33	114	44	3
70	Ecole Crevier	25	91	63	3
71A	Ecole Crevier	20	64	37	0
71B	Ecole Crevier	23	98	32	3
72	Ecole Crevier	25	115	61	10
	Ste-Marie de Monnoir				
73	Ecole Crevier	22	126	48	7
74	Ecole Crevier	30	95	86	16
75	Ecole Crevier	18	89	60	10
	Ste-Angèle de Monnoir				
76	Ecole Jeanne Mance	20	167	57	7
77	Ecole Jeanne Mance	16	91	65	12
78	Ecole Jeanne Mance	13	76	33	14
Prov.		8	19	38	0

SHEFFORD

Polls	Adresses	Guertin Marcel (LIB.)	L'Heureux Robert (P.Q.)	Richard Lucien (R.C.)	Russell Armand (U.N.)
	Granby				
1A	Ecole St-Bernard	66	25	19	37
1B	Ecole St-Bernard	61	23	22	45
2A	Ecole St-Bernard	66	24	32	29
2B	Ecole St-Bernard	41	17	18	52
3	Ecole St-Bernard	142	18	30	57
4	Ecole Ave Maria	121	35	33	45
5A	Ecole Ave Maria	35	21	33	18
5B	Ecole Ave Maria	82	15	43	49
6	Ecole Ave Maria	58	37	52	56
7A	Ecole Ave Maria	41	35	24	51
7B	Ecole Ave Maria	72	36	28	69
8	Ecole sec. Imm. Conc.	43	29	51	22
9	"	53	27	50	59
10	"	31	10	24	58
11	"	49	31	67	83
12	"	39	30	91	69
13	Ecole Assomption	52	49	45	29
14	"	32	21	59	64
15	"	45	15	59	55
16	"	41	43	54	58
17	"	20	42	82	60
18	"	50	33	119	67
19A	"	29	20	90	58
19B	"				
20	Ecole sec. IMM. Conc.	64	30	25	79
21A	"	33	40	23	16
21B	"	23	22	26	50
22	Ecole St-Eugène	46	19	54	63
23	Ecole St-Eugène	50	20	39	55
24	Ecole St-Eugène	43	21	112	61
25	Ecole St-Eugène	59	47	39	73
26	Ecole Ste-Marie	51	31	41	64
27	Ecole Ste-Marie	48	44	71	55
28	Ecole St-Eugène	52	33	82	78
29	Ecole St-Eugène	41	23	92	62
30	Ecole St-Eugène	61	36	62	71
31	Ecole Ste-Marie	54	46	55	71
32	Ecole Ste-Marie	73	43	48	95
33A	Ecole Ste-Marie	46	29	30	45
33B	Ecole Ste-Marie	52	35	33	36
34	Ecole Ste-Marie	70	46	43	50
35	Ecole Sec. S.-Coeur	47	16	60	50
36	"	113	29	40	46
37	"	124	13	14	58
38	"	94	74	18	71
39A	Ecole St-Jean	38	67	23	10
39B	Ecole St-Jean	75	32	13	38
40A	Ecole St-Jean	53	53	23	33
40B	Ecole St-Jean	51	17	12	33
41	Ecole sec. Sacré-Coeur	108	22	30	56
42	Ecole sec. Sacré-Coeur	115	17	36	86
43	Ecole Mgr Prince	67	35	41	79
44	Ecole Mgr Prince	91	35	32	63
45A	Ecole St-Jean	31	34	33	56
45B	Ecole St-Jean	53	30	11	29
46	Ecole Mgr Prince	40	39	32	69
47	"	56	40	36	56
48	"	39	31	47	79
49	"	64	51	52	73
50	"	62	28	74	66
51	Ecole St-Jean	57	43	63	66
52	Ecole St-Jean	73	31	15	88
53	Ecole N.-D. de Fatima	77	16	36	68
54	"	84	92	20	30
55	Ecole St-Benoît	75	34	67	68
56	Ecole St-Léon	49	35	49	59
57	Ecole St-Léon	54	36	53	68
58A	Ecole St-Léon	20	25	27	38
58B	Ecole St-Léon	16	25

RESULTATS COMPLETS DES ELECTIONS PROVINCIALES

ST-HYACINTHE

Polls	Adresses	Bousquet Denis (U.N.)	Cornellier F. (LIB.)	Dragon J.-J. (R.C.)	Lucien Robert R. (IND.)	Pinsonneault André (P.Q.)
	Saint-Hyacinthe					
1	Ecole Assomption	50	104	27	1	67
2	Ecole Assomption	34	72	12	0	49
3	Ecole Assomption	39	85	12	0	60
4	Ecole Assomption	30	58	16	1	40
5	Ecole Assomption	53	96	22	0	70
6	Ecole Assomption	48	75	36	2	47
7	Ecole Assomption	60	69	22	0	43
8	Ecole S. Lafontaine	58	45	41	1	26
9	Ecole S. Lafontaine	66	64	39	1	32
10	Ecole S. Lafontaine	49	57	35	2	47
11	Ecole S. Lafontaine	45	57	21	2	36
12	Ecole S. Lafontaine	52	48	45	0	31
13	Ecole S. Lafontaine	50	61	38	0	41
14	Ecole Christ-Roi	58	34	26	5	19
15	Ecole Christ-Roi	44	84	29	0	21
16	Ecole Girouard	60	42	21	0	18
17	Ecole Christ-Roi	33	77	35	3	46
18	Ecole Christ-Roi	34	86	11	0	40
19	Ecole Girouard	88	64	28	1	70
20	Ecole Girouard	35	48	12	0	22
21	Ecole Girouard	57	92	28	0	53
22	Ecole Girouard	22	42	14	1	43
23	Salle C. de Colomb	50	78	11	0	45
24	Salle C. de Colomb	43	70	3	0	53
25A	Club de l'Age d'Or	89	27	1	0	2
25B	Club de l'Age d'Or	75	25	2	0	4
25C	Club de l'Age d'Or	61	22	0	0	4
26	Salle C. de Colomb	42	66	21	0	23
27	Salle C. de Colomb	52	70	31	0	29
28	Ecole Raymond	48	77	16	1	25
29	Ecole Raymond	63	56	30	0	35
30A	Ecole Raymond	63	63	5	0	22
30B	Ecole Raymond	58	72	6	0	23
30C	Ecole Raymond	67	67	8	0	19
31	Ecole Raymond	39	73	17	0	29
32	Ecole Raymond	30	36	10	0	25
33	Ecole Raymond	60	88	26	0	45
34	Ecole Larocque	51	76	34	2	42
35	Ecole Larocque	58	106	20	0	33
36	Ecole Larocque	28	51	13	0	31
37	Ecole Larocque	45	69	10	1	42
38	Ecole St-Dominique	35	53	17	0	32
39	Ecole Larocque	65	104	19	1	47
40A	Ecole St-Dominique	50	66	25	0	6
40B	Ecole St-Dominique	66	92	0	2	58
41A	Ecole Sacré-Coeur	61	88	8	0	56
41B	Ecole Sacré-Coeur	33	34	3	0	22
41C	Ecole Sacré-Coeur	56	91	6	0	65
41D	Ecole Sacré-Coeur	66	92	0	2	58
41E	Ecole Sacré-Coeur	63	93	11	0	55
41F	Ecole Sacré-Coeur	72	91	9	0	80
42	Ecole St-Antoine	40	40	16	0	34
43	Ecole St-Antoine	31	45	25	0	19
44	Ecole Sacré-Coeur	22	20	10	0	13
45	Ecole Sacré-Coeur	60	78	18	2	66
46	Ecole Sacré-Coeur	46	70	19	0	52
47	Ecole Sacré-Coeur	51	80	20	1	43
48	Ecole Sacré-Coeur	66	122	15	0	43
49	Ecole Sacré-Coeur	48	57	17	0	28
50	Ecole Sacré-Coeur	45	53	14	1	20
51	Ecole Mercier	61	112	14	2	53
52	Ecole Mercier	45	73	9	0	30
53	Ecole Sacré-Coeur	31	58	7	2	56
54	Ecole Sacré-Coeur	39	74	16	0	66
55	Ecole Mercier	44	72	33	0	48
56	Ecole Mercier	75	74	25	0	40
57	Ecole St-Sacrement	57	102	24	5	55
58	Ecole St-Sacrement	76	66	11	1	61
59	Ecole Mercier	61	75	14	1	54
60	Ecole St-Sacrement	89	92	18	0	64
61	Ecole St-Sacrement	65	85	39	2	48
62	Ecole St-Sacrement	56	88	11	0	52
63	Ecole St-Sacrement	85	85	20	0	24
64A	Ecole St-Sacrement	25	48	11	2	59
64B	Ecole St-Sacrement	28	57	5	0	42
65A	Ecole St-Sacrement	35	81	15	0	42
65B	Ecole St-Sacrement	24	57	15	0	76
66	Ecole St-Sacrement	26	48	17	1	7
67	Ecole St-Sacrement	39	63	13	2	31
68	Ecole St-Sacrement	46	86	25	0	78
	La Providence					
69A	Ecole J. Cartier	32	35	13	1	21
69B	Ecole J. Cartier	67	39	8	0	34
70	Ecole J. Cartier	44	59	31	1	53
71	Ecole J. Cartier	43	84	25	0	45
72	Ecole J. Cartier	63	88	32	1	40
73	Ecole J. Cartier	53	70	17	0	27
74A	Ecole J. Cartier	29	44	20	0	44
74B	Ecole J. Cartier	32	42	26	1	24
75	Ecole J. Cartier	77	80	28	1	52
76	Ecole St-C. Garnier	40	94	20	0	41
77A	Ecole St-C. Garnier	44	62	11	0	35
77B	Ecole St-C. Garnier	35	68	3	1	30
78	Ecole St-C. Garnier	35	37	5	0	36
79	Ecole St-C. Garnier	48	93	25	0	59
80A	Ecole St-C. Garnier	35	54	15	0	35
80B	Ecole St-C. Garnier	32	68	12	0	47
	Ville Saint-Joseph					
81	Ecole Champlain	42	51	52	2	74
82	Ecole Champlain	44	59	27	1	37
83	Ecole Champlain	69	100	28	0	45
84	Ecole Champlain	33	66	28	1	52
85	Ecole Forbes	32	63	54	0	45
86A	Ecole Forbes	31	62	14	0	28
86B	Ecole Forbes	35	53	20	2	39
87	Ecole Sacré-Coeur	111	75	29	0	37
88A	Ecole Sacré-Coeur	38	54	26	1	34
88B	Ecole Sacré-Coeur	46	57	3	1	34
89A	Ecole Forbes	23	59	19	0	39
89B	Ecole Forbes	35	40	23	3	28
90	Ecole Sacré-Coeur	54	61	40	0	19
91	Ecole Sacré-Coeur	63	68	63	0	39
92	Ecole Forbes	31	51	20	0	36
	Ville de Douville					
93	Palais des Loisirs	19	48	0	0	13
94A	Palais des Loisirs	54	75	14	1	29
94B	Palais des Loisirs	37	79	4	0	30
95	Palais des Loisirs	26	86	23	0	63
96	Palais des Loisirs	43	70	12	0	41
97	Palais dse Loisirs	52	48	12	0	43
98	Palais des Loisirs	41	80	20	0	56
99A	Palais des Loisirs	47	94	10	0	71
99B	Palais des Loisirs	53	77	16	0	29
	La Présentation					
100	M. Denis Michon Rang Salvail	80	55	20	0	24
101	Richard Blanchette Grand Rang	44	28	9	0	11
	Village La Présen.					
102A	Jacques Bergeron Salle Chez Jacques	81	71	20	0	28
102B	"	59	32	9	0	11
	Saint-Barnabé					
103	Salle Paroissiale Village	84	75	9	0	14
104	"	120	98	7	0	30
	Saint-Bernard					
105	M. O. Robert, villa.	47	50	9	0	11
106	M. A. Lamoureux Village	82	29	14	1	6
	St-Chs. sur Richel.					
107	M. A. Bousquet Rang Amyot	47	77	2	2	17
108	M. L. Poitras 4ième Rang	64	54	6	0	9
109	M. Ovila Girard Village	80	77	6	0	20
	Saint-Damase					
110	M. Simon Bélisle Haut Rivière	48	101	11	0	19
111	M. M. Laplante 419 rg Bas Corbin	80	69	7	0	3
112	M. L. Brodeur Rang St-Louis	97	57	14	0	11
113A	M. Alex Hamel 195 Principale	105	82	37	0	18
113B	Anc. salle parois.	40	51	17	1	13
114A	170 Principale M. C. Beauregard	53	79	12	0	9
114B	60 Principale "	62	46	7	0	10
	St-Denis sur Riche.					
115	M. J.-B. Paré Rang Bordeleau	71	75	24	2	8
116	Bernard Lussier Rang Amyot	45	36	4	0	6
117	C.E. Bousquet 4ième Rang	83	46	11	0	15
118	Ronaldo Laflamme Rue Yamaska	81	53	13	0	14
119	Léopold Leboeuf 231 St-Denis	95	68	8	0	16
120	M. Armand Auger Rue St-Thomas	54	44	11	0	15
121	H. Archambeault Rue Ste-Catherine	55	32	5	0	18
	N.-D. de St-Hya.					
122	Mme René Pion 775 Grand Rang	66	19	6	0	18
123	G. Patenaude 805 Bordeleau	62	93	31	0	53
	St-H. le Confesseur					
124	L.F. Cloutier, RR.	36	47	16	2	16
125	L.-E. Leblanc 50 ch. St-Domini.	66	82	10	0	26
	Saint-Jude					
126	V. Lafrenaie Rang Fleury	58	54	18	0	48
127	H. Messier, Villa.	77	57	6	1	22
128	M. Ménard, Villa.	100	61	17	0	41
	Sainte-Madeleine					
129	R. Jodoin rg Arg.	30	50	7	0	9
130	Yvon Voghel 150 St-Simon rg 60	87	100	22	0	24
131	Lucien Messier 60 de la Paix	51	81	21	0	15
132	Maurice Blanchard Rue Beauregard	46	80	18	0	24
133	Mme R. Voghel Rue St-Simon	94	106	25	1	34
	St-Thomas d'Aquin					
134	René Boulay Rang St-André	46	50	9	0	11
135	Raoul Gauvin Petit Rang	84	78	21	1	69
136	Mme L. Nichols Grand Rang	52	64	32	1	23
Prov.		24	23	2	0	9
	TOTAL	9638	10516	2841	74	5543

ST-JEAN

Polls	Adresses	Poirier Louis (R.C.)	Proulx Jérôme (P.Q.)	Tremblay Rolland (U.N.)	Veilleux Jacques (LIB.)
	Saint-Jean				
1	Ecole Forget	7	48	37	80
2	Ecole Forget	0	73	50	80
3	Ecole Forget	1	118	48	85
4	Ecole Forget	3	91	49	120
5	Ecole Forget	1	47	43	103
6	Ecole Forget	4	56	39	87
7	Ecole Forget	7	103	67	80
8	Ecole Forget	6	76	61	78
9	Ecole Forget	15	56	46	65
10	Ecole Marchand	4	46	36	57
11	Ecole Marchand	12	83	47	93
12	Ecole Marchand	2	69	39	52
13	Ecole Marchand	3	57	70	86
14	Ecole Marchand	6	25	36	60
15	Ecole Marchand	13	47	99	68
16	Ecole Marchand	2	57	40	78
17	Ecole Marchand	7	46	30	35
18	Ecole Marchand	7	60	39	63
19	Ecole St-Lucien	7	69	48	93
20	M. Victor Grégoire 820A St-Jacques	6	46	33	76
20A	"	4	50	21	75
21	EcoleSt-Lucien	8	76	38	69
22	Ecole St-Lucien	13	73	70	73
23	Ecole St-Lucien	9	69	35	64
24	Ecole St-Lucien	8	61	62	72
25	M. Armand Samoisette 229 Grand Bernier	11	55	68	70
26	Hôtel de Ville	11	62	72	69
27	"	9	58	71	62
28	"	7	33	59	77
29	"	9	71	69	68
30	"	3	37	30	57
31	"	5	38	44	64
32	Ecole Sacré-Coeur	6	56	55	108
33	"	8	31	40	42
34	"	10	34	72	58
35	Ecole Sacré-Coeur	8	59	88	73
36	"	2	39	52	52
37	"	9	32	36	41
38	"	10	38	31	56
39	Hôtel de Ville	5	36	58	52
40	Hôtel de Ville	11	68	25	68
41	Ecole Sacré-Coeur	14	43	54	41
42	Ecole Sacré-Coeur	13	34	50	37
43	Ecole Sacré-Coeur	4	12	63	35
44	Ecole N.-D. Auxiliatrice	2	72	66	55
45	"	1	42	28	33
46	"	15	16	56	44
47	"	22	65	80	79
48	"	3	48	57	72
49	"	5	31	49	48
50	"	5	53	49	42
51	"	3	37	27	43
52	Ecole N.-D. Auxiliatrice	3	68	55	81
53	"	6	66	55	74
54	"	26	87	46	60
55	"	6	37	24	30
56	"	12	86	52	57
57	"	6	42	69	67
58	"	7	63	74	61
59	"	6	74	62	41
60	"	2	46	46	93
61	Ecole Ste-Jeanne d'Arc	4	47	51	89
62	Ecole Ste-Jeanne d'Arc	4	44	45	81
63	Ecole Ste-Jeanne d'Arc	0	30	35	43
64	Ecole Ste-Jeanne d'Arc	3	40	24	72
65	Ecole Ste-Jeanne d'Arc	0	39	38	109
66	Ecole Ste-Jeanne d'Arc	2	35	26	46
67	Ecole N.-D. Auxiliatrice	4	46	41	50
68	"	6	82	54	70
69	Ecole Ste-Jeanne d'Arc	2	38	46	79
70	Ecole Ste-Jeanne d'Arc	6	43	43	85
71	Eglise St-Gérard	3	96	47	95
72	"	1	66	56	81
73	"	1	22	31	71
74	"	0	32	31	60
75	"	1	33	17	27
76	"	0	53	43	56
77	"	1	32	14	51
78	"	4	49	11	61
79	"	2	73	42	67
80	"	3	27	41	35
81	M. René Meunier 111 ch Richelieu	5	27	46	50
82	Edgar Fortin 34 Beaubien	4	69	58	97
82A	"	8	46	45	74
83	Mme C. Davignon 53 St-André	7	95	51	104
84	M. LS-Philippe Hébert 58 St-Antoine	4	33	43	78
85	Mme Léopold Guérin 6 Lanctôt	4	27	29	74
86	M. Marc Daigneault 347 ch. Richelieu	1	46	48	78
87	M. Philippe Lemaire 564 ch. Richelieu	16	71	50	101
88	Mme Willie Vallières 152 Grand Bernier	6	74	65	70
88A	"	13	53	32	49
89	M. Léopold Laplante 4 Gagnon Ouest	6	27	27	89
90	Mme Maurice Roy Petit Bernier	8	14	19	42
	Sainte-Blaise				
91	M. Henri Bergeron	7	28	44	87
92	M. Denis Boudreau	1	30	79	33
92A	M. Paul Desgagné	8	54	87	49
93	M. Gérard Gagnon	0	32	38	37
	St-Paul Ile aux Noix				
94	M. Edmond Candy	6	55	63	82
95	M. Michel Farrell	8	35	39	92
95A	"	9	14	54	48
	Saint-Valentin				
96	M. Télesphore Langlois	0	13	27	12
97	"	8	30	135	84
	Saint-Luc				
98	M. Arthur Dépelteau 814 boul. St-Luc	3	85	73	68
99	M. Rodolphe Thibert 26 St-André	9	72	55	92
100	M. Jean-Paul Benoît 72 boul. St-Luc	20	85	75	61
101	M. Rolland Hébert 11 Daniel Ouest	5	47	55	41
101A	M. François Lévesque Rue Bernier	9	66	73	64
102	Mme A. Marchessault Boul. St-Luc	13	65	44	47
103	M. Marcel Piedalue 135 Montée St-Luc	7	77	44	66
104	Mme Monique Boudreau 178 Jean-Talon RR. 2	13	55	20	64
105	M. Gilles Marcil 300 Jean Talon	24	90	52	84
106	M. Roger Tremblay 1497 Trottier, Ile Ste-T.	4	35	47	15
106A	M. J.-C. Beauchamp 26 Riendeau, Ile Ste-T.	4	58	38	54
107	M. Jacques Daunais 1001 boul. Baillargeon	17	70	47	44
	L'Acadie				
108	Mme Louis Touchette 100 Chemin des Forges	12	16	36	41
108A	"	12	59	37	60
109	M. Amédée Cadorette 550 ch. du Vieux Moulin	10	42	53	48
110	M. Léo Desgagné 274 ch. du Clocher	12	44	58	71
110A	"	11	37	25	44
	N.-Dame du Mt Carmel				
111	M. André Parent Boul. Edouard, Lacolle	7	41	42	57
112	M. H.-Georges Girard ch. Egerton, Lacolle	6	54	37	96
112A	M. Charles Boucher Rte 9B, Cantic	7	21	34	43
113	M. J. Boulerice 71 de L'Eglise, Lacolle	11	40	54	129
114	M. Gérard Bédard 24 Bouchard, Lacolle	2	21	55	117
115	M. O. Remillard 84 St-Bernard, Lacolle	4	23	51	53
115A	M. André Blain 27 de l'Eglise, Lacolle	10	20	52	77
	St-Bernard de Lacolle				
116	Fabrique St-Bernard	7	30	50	31
117	Mme Jeanne Barrière St-Bernard de Lacolle	9	20	42	32
117A	"	7	10	70	71
118	M. Maurice Cusson St-Bernard de Lacolle	8	24	59	153
Total		915	6805	6520	8886

Les E.-U. fournissent leur appui militaire au Cambodge

WASHINGTON (PA, APF) — Les Etats-Unis ont annoncé mercredi qu'ils fournissent des conseillers militaires et des avions de bombardement et autres appuis pour une offensive majeure de l'armée sud-vietnamienne contre les forces communistes opérant au Cambodge.

Ce geste apporte un aspect nouveau à l'immixtion américaine dans le Sud-Est asiatique, et ces nouvelles ont produit les résultats que voici:

— le président Nixon a annoncé qu'il expliquera ce geste aux Américains jeudi soir dans un discours qu'il prononcera à la télévision et à la radio.

— Des cris d'alarme ont retenti au Sénat de la part de ceux qui ont fait et font pression en faveur du retrait des Etats-Unis du Sud-Est asiatique.

Par ailleurs, les Etats-Unis seraient heureux de voir la question du Cambodge portée devant le Conseil de sécurité de l'ONU, a déclaré mercredi dans une conférence de presse M. Elliott Richardson, sous-secrétaire d'Etat américain. M. Richardson avait suggéré auparavant dans un discours que le secrétaire général de l'ONU utilise davantage le pouvoir qui est le sien de saisir le Conseil de sécurité de situations menaçant la paix internationale. M. Richardson paraissait indiquer qu'il accueillerait volontiers une initiative de U Thant, concernant le Cambodge.

"Le Cambodge est une toute nouvelle affaire," a déclaré le sénateur Mike Mansfield, démocrate du Montana. "Si nous nous immisçons directement ou indirectement, ce sera la guerre générale en Indochine."

Pour sa part, le sénateur J.W. Fulbright, démocrate de l'Arkansas, a qualifié l'appui américain aux opérations de l'armée sud-vietnamienne de grave erreur, et a déclaré que cela dépasse largement la requête d'aide du Cambodge présentée à la Maison Blanche.

Certains observateurs militaires sont d'avis que l'opération, bien que dirigée contre les troupes nord-vietnamiennes et les guérilleros vietcong, qui se servent du Cambodge comme refuge, pourrait alléger la pression du commandement communiste sur le nouveau gouvernement cambodgien qui a tout récemment renversé le chef de l'Etat le prince Norodom Sihanouk.

GAGNEZ L'UN DES 12 GRANDS PRIX *dans le concours "Gagnez un coin de terre de chez nous" de Supertest. Chaque grand prix comprend un magnifique lot boisé, situé près d'un lac pour le canotage et la natation, et un chalet Colonial/Sunnibilt de 3 chambres à coucher, semblable à celui qui est illustré ci-dessus.*

Gagnez un coin de terre de chez nous

Ces automobilistes chanceux en ont gagné un

YVETTE MAISONNEUVE
MONTRÉAL, P.Q.

Un joli lot sur le lac Violin, à Ste-Marguerite du Lac Masson, a été réservé pour Mme Maisonneuve. Mme Maisonneuve, qui est une cliente de Supertest depuis dix ans, obtint sa formule de participation au concours de la Station-Service Supertest Paul Houle, 2745 est, rue Sherbrooke, à Montréal.

Les cinq membres de la famille Maisonneuve attendent avec impatience l'érection de la belle maison d'été qu'ils ont gagnée.

JAMES M. CAMERON
OTTAWA, ONT.

M. Cameron a gagné un grand lot boisé sur les bords du beau lac Pike, près de Perth, Ontario. Il achète les produits Supertest depuis 5 ans et il reçut sa formule d'inscription gagnante de la Station-Service Supertest McOuatt, 1305, rue Bank, à Ottawa.

La construction de son chalet neuf Colonial/Sunnibilt débutera aussitôt que les conditions de la température et du sol le permettront.

CHAQUE GAGNANT HEBDOMADAIRE REÇOIT UN GRAND LOT BOISÉ ET UN CHALET COLONIAL/SUNNIBILT DE 3 CHAMBRES À COUCHER avec les hommages de Supertest, l'essence canadienne digne de confiance.

Participez dès maintenant. Inscrivez-vous souvent. Pour gagner, il n'est même pas nécessaire d'acheter l'essence canadienne digne de confiance (mais nous espérons que vous en achèterez). Vous pouvez obtenir une formule d'inscription au concours chaque fois que vous rendez visite à un détaillant participant Supertest. Et si vous achetez 6 gallons ou plus de l'essence canadienne digne de confiance, il vous remettra GRATUITEMENT une belle gravure canadienne qui peut être encadrée. Procurez-vous la collection complète de six gravures et embellissez votre foyer avec ces magnifiques illustrations canadiennes.

Voici comment "Gagner un coin de terre de chez nous"

1. Rendez visite à n'importe quel détaillant participant Supertest. **2.** Demandez une formule d'inscription pour participer au concours "Gagnez un coin de terre de chez nous". Lisez les règlements touchant le concours. **3.** Inscrivez vos nom et adresse sur la formule. **4.** Postez-la. **5.** Si votre formule est tirée, afin de vous qualifier pour un des prix on vous demandera une question pour mettre vos connaissances à l'épreuve. **6.** La décision des juges est finale. **7.** Les personnes de moins de 18 ans, celles qui n'habitent pas le Canada, les personnes au service de la Supertest Petroleum Corporation et d'une de ses agences de publicité, ainsi que les membres de leur famille, ne sont pas admissibles au concours.

"Essayez l'essence canadienne digne de confiance"

SUPERTEST ALL CANADIAN

SUPERTEST PETROLEUM CORPORATION, LIMITED. FONDÉE PAR DES CANADIENS. EXPLOITÉE ET GÉRÉE PAR DES CANADIENS. AU SERVICE DES CANADIENS.

Annonces Classées

RECUES JUSQU'A 5.P.M. LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433
Cowansville: 263-2988
Farnham: 293-5155
St-Jean: 347-7596
St-Hyacinthe: 773-2516

TARIFS de nos Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.06
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.14
1 POUCE x 1 COLONNE	1.96
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées; elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Cartes Professionnelles

LEGENDRE & ALLAIRE
Comptables Agréés
135, rue Principale
Granby, Tél. 372-3381
GERARD LEGENDRE, C.A.
GERALD ALLAIRE, C.A.

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL. 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A. — Y. Racine, C.A.
(71280)

Pierre Girardot
NOTAIRE
221, rue Principale, suite 1
Tél. 372-2211 — Granby
(67720)

Gagné & Guay
AVOCATS
331 rue Principale Granby
Tél. 378-9031
(72712)

LEVEILLE & ROBICHAUD
AVOCATS
20, rue Centre, Granby
Tél. 372-6633
(72418)

Gilles Therriault
AVOCAT
263 Principale
Granby — Tél. 372-5429
(72419)

Carte Professionnelle

Southière & Southière
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
TEL. 372-3805 - 372-6637
(72160)

GRANBY

4 Propriétés à vendre

TERRAINS A VENDRE

Cité de Granby :
Rue Pasteur: 115' x 124'; 96' x 98';
Rue Landry: 90' x 134';
Rue Mullin: 84' x 115'; 86' x 115';
Rue L. Hébert: 86' x 115';
Rue Lavallée: 86' x 133';
Rue Bourget: 80' x 101';
Diverses dimensions
Rue Grove: 75' x 125';
Rue Chénier: 50' x 100';

Lac Crystal, canton de Magog : 50' x 150' — $500.00 et plus;

Petit Lac Magog : 75' x 125' — $800.00 et plus;

Lac Memphrémagog : (PLAGE SOUTHIERE) Toutes dimensions: $1,000. et plus.

Canton de Granby, près des limites de la cité: 60' x 160' — $600.00 et plus; 70' x 160' — $700.00 et plus; 80' x 160' — $800.00 et plus; Montplaisant (Blvd): 95' x 116';

Lac Roxton : 50' x 100' — $600.00 et plus;

Lots subdivisés et bornés;
Titres et certificats de recherche;
Aucun intermédiaire, aucune commission;
Conditions : 25% comptant, 25% par année à 7% d'intérêt.

Gérard A. Southière
NOTAIRE
135 rue Principale, Granby, Qué.
Tél. 372-3805, 372-2784
(72297)

TRUST ROYAL CO.
COURTIERS
Magnifique MAISON 8 app., 4 chambres, 2 étages. Cave finie, 2 emplacements pour garage. Demande $27,500.
S'adresser :
R. McKERGOW — Tél. 372-3480
(66848)

7 Commerces à vendre

Une CANTINE à VENDRE, toute équipée, située R.R. 4, Chemin St-Paul, juste avant le terrain de golf. Tél. 378-4154. (72274)

RESTAURANT genre Cantine, service intérieur ou au guichet, situé au centre de la ville, crémerie glacée molle, bon chiffre d'affaires. Tél. 372-2740 le jour et 372-1433 le soir. (72466)

14 Locaux à louer

LOCAL pouvant servir d'entrepôt ou d'atelier, libre immédiatement, mesurant 24' x 38'. Aussi à VENDRE: set de chambre et set de cuisine en parfaite condition. S'adresser à 575 boul. Boivin. Tél. 378-8522 après 5 hres. (72573)

16 Chalets

CHALET à vendre ou à louer. S'adresser à Albert Claude, Roxton Falls. Tél. 548-5513 le soir ou 548-5785 le jour. (72509)

17 Terrains à vendre

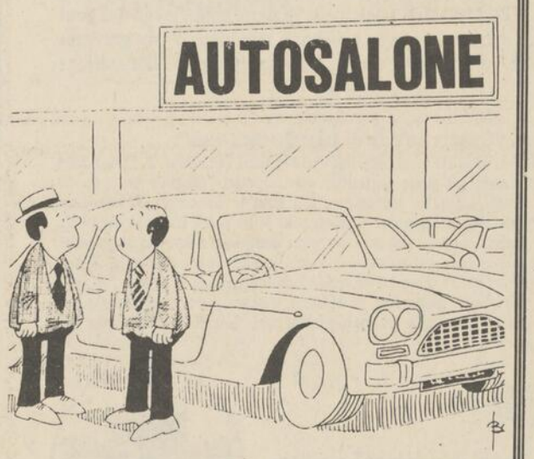
TERRAIN au lac Bowker bord de l'eau, 100 pi. x 205 pi. de profond. Tél. 546-7659 entre 4 hrs et 7 hrs p.m. (72661)

TERRAIN situé à Villa Fortier, 125 pi. x 86 pi. Tél. 379-5393. (72743)

TERRAIN à vendre pour règlement de succession, 12,680 pi. de superficie, situé rue Bellevue, magnifique endroit, serait prêt à considérer toute offre sérieuse. Tél. 372-1177, le jour. (72762)

Humour non classé !

AUTOSALONE



"C'est réellement une aubaine . . . Pensez-y seulement mille lires par mois pour cinq milles mois . . ."

20 Terres ou fermes à vendre

PETITE FERME, maisons et granges neuves, tracteur neuf, clapier, ruisseau, situé près de Granby. Tél. 378-1536. (72598)

23 Logements à louer

LOGIS neuf, 4 app. dans un haut, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, taxe d'eau payée par le propriétaire, libre immédiatement. Situé à 632 Place Touraine, Granby. Tél. 378-8703. (72699)

Edifice Comeau - LOGIS à louer 4 pièces, 3ième étage, sans enfant. Tél. 372-2837. (72700)

—A 65 CENTRE, local avec grand terrain pour magasin ou autres.
—A 75 rue LORNE, face au Parc Victoria, duplex, 6 pièces, foyer, système de chauffage à eau chaude, garage. $135.00 par mois.
—A 69-A, rue CENTRE, 2e étage, logement de 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Stationnement. $70. par mois.

Libres le 1er mai :
A 120 rue SHERBROOKE, 7 appartements chauffés. Bon garage, 2ème étage, $150. par mois.
—A 409 DENISON, bungalow 5½ app., garage au sous-sol. $150.00 par mois.
—A 140 rue PARE, 2ème étage, 7 app. modernes. Bon garage, $135. par mois.
—A 85 ALEXANDRA, 2e étage, 5½ pièces, chauffé, $125.00 par mois.
S'adresser à Mme R. VADNAIS, 79 Lorne. Tél. 372-3850. (72278)

LOGIS à louer à St-Damase, 3 pièces avec réservoir d'eau chaude dans un haut. 94 Principale. Tél. 797-3846. (72738)

LOGIS neuf à louer, 4½ pièces dans un bas, situé rue Calixa-Lavallée, chauffé, eau chaude fournie, grande galerie avant et arrière, puits artésien, taxe d'eau payée. Adulte seulement. Libre le 1er mai. Tél. 378-7631. (72741)

LOGIS à LOUER, 3 pièces, eau chaude, poêle au gaz propane, fournaise à l'huile fournie, $50. par mois. S'adresser à 19 Queen, Granby. (72403)

LOGIS à surlouer, 4 pièces, libre le 1er juin. Tél. 372-4394. (72775)

25 Appartements à louer

APPARTEMENTS 1½, 2½ pièces à louer, centre de la ville, ou rue Denison, repeint à neuf, service de buanderie, de conciergerie, T.V. si désiré. 1½ pièce à louer avec foyer naturel. Pour informations, tél. 372-7833 ou 378-1184. (72678)

Appartements de 2½ et 3½ pièces, très modernes, meublés, chauffés, éclairés, service laveuse-sécheuse, stationnement privé. Situé à 359 Boul. Leclerc ou 100, St-Hubert Tél. 372-5727. (72704)

APPARTEMENTS de 2½ et 3½ pièces à louer, meublés, éclairé, chauffé, turquis mur à mur, couvertures de lit fournies et entretenues, T.V., stationnement. S'adresser aux App. Casgrain, 329 Boul. Boivin, coin Déragon, au 2e étage. Tél. 378-7036 ou 378-1814. (72706)

APPARTEMENT de 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé. Endroit tranquille pour jeune fille ou jeune couple. Situé à 11 rue St-Charles Nord. Pour renseignements, Tél.: 378-3904. (72793)

APPARTEMENT neuf à louer, 2½ pièces. Situé à 16 Boul. Pie IX. Tél. 378-4980. (72767)

2 APPARTEMENTS ½, meublés, système de chauffage électrique, cuisine et salle de bain sur tuiles, salon avec tapis mur à mur, draperie fournie . 1ère terre de Granby. $20. par semaine. Libre immédiatement. Tél. 378-8521. (72770)

APPARTEMENT 2½ pièces meublé, chauffé, éclairé, très moderne, dans le centre de la ville. S'adresser à 301 Principale. Tél. 378-7422 ou 378-4067. (72779)

App de 2½ grandes pièces meublés, chauffés, éclairés, eau chaude à l'année, vestiaire, remise, tapis mur à mur, entrée privée. Pour visiter s'adresser à 130 rue Court. Tél. 372-1474. (72336)

Appartements meublés
Télévision (de couleur si désirée), chauffés, dans centre-ville, 1½ — 2½ — 3½ PIECES; à partir de $10.00. S'adresser: tél. 372-4121. (64997)

27 Chambres à louer

CHAMBRE et PENSION, avec pension si desiré, à prix raisonnable. S'adresser à 180 Cartier. Tél. 372-4573. (72641)

CHAMBRE et PENSION pour hommes, endroit tranquille, centre familial, lavage compris si désiré. Tél. 378-8710. (72691)

CHAMBRE à LOUER, située centre-ville, bon chez-soi, accès au lavage, prendrais aussi enfants à la journée, du lundi au vendredi. Pour renseignements, composez : 372-4321. (72505)

CHAMBRE à LOUER, pour 1 ou 2 personnes, à partir de $5. par semaine, bon chez-soi, cuisine etc.
Tél. 378-6414
MME ROSS
(72558)

31 Bureaux à louer

BUREAUX ou MAGASIN à louer, 800 pieds de plancher, à 6 Principale, chauffé, à louer pour le 1er mai. Tél. 372-2829. (72312)

BUREAU à LOUER, environ 450 p.c., rue Principale à Granby, à l'épreuve du feu, stationnement privé, tapis mur à mur, seul qui reste à louer dans l'édifice. S'adresser à: Laflamme Fourrure, 328 Principale, Granby, P.Q. (72431)

36a) Meubles neufs et usagés

POELE pour chalet, 20 po. et frigidaire. Tél. 372-3860. (72742)

POELE de marque "Guerney", 29 po., très propre, presque neuf, laisserais pour très bon prix ainsi qu'autres morceaux également très propre pour chalet. Tél. 372-5159 ou 372-6259. (72764)

36a) Meubles neufs et usagés

—FAUTEUILS avec bras, $5.00.
—PEINTURE de marque "Dupont" couleurs pastelles, $3.00 le gal.
—REFRIGERATEUR, $25.00.
—CHIFFONNIER antique avec 3 miroirs, $20.00.
—CHAISES droites, $1.00 chaque.
S'adresser à 130 rue Court.
Tél. 372-1474.
(72543)

53a) Instruments aratoires

A VENDRE, tracteur "Massey-Ferguson" 35, propre, avec charrue à 2 raies, prix $1,200. S'adresser à Gilles Dufresne, St-Paul d'Abbotsford. Tél. 379-5465. (72728)

64a) Robes de mariées

ROBE DE MARIEE, grandeur 10 ans, en ligoda avec appliqués. Tél. 378-5021, après 5 hres. (72754)

87 Entrepreneur

POUR VOS TRAVAUX de toitures consultez Roger Desloges, couvreur "Roofer", autrefois du 369 Ave. du Parc, maintenant domicilié à 67 St-Antoine Sud, Granby. Tél. 378-1827. (72774)

96 A vendre ou à échanger

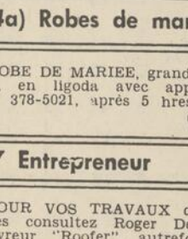
ECHANGERAIT un grand terrain, 8,000 p.c., situé boul. Bouchard, valeur $1000. contre un yacht. Tél. à frais virés à 692-8872. (72632)

98 Divers

ATTENTION !
Vous êtes cordialement tous invités à venir assister à la conférence du Docteur J.-L. Marquis, Naturopathe Irologue, **mardi soir à 7:00 p.m.**
ADMISSION GRATUITE au
MAGASIN D'ALIMENTATION NATURELLE
249 Principale — Tél. 372-1411
DE NOMBREUX SPECIAUX : qu'on vous offre présentement. (72295)

ATTENTION !
A VENDRE ou à ECHANGER. Pour votre aspirateur, vous économiserez en consultant P.A. BONNEAU, expert, avec plus de 30 ans d'expérience en réparations de toutes marques, pièces de rechange, sacs, boyaux, filtres, brosses, etc., etc.
Aspirateurs Granby Vacuum Enrg.
236 Montcalm — Granby
Tél. 372-3440
(71957)

ATTENTION !
GRANDE VENTE de bijoux



100 ensembles de BAGUES à diamants
150 MONTRES
2000 COLLIERS et BIJOUX
REDUCTION de 40% à 50%
BIJOUTERIE SUISSE
47 McDonald, (Winchester),
Tél. 378-2020 — Granby
(71904)

98a) A vendre - Divers

MATERIEL A VENDRE : évier, bain, portes-moustiquaire, portes de chambres, etc. Tél. 372-7129. (72783)

2 POELES électriques 42 po., $25 chacun, 3 bureaux de chambre, $5 chacun, 2 fauteuils $5. chacun, 1 lessiveuse $15., peinture $3. le gallon. S'adresser à 130 rue Court. Tél. 372-1474. (72337)

TENTE-roulotte à toit rigide, 6 places, équipée au gaz. Tél. 378-8520. (72693)

SECHEUSE à VENDRE "Inglis", en bonne condition, pratiquement neuve. Tél. 378-3203. (72401)

BOUILLON DE POULET
EN SPECIAL: 6 cannes de 20 oz. pour $1.00. - Visitez notre kiosque.
S'adresser à J. JOBIN
Chemin Roxton — Tél. 372-4739
(72609)

BULK TANK usagé en bon état, dernier modèle, grandeur: 17 à 60 bidons, prix défiant toute compétition. S'adresser à Léonard Morin, Derby Line Vermont, Chemin d'Holland. Tél. 802—895-4472. (72633)

SET de CHAMBRE complet, moderne: bureaux doubles ainsi que bureau de monsieur, lit avec matelas qui ne creuse pas ainsi qu'enveloppe de matelas, vitres sur les bureaux; Set de cuisine en noyer, table ronde avec vitre dessus ainsi que 4 chaises bourrées; Lit pliant; Téléviseur 21", en parfaite condition; Manteau tricoté à la main, 15-16 ans; Linge de seconde-main de différentes grandeurs à vendre. Aussi fenêtres et portes seconde-main à vendre, idéales pour chalet. Tél. 378-3329. (72663)

MACHINE à SOUDER, "Spot Walder", 20 moteurs, polisseurs, drille électrique, instruments pour tester volt. ohm. amp. Tout l'atelier est à vendre. Cause: Maladie. S'adresser à 19 Queen, Granby. (72405)

COFFRE EN CEDRE à vendre et set de chambre complet avec lit double. Tél. 372-2790. (72750)

UN NECESSAIRE de développement à photographie de marque "Kodak" à vendre. S'adresser à 238 Deragon. Tél. 378-3384. (72752)

ATTENTION, ACHETONS : tous vieux meubles antiques, vieilles vaisselles de couleur, tables rondes, armoires de pin, lampes à l'huile, vieux fusils, lampes piphanie. Tél. 378-2278. (72705)

98a) A vendre - Divers

ENSEMBLE LIT d'enfant 51", matelas en air foam, chaise haute neuve chromée, siège d'enfant, "jelly jumper", chauffe-bouteille, stérilisateur. S'adresser à Georges Lemaire, 217 Fréchette, app. 1, Granby. Tél. 378-4935. (72739)

EQUIPEMENT de restaurant et de motel, frigidaire (50 pi. cu. en stainless), poêle, machine à glace en stainless, scie à viande "Biro", No. 11 et autre équipement, 10 sets de chambre "Thibault" blancs, 20 fauteuils d'hôtel en cuir, vaisselle et ustensiles neufs à bas prix, 2 caisses enregistreuses 51X. 372-7353 pour appointement. (72790)

CHALET à louer à Roxton Pond. S'adresser à Edouard Daudelin, Roxton Pond. Tél.: 372-2313. (72788)

A VENDRE: 15 tonnes de foin de bonne qualité, piquets de cèdre à vendre, aussi pacage à louer. Tél.: 372-7548. (72789)

MAISONS-MOBILES
A VENDRE, maisons-mobiles de 65' x 12', 60' x 12', 44' x 12'. Le qualité, neuves, toutes équipées. modèle que vous désirez à des prix imbattables. Pour rendez-vous,
MODEL A LIMITEE,
271 Boul. St-Luc,
St-Luc, Co. St-Jean,
(70998)

104 Occasions d'affaires

$500. à $800. par mois. Elevez des petits animaux de laboratoire pour nous. Aussi : oiseaux rares, etc. Catalogue .50 cents. Ecrire à : M. Chauvette, L'Annonciation, Qué. (72749)

109 Emplois demandés

JEUNE HOMME se cherche du travail sur une ferme ou écurie. Disponible immédiatement. Mr. E. Mercer, 120, Sheraton Dr., Montréal 264, P.Q. (72692)

110 Femmes demandées

MESDAMES et MESDEMOISELLES, si vous avez 2 à 3 heures par jour de libres et que vous voulez faire de $60. à $125. par semaine, expérience non nécessaire, nous avons des cours de formation gratuits. Devenez conseillère-vendeuse en produits esthétiques et cosmétiques. Communiquez avec J. Paré, distributeur "Cireca". Tél. 379-5749. (72659)

DEMANDE UNE AIDE pour prendre soin d'un couple âgé. Tél. 378-3229. (72778)

110b) Femmes, filles demandées

ON DEMANDE dames ou demoiselles voulant se faire de l'argent dans l'institut du cosmétique à temps partiel, cours de maquillage gratuit si désiré. Pour rendez-vous téléphonez à 293-5068 frais virés acceptés. Farnham. (71820)

WAITRESS demandée pour travailler dans un restaurant, (genre cantine). Tél. 372-2740 entre 10 hres a.m. et 6 hres p.m. (72769)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE un homme âgé de 30 à 45 ans avec petite auto. pour faire la livraison. S'adresser en personne au Restaurant Elite, 52 Principale, Granby. (72677)

JEUNE HOMME demandé pour travail sur ferme. Tél. 378-7589. (72698)

LAVEUR de vaisselle, travail de soir, de 8 hres le soir à 2 hres a.m. Tél. 378-4695. (72708)

GARCON DEMANDE pour travailler sur une ferme. S'adresser à Adrien Cadieux. Tél. 378-1366. (72726)

HOMME demandé avec expérience pour travailler sur ferme porcine à l'année, logé, nourri, bon salaire. S'adresser à Ste-Cécile de Milton, Tél.: 378-6853. (72792)

111a) Hommes, Femmes demandés

COUPLE demandé pour travailler dans un hôtel de la région, bonne condition de travail, ne dépassant pas la cinquantaine, sans enfant. Pour informations, demander Mlle Veilleux, Tél.: 293-4962. (72784)

116 Vendeuses demandées

J'AI BESOIN de 3 vendeuses pour la vente. Si vous êtes intéressées, appelez Tom, à : 372-3736. (72645)

118 Services de bonnes

SERVANTE demandée à Bromont, de 30 ans et plus si possible, pouvant rester 7 jours par semaine si désiré. Tél. 534-2780. (72687)

SERVANTE demandée sachant faire la cuisine, 4 adultes. Tél. 372-1081 de 5 hres à 9 hres le soir. (72768)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Van vitrées "Ford" '69, ¾ tonne, P-8, bas millage. Pour informations : André Touchette, tél. 378-9063 ou 372-3644. (72780)

VOLKSWAGEN 1968 à vendre, un seul propriétaire, mécanique parfaite, toute offre raisonnable sera considérée pour vente rapide. S'adresser à 601 Cowie. Tél. 378-8894. (72604)

CHEVROLET 1960, très propre, standard, $200. Tél. 534-2883. (72679)

BUICK 1960, "Electra", 285, propre, bonne mécanique. Aussi motocyclette "Honda" 90, Sport de Luxe, comme neuf. Tél. 263-4461. (72686)

125 Autos, camions à vendre

TRACTEUR "McCormick", farmall cub, avec hydraulique et bouleverseur. Cause vente : mortalité. Tél. 263-3753. (72676)

PARTICULIER
PONTIAC Fire Bird, 1967, 2 portes hard-top, 19,000 milles, comme neuf. Tél. 378-5222, M. Nadeau. (72682)

DATSUN 1970, 14,000 milles, en très bonne condition, très bas prix, cause de vente : raison financière. Pour informations : 378-5295. (72753)

FIREBIRD 1968, 4 vitesses manuelles au plancher, cassettes, acheteur intéressé seulement. Cause de vente : possède nouvelle voiture. S'adresser à 169 Principale. Tél. 372-3832. (72748)

AUTOS USAGEES

MERCURY 1966, Montclair, 4 portes, sedan, V-8, automatique.
VALIANT 1966, 2 portes, coach V-8, tout équipé.
METEOR Montcalm 1967, 4 portes, sedan V-8, tout équipé.
PONTIAC 1967, 2 + 2, 2 portes, hardtop, V-8, tout équipé.
FORD Galaxie 500, 1966, convertible, V-8, tout équipé.
PLYMOUTH 1968, Fury II, 4 portes, sedan, V-8, tout équipé.
FAIRLAINE 500, 1965, 2 portes, H.T., V-8, tout équipé.

Garage ALBERT PONTBRIAND
256 rue PHANEUF
ST-PIE DE BAGOT.
Tél. 772-2263
Pour Granby, signalez :
372-3482
(69329)

131 Bicycles, motocyclettes

MCTOCYCLETTE "Honda" 300, moteur reconditionné à neuf. Pour informations : Montréal E.B. Tél. 728-9157 ou 636-3354. (72724)

"HONDA" 90, trail 1969, en très bon état. S'adresser tél. 378-6072 entre 5 hres et 6 hres p.m., ou au 355 Robinson Sud. (72725)

139 Embarcations, moteurs

BOAT "Pitsboro" avec remorque. Tél. 378-5370 ou 372-5582, après 5 hres p.m. (72711)

BATEAU "Peterborough" à vendre, 15 pi., avec trailer, moteur "Chrysler" électrique, 55 forces, presque neuf, avec alternateur, hoist hydraulique, élice de rechange, skis, ceinture et aquaplane. Moitié prix, cause de maladie. Tél. 378-6713. (72721)

BATEAU en fibre de verre, 14 pieds, avec moteur "Mercury" 35 forces et remorque. S'adresser à L.S. Sport Enr., R.R. 5, Granby. Tél.: 372-4557. (72786)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW en brique, 30 x 48, 5 pièces, fenêtres panoramiques, garage et abri-auto attenant, sous-sol fini. Terrain 60 x 192. Cour asphaltée, pelouse finie. Situé à 527 Robinson Sud. Tél. 378-2889, après 4.30 p.m. (71269)

BUNGALOW en brique, 30 x 40, 5½ pièces, construction récente. Hypothèque transférable 6¾%. S'adresser à 363 Avenue des Erables, Granby. (72464)

BUNGALOW à vendre, 5½ pièces, grandeur 28 x 40 pi., terrain 50 x 110 pi., paroisse St-Eugène, cause de vente : départ. Tél 378-5864, de 9 hres a.m. à 9 hres p.m. (72599)

BUNGALOW en briques 30 x 40, de 5 app. avec foyer et fenêtres panoramiques, abri d'auto et grand terrain. S'adresser à 235 Iberville, près des écoles. Tél. 372-5024. (72737)

BUNGALOW 5½ pièces, près de l'église et des écoles. Paroisse St-Joseph. Site résidentiel. Prix à discuter. Située à 374 Laurier, Granby. Tél. aprés 6.00 hres p.m. 378-7765 ou 372-1358. (71746)

MAISON à VENDRE, 3 logis; 1 logis de 6½ pièces, 1 de 3½ pièces, et un de 2½ pièces. Avec grand terrain. Situé à 124 Clarence, Granby. Pour informations, appelez aprés 4.00 hres p.m. à 378-7431. (71751)

BUNGALOW de 5 ans dans quartier résidentiel, partie du sous-sol fini, abri d'auto, fenêtres en aluminium. Hypothèque 6¼%. Tél. 378-7724. Situé au 411 Roy. (72635)

142a) Maisons à louer

MAISON de 6 app., 2 étages à St-Paul d'Abbotsford. S'adresser chez Edgar Breton. Tél. 379-5763. (72674)

144 Argent à prêter

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2e hypothèque,
de $1,000. à $200,000.
Taux à partir de 10%.
Pour réparations, achats, etc.
IMMEUBLES VALVER
COURTIER
GUY GALLANT
AGENT
Tél. 378-7218
Achats — Ventes — Echanges
(72766)

TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE UN SERVICE PUBLIC, L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, PLUS IMMEDIATEMENT, POUR PLUS DE GENS.

145 Débentures

ACHAT — VENTE
ECHANGE
Obligations Municipales, Scolaires, Hôpitaux, Gouvernements, Fonds Mutuels
CREDIT QUEBEC Inc.
Courtiers en Valeurs
200 rue St-Jacques
Montréal, P.Q.
Consultez notre représentant :
GRANBY :
Jean-Luc DUNN
317 Des Erables, Granby
TEL. 378-4586 bur.
TEL. 378-4854 rés.
Rendement - Sécurité - Service
CITE PIERREFONDS
Rendement 9½ %
Echéance : 7 ans.
(62465)

148 Gardiennes d'enfants

DAME AIMERAIT garder enfant de la naissance à 2 ans. S'adresser après 6 hres. tél. 372-6171. (72745)

DAME désire garder des enfants à la maison, à la journée ou à la semaine. Pour plus d'informations, tél. 372-7738. (72683)

SAINT-JEAN

82 Bois et Matériaux

SPECIAL
Clapboard masonite peinturé blanc, jaune, vert, beige. Régulier : $400.00 le mille pieds.
EN SPECIAL : de $215. à $275. le mille pieds.

SPECIAL
Prefini lauan médium no. 1 à $3.89 la feuille.
Préfini 7 couleurs
Valeur $7.50 la feuille
pour $4.50 LA FEUILLE.

SPECIAL
Marble-tone 4 x 4 : $2.25 LA FEUILLE.
portes jalousie, lauan et pin à $4.00 l'unité.
boite de portes, lauan et tiama à $1.50 l'unité.
arborite à 25c le pied carré.
Presswood ⅝"
à $3.99 la feuille.
SI PAYE DANS 30 JOURS
5% D'ESCOMPTE.
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 St-Martin, Napierville, P.Q.
Tél. 348-5883
Ouvert les jeudi et vendredi jusqu'à 9 hres p.m.
(71961)

ST-HYACINTHE

4 Propriétés à vendre

PROPRIETE comprenant maison, boutique et outillage ainsi qu'entrepôt. S'adresser à 125 rue St-Etienne, St-Damase. Tél. 797-3618. (72440)

110b) Femmes, filles demandées

TELEPHONISTES pour travail à domicile afin de préparer des entrevues à notre représentant. Bons revenus assurés, personnes compétentes. Ecrire à 7601 boul. St-Michel, Montréal 453, P.Q. (72368)

COWANSVILLE

23 Logements à louer

LOGIS de 3½ pièces, libre immédiatement. Tél. 263-3634 ou 263-0230. (72673)

LOGIS à louer, 4 pièces, 3ième étage, sans enfant. Tél. 372-2837. Edifice Comeau. (72700)

98 Divers

AURAIS BESOIN d'une commode double avec miroir. Tél. 263-1921. (71752)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE
TENTE-roulotte de marque "Cavalier", toute équipée au gaz propane (poêle à 2 ronds, chauffe-rette, D.T.U., frigidaire combiné, 110 - 120 volts et gaz propane). Prix raisonnable. Tél. 263-2925. (72717)

139 Embarcations, moteurs

BOAT à vendre en fibre de verre, pour un échange de ski-doo, avec moteur "Johnson" 25 forces. Tél. 263-0528. (72723)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW en briques à vendre, 6½ app., garage et asphalte dans la cour. S'adresser sur semaine à 105 rue Hallé. Tél. 263-2964. (72761)

WATERLOO

64a) Robes de mariées

ROBE DE MARIEE, longue, étroite avec traine, âge 5 ans. Pour renseignements, tél. 539-0856, après 5 hres seulement. (72763)

53a) Instruments aratoires

CULTIVATEURS
A qui la chance ?
—Charrue "Ford", modèle 130, 4 versoirs de 14 po., disques de 20 po., a servi pour seulement 40 arpents de labour.
—Semoir à maïs "Massey-Ferguson", 4 unités avec équipement complet, seulement 1 an d'usure.
—Tracteur "Ford" modèle 860, tout équipé, le tout en parfaite condition. Tél. 293-5115. (72697)

98a) A vendre - Divers

LAVEUSE "Simplicity" de luxe, presque neuve, prix raisonnable. Tél. : Farnham, 293-5650. (72776)

LANDROMAT à vendre, cause de maladie, intéressés appelez à 293-6908. (72760)

142 Maisons à vendre

MAISON de 10 app., 4 chambres, terrain de 4 acres avec piscine et garage double. Prix $60,000. R. McKergow, Tél. 372-3480. (72694)

SALON DE COIFFURE A VENDRE
4 séchoirs. S'adresser à
336 Denison ouest, Granby,
TEL. 372-3644
(72356)

Revenu $60.00 et plus
PAR SEMAINE garanti à dames sérieuses, pour travail à domicile, temps plein ou partiel. Sur machine à tricoter, 400 aiguilles circulaires. Initiation complète à domicile. Cours de finition et de perfection. Contrat de travail garanti avec achat de machine à tricoter. Ecrire ou téléphoner à :
Boutique de Tricot Marcelle
4077 Ste-Catherine Est
Montréal, P.Q.
tél. 526-4461 ou 526-4462
(72437)

VIDONS
PUISARD-EGOUT
USINE D'EPURATION
TEL. : SHERBROOKE,
562-3158
le soir.
(72085)

OSIER
Au prix de l'entrepôt. De tous les modèles, (à partir du sous-verre jusqu'aux meubles).
Achetez au prix du gros.
373 Cartier, Granby.
Tél. 372-1457
(72224)

- EXCAVATION
- SERVICE : Pelle hydraulique et Bélier mécanique
- TERRE à PARTERRE
- SABLE et GRAVIER

Satisfaction assurée.
JEAN-PAUL AUCLAIR
Ste-Cécile de Milton
Tél. 378-1212

Aussi : Terrains à vendre, pour résidences, 100' x 150' cu. Mawcook (en asphalte); Terrains pour chalets, 100' x 150'. (72733)

DEMANDE
Solliciteur avec expérience dans la vente à domicile.
Se présenter en personne le 6 mai 1970 à 7 hres p.m. **à l'entrepôt FIESTA, chemin Martin.** (72727)

HOMMES DEMANDES
Hommes demandés à temps partiel pour prendre charge d'un groupe de jeunes garçons qui font la livraison à domicile, importants hebdomadaires.
Heureuse commission, qualités requises: dynamisme et initiative.
Ecrire à C.P. 249, La Voix de l'Est, Granby.
(72794)

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

CARRIERES ET PROFESSIONS

MECANICIEN AIR CLIMATISE

QUALIFICATIONS : Gradué de l'école Secondaire, 2 à 4 ans d'expérience, bilingue.

— Les candidats devront posséder un bon entraînement et de l'expérience dans les systèmes d'air climatisé, rafraîchisseur d'eau des abreuvoirs, unités d'air climatisé pour fenêtres et être capable de travailler avec les manuels d'entretien avec un minimum de surveillance.

— Les candidats intéressés sont invités à soumettre un résumé complet en indiquant le salaire désiré, à :

Bureau du Personnel,
BRUCK MILLS LTD,
400, Willard,
Cowansville. P. Qué.

(72720)

Cartes d'affaires

GRANBY CAMPER INC.
(DIVISION MARINELLI)
VENTE • LOCATION • SERVICE
PIÈCES - RÉPARATION - ACCESSOIRES

Vendeur autorisé :
APACHE — CAPRI — GLENDETTE
TOUR-A-HOME

LA MAISON DU SERVICE
529 DUFFERIN — TEL.: 372-4760
GRANBY

FOURRURE

Lucile Guertin

Lucile Lemoine-Guertin, prop.
130, COURT — GRANBY — TEL. 372-1474

Suède, Cuir, pour hommes et femmes
(72751)

Le CAMPEUR MODERNE

CH. ST-PAUL, GRANBY Enr.
(coin Milton)
vous offre en montre ses nouveautés '70

VENTE et LOCATION de TENTES - REMORQUES

7 modèles 1970 — venez nous rendre visite. Un escompte vous sera donnée avec chaque achat.

Modèles usagées à partir de $300.

Aussi : CHALETS A VENDRE
construits où vous le désirez.

Informations, Tél. 378-4443
(72785)

IMMEUBLES Inter City REALTIES Enr.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1962

POUR ACHAT — VENTE — OU ECHANGE

Prêt Hypothécaire 1er et 2ième

- Résidentiel
- Commercial
- Maison à revenus
- Hôtels

Appelez immédiatement sans aucune obligation de votre part.

80 RUE PRINCIPALE
GRANBY
372-5886

Membre de la Chambre Rive-Sud St-Laurent Inc.
(72347)

CHAMBRE d'IMMEUBLE de la rive sud (st-laurent) inc
south shore (st-lawrence) REAL ESTATE BOARD inc

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.

Confection de supports d'arches !

GERARD POTVIN
SPECIALISTE
(20 années d'expérience)

- Ajustement personnel à chaque client.
- Ajustement parfait.
- Empreinte des pieds.
- Correction pour pieds malades, affaisés, démarche difficile.
- Chaussures correctives.
- ★ Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au

CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél. 372-5292
(71549)

ARGENT A PRETER

Argent de particuliers à prêter sur 1ière hypothèque

1 — $30,000.
2 — $15,000.
2 — $ 8,000.

Intérêt : 9% l'an.

JEAN-PAUL MATTON
NOTAIRE
328 rue Principale — Granby
Tél.: 378-4112
(72436)

Argent à prêter
TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques
S'adresser à :
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377
(64075)

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GRANBY

Aux propriétaires d'immeubles imposables de la Cité de Granby

SUJET : Règlement no. 689 intitulé : "Règlement d'emprunt de la somme de $345,000.00 pour la construction de conduites d'égout, d'aqueduc et autres travaux connexes sur le boulevard Leclerc, la rue Paré, la rue Bourget.

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE qu'à une séance ordinaire du conseil municipal de la Cité de Granby tenue lundi, le 27 avril 1970 aux lieu et heures ordinaires des séances dudit conseil, le règlement numéro 689 des règlements de la cité de Granby, tel que ci-haut mentionné, a été adopté aux fins d'emprunter une somme de $345,000.00 pour les fins de l'ex-cution de travaux d'égout, d'aqueduc et autres travaux connexes sur le boulevard Leclerc, la rue Paré, la rue Bourget,

Ce règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, Hôtel de Ville, Granby, Qué., où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

AVIS PUBLIC est EGALEMENT DONNE qu'une assemblée publique des propriétaires d'immeubles imposables de la Cité de Granby a été convoquée et sera tenue jeudi, le 7 mai 1970 entre 7 heures et 9 heures de l'après-midi, en la salle des délibérations du conseil municipal à l'Hôtel de Ville, Granby, Qué., pour l'étude et l'approbation s'il y a lieu, du susdit règlement numéro 689, le tout en conformité avec les dispositions de l'article 593 de la Loi des Cités et Villes, Chapitre 193, R.R. Qué. 1964.

Ce dont toute personne est priée de prendre connaissance et de se gouverner en conséquence.

DONNE à GRANBY, Qué., ce 28ième jour du mois d'avril 1970.

DONAT BROSSEAU,
Greffier de la Cité

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF GRANBY

To the owners of taxable immoveables of the City of Granby

RE : By-law number 689 entitled : "Borrowing by-law of the sum of $345,000.00 for the construction of water mains, sewers and other works on Leclerc Blvd., Paré St., and Bourget St.

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN, that at an ordinary session of the municipal council of the City of Granby, held on Monday, April 27th, 1970, at 8 o'clock p.m., in the City Hall, Granby, Que., by-law number 689 has been adopted to authorize the City to borrow the sum of $345,000.00 for the construction of water mains, sewers and other works on Leclerc Blvd., Paré St. and Bourget St.

This by-law been deposited in my office, rooms 8 and 9, City Hall, Granby, Que., for the information of all persons interested.

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public meeting of the owners of taxable immoveables of the City of Granby has been called and will be held on Thursday, May 7th 1970; between 7 o'clock p.m. and 9 o'clock p.m. in the Council Chamber, City Hall, Granby, Que., regarding the above said by-law, according to section 593 of the Cities' and Towns' Act, Chapter 193, Quebec Revised Statues, 1964.

Of which all interested persons are requested to take notice and act accordingly.

GIVEN in GRANBY, Que., this 28th day of the month of April, 1970.

DONAT BROSSEAU,
City Clerk
(72773)

ENCAN

CHEZ
YVAN RAINVILLE
46 rue Albert, Granby
Jeudi soir le 30 avril 1970
à 6 h. 30 p.m.

SERA VENDU: TRES BEAU MENAGE RECENT, DE TRES BELLE QUALITE, 5 APP. : — Téléviseur 25 po. avec écran en couleur, 5 mois d'usure avec meuble foncé; Frigidaire dernier modèle, De Luxe; Poêle élect. 220 volts, de luxe avec accessoires pour "broiler"; set de cuisine, teinte foncée avec 6 chaises; laveuse et sécheuse (General Electric), presque neuve; étagère en métal; Set de salon: divan-lit avec chaise pivotante; Tables et lampes de salon; Très beau stéréo avec 6 haut-parleurs AM FM (R.C.A. Victor) avec meuble foncé; Turquis (12 x 12); Très belles draperies; Set de chambre avec bureau triple, teinte foncée avec ensemble de couvertures de lit; 2 demi-lits avec box spring et matelas, tête en culrette blanche; bureaux doubles, teinte foncée, avec miroir; T.V. 21 po., avec grosse lampe d'écran neuve; Polisseuse; escabeau; moulin à coudre portatif; Poêlon élect.; chaudron à patates; radio avec tourne-disques portatif à batterie; couvertures; tapis; vaisselle; horloge élect., etc.. etc...

CAUSE D'ENCAN: Départ.
INVITATION SPECIALE AUX FUTURS MARIES ET CEUX QUI AIMENT DE BEAUX MEUBLES.

SI VOUS DESIREZ FAIRE ENCAN, S'ADRESSER A :

JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur licencié
BROMONT (West Shefford)
Tél. 534-2414
(72603)

Paradis des roulottes
(MAISONS MOBILES)
Terrain boisé 50' x 75', aménagé à l'année.
VENTE DE MAISONS MOBILES NEUVES ET USAGEES

Armand Jeanson

R.R. 4, Chemin Domaine Léonard Granby
378-1628 (soir) — 378-3973 (jour)
(71473)

Cours privés

Devenez Sténo-Dactylo Bilingue

- Commercial
- Médical
- Légal

Succès assuré. — Sténotypie, si désiré.
Ecrire à : **C.P. 172, GRANBY, P.Q.** (71965)

COURS de CONVERSATION

ANGLAISE COURANTE

Aucun travail écrit. — Cours oral.
Succès assuré.
Ecrire à : **C.P. 172, GRANBY, P.Q.** (71966)

VENTE DE PIERRES D'ARDOISE

Ardoise & Marbre Granby

J. Meni & Fils, prop. Ltée
POSAGE DE : STUCCO — PIERRE — TUILE
R.R. 4, Chemin René, — TEL. 378-3151
GRANBY, P.Q. Rés. 372-3627 (72462)

— CULTIVATEURS —

POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ :

J.Y. COUTURE ENR.

Tél. 378-8132, Granby

(Frais renversés)
(71442)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
CITY OF GRANBY

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE que les rôles de perception des taxes d'eau, des taxes de vidanges, des taxes et des permis d'affaires, tels qu'imposés par les règlements adoptés à cet effet, ont été complétés et sont maintenant déposés en mon bureau, pour l'information de toute personne intéressée.

Toutes les personnes tenues au paiement des sommes y mentionnées, sont requises d'en payer le montant à mon bureau, dans le mois qui suit la date du présent avis.

Le 1er versement de la taxe d'eau est dû le 1er mai 1970, et le 2ième versement est dû le 1er novembre 1970.

DONNE à GRANBY, Qué., ce 30ième jour d'avril 1970.

M. Robert Beauregard,
Trésorier,
LA CITE DE GRANBY
(72771)

POPULAIRE
chez les hommes
comme chez les dames

le manteau le plus pratique cette saison! Notre collection '70 est maintenant arrivée. Venez voir nos nouveaux styles, dans les plus jolies teintes.

TAILLES;
hommes 34 à 48
dames; 5 à 26

A partir de

$89

Nous venons de recevoir un choix complet de manteaux courts, cuir et suède pour hommes.

Laflamme FOURRURE
328 Principale Granby

Les mêmes manteaux se vendent ailleurs $139.00

ENCAN

SUR LA FERME DE
ARNOLD CHAPMAN
R.R. No 3, IRON HILL

samedi le 2 mai
1970 — à midi précis

SERA VENDU : 15 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 6 bonnes vaches fraîches vêlées; 6 belles taures de 2 ans devant mettre bas à l'automne; 2 taures de 1 an; et 1 bon taureau de 1 an.

Aussi : 13 poules pondeuses et 2 canards.

MACHINERIE : Tracteur Massey-Ferguson No 50 avec prise de force vivante et att. 3 pts; Tracteur Ferguson No 85 avec att. 3 pts; Set de chenilles (ponts) à tracteur; Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds avec att. 3 pts; Presse à foin Now Holland, modèle Super Hay Liner No 67, sur prise de force du tracteur; Epandeur à fumier International, d'une capacité de 40 minots; Charrue à 2 raies avec att. 3 pts; Herse à ressorts; Faneuse à foin; Sleigh à fumier; Cultivateur à jardin de marque Iron-Horse avec moteur à gazoline; Râteau de côté Massey-Ferguson avec att. 3 pts; Voiture avec montant à foin; Balance de 500 lbs; 2 échelles; Ensileur à blé d'inde Papec, sur pneus; Epandeur à chaux Cockshutt sur pneus; Cultivateur; Râteau de côté International; Sleigh double; Moteur à gaz de 5 forces; Sleigh; Charrue; Tombereau; Herse; 2 moteurs électriques; Courroie de 30 pds; Remorque à 2 roues sur pneus; Traine-roches; 2 boites à clôture dont une électrique et une à batterie; Rouleau en bois; Evaporateur 2' x 5'; et un bon lot de bois de construction.

EQUIPEMENT LAITIER: Trayeuse DeLaval avec moteur, compresseur, pipage pour 20 vaches, et 4 chaudières dont 2 magnétiques et 2 à air; 18 bidons à lait; 2 séparateurs; Bassin de lavage; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

MENAGE DE MAISON : Appareil de Télévision G-E, 23 pces;. Set de salle à diner en bois avec 6 chaises; plusieurs cadres antiques; 2 moulins à coudre; 2 valises; Table avec panneaux pliants; Sideboard; Quantité de chaises de toutes sortes; 2 garde-robes dont 1 en pin; 8 châssis doubles; et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.

— Case-croûte sur les lieux.

Cause de l'encan : la terre est vendue.

Conditions : Comptant ou Prêt de banque.

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

DENIS P. DUNN
Encanteur bilingue licencié
R.R. No 2 — Bromont
Tél. 534-2609
(72716)

LES ANNONCES CLASSEES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS.

AVIS LEGAL

Dans l'affaire de la proposition de :
ERNEST COTE
Teinturier-Nettoyeur
Faisant affaires sous la raison sociale de:
"NEW SYSTEM CLEANING REG'D"
115, rue Cowie
Granby, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que M. Ernest Côté, de Granby, Qué. a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenue une assemblée générale des créanciers, au bureau du Séquestre Officiel, à l'Hôtel de Ville, 87 rue Principale, Granby, dans la province de Québec, le 21ième jour du mois de mai 1970, à 2.30 heures de l'après-midi.

Daté de Granby, ce 28ième jour d'avril 1970.

Le syndic,
Lucien Montfils, C.A.
317, rue Racine,
Granby, Qué.
(72787)

ENCAN

POUR
ROLLAND LOISELLE
Rang Bas de la Rivière (Sud)
à 6 arpents de
ST-CESAIRE, (Rouville)

mardi le 5 mai
1970 — à 1 heure précise

TOUT SERA VENDU : 26 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN de Choix, toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 21 bonnes vaches et taures, soit fraiches vêlées ou devant mettre bas en septembre ou octobre; 2 belles génisses d'élevage de 6 mois; 2 jeunes veaux; et 1 bon taureau de Choix de 14 mois, très bon reproducteur. Le quota de lait sera distribué aux acheteurs à raison de 9,000 lbs de lait par vache.

8 belles truies "SEXY" dont 2 avec 11 petits chacune, et 6 autres saillies. 1 bon gros mâle, très bon reproducteur.

MACHINERIE : Tracteur International No 434 au gaz, NEUF, avec seulement 281 heures d'ouvrage, barrage de roues hydraulique, et att. 3 pts; Charrue International à 3 raies, NEUVE, avec att. 3 pts; Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds, avec att. 3 pts; Herse à ressorts de 10 pds, avec att. 3 pts; Herse à roulettes 12 x 24, modèle trainant; Herse à finir de 12 pds; Epandeur à phosphate, NEUF, avec att. 3 pts; Semeuse à 13 disques; Epandeur à fumier New Idea sur pneus; Râteau de côté; Monte-balles avec moteur de ¾ de force; Charrue à rigole avec att. 3 pts; Planteuse à tabac; Niveleuse avec att. 3 pts; Voiture sur pneus et avec montant à foin; Remorque à 2 roues; Sleigh; Chariot à fumier; Tondeuse à animaux; Lot de boites à tomates; 3 tonnes d'avoine; la balance d'ensilage, de foin et de paille; Trayeuse avec moteur, compresseur, pipage pour 24 vaches et 2 chaudières DeLaval; Bulk tank Wood d'une capacité de 22 bidons, NEUF; et tout le stock de hangar.

Cause de l'encan : La terre est vendue.

Conditions : Jusqu'à 3 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt 9%.

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél. 263-0670 — 263-1434
(72765)

Les sociétés minières et pétrolières désirent un traitement de faveur

OTTAWA (PC)—Les sociétés minières et pétrolières ont plaidé leur cause mercredi pour obtenir un traitement de faveur, devant une commission sénatoriale, sous prétexte que chacune d'elles éprouve des problèmes particuliers tout en contribuant largement au développement régional.

Se joignant aux protestations du monde des affaires contre le projet de réforme fiscale, les exploitants du minerai de fer du Labrador et du Québec, de la potasse de la Saskatchewan, des pétroles de l'Alberta et du cuivre de la Colombie-Britannique ont exposé leurs vues.

Hollinger Mines Ltd., de Montréal; l'Association canadienne des producteurs de potasse de la Saskatchewan; Syncrude Canada Ltd., d'Edmonton, et Bethlehem Copper Corp., de Vancouver ont signalé les critiques soulevées par les projets de changements au système de dégrèvement pour encourager l'industrie minière, comme l'avaient fait d'autres sociétés analogues au cours des séances précédentes.

Chacune de ces sociétés amis de l'avant les circonstances particulières qui motivent un traitement fiscal de faveur.

"Nous ne venons pas tendre la main," a dit M. P.N. Thorsteinsson, de la société Syncrude.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE, que le conseil municipal de la cité de Granby, à une séance ordinaire ajournée tenue à l'Hôtel de Ville, le 1970 a adopté le règlement no. 27ième jour du mois d'avril 688 intitulé :

"Règlement d'emprunt de la somme de $100,000.00 pour l'achat de terrain pour fins industrielles".

Ce règlement est déposé à mon bureau, Hôtel de Ville, Granby, Qué., où toute personne intéressée peut en prendre connaissance et entrera en vigueur selon la loi.

DONNE à GRANBY Qué., ce 28ième jour d'avril 1970.

DONAT BROSSEAU,
Contrôleur - Greffier,
LA CITE DE GRANBY

PROVINCE OF QUEBEC
CITE OF GRANBY

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN, that the municipal Council of the City of Granby, at an adjourned ordinary session held at the City Hall, the 27th day of the month of April 1970, pased a by-law no. 688 entitled :

"Borrowing by-law of the sum of $100,000.00 for the purchase of land for industrial purposes".

Said by-law is deposited in my office, City Hall, Granby, Que., for the information of all persons interested and will come into force acording to the law.

GIVEN in GRANBY, Que., this 28th day of the month of April, 1970.

DONAT BROSSEAU,
Controller - City Clerk,
THE CITY OF GRANBY
(72772)

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES

dans notre voûte frigorifique moderne

Nous les traiterons "aux petits soins"

Laflamme FOURRURE

328, Principale Granby
tél. 378-8484

Spéciaux de Printemps
REPARATIONS
20%
de réduction

Profitez-en donc pour faire remodeler votre manteau de fourrure...

DENIS TREPANIER
REMBOURREUR DE MEUBLES
rue MARTIN **378-1659**
près de GRANBY AUTORAMA GERRY SNACK BAR
(72491)

378-8484

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

$2.50 par $100. d'évaluation

Taux réduit pour évaluation de $500. et plus

GRAND CONCOURS D'ENTREPOSAGE

en collaboration avec les
MAITRES FOURREURS ASSOCIES

MFA PROFESSIONAL ASSOCIATION PROFESSIONNELLE

GAGNEZ

2 Voyages à Hawaii par C.P. Air
1 Manteau de Swakara
1 Manteau de Castor
1 Manteau de Chat Sauvage
1 Manteau de Rat Musqué

Laflamme FOURRURE
328 rue Principale GRANBY

. VENTE
. ENTREPOSAGE
. REPARATIONS

Pour VENTE ou ACHAT, faites confiance à l'expérience !

REPRESENTANTS :
Gérard Corriveau
Rolland Laurin

IMMEUBLES TANGUAY & ASSOCIES REALTIES
COURTIER BROKER
170 rue Principale,
GRANBY. Tél. 372-4666
St-Hyacinthe : 773-8424
Bureau ouvert : tous les jours de 10h. a.m. à 5h. p.m. — Jeudi soir de 7h. à 9h. p.m. — Samedi de 10h. a.m. à 12h. a.m.

A VENDRE :
GRANBY :

RUE CAIRNS; Propriete briques, 8 pièces, chauffage air chaud, garage, sous-sol, beausite, harmonie des proportions, comptant raisonnable, balance gardée par le vendeur à 8%; Il faut voir.

RUE MULLIN; Un site magnifique, bungalow, briques 5½ pièces, 45 par 30, garage chauffé, sous-sol fini. Ne tardez pas pour visiter.

RUE FOCH, Unifamiliale, 7 pièces, chauffage air-chaud. Hypothèque à 7%. Libre immédiatement; Faites offre.

TERRAINS :

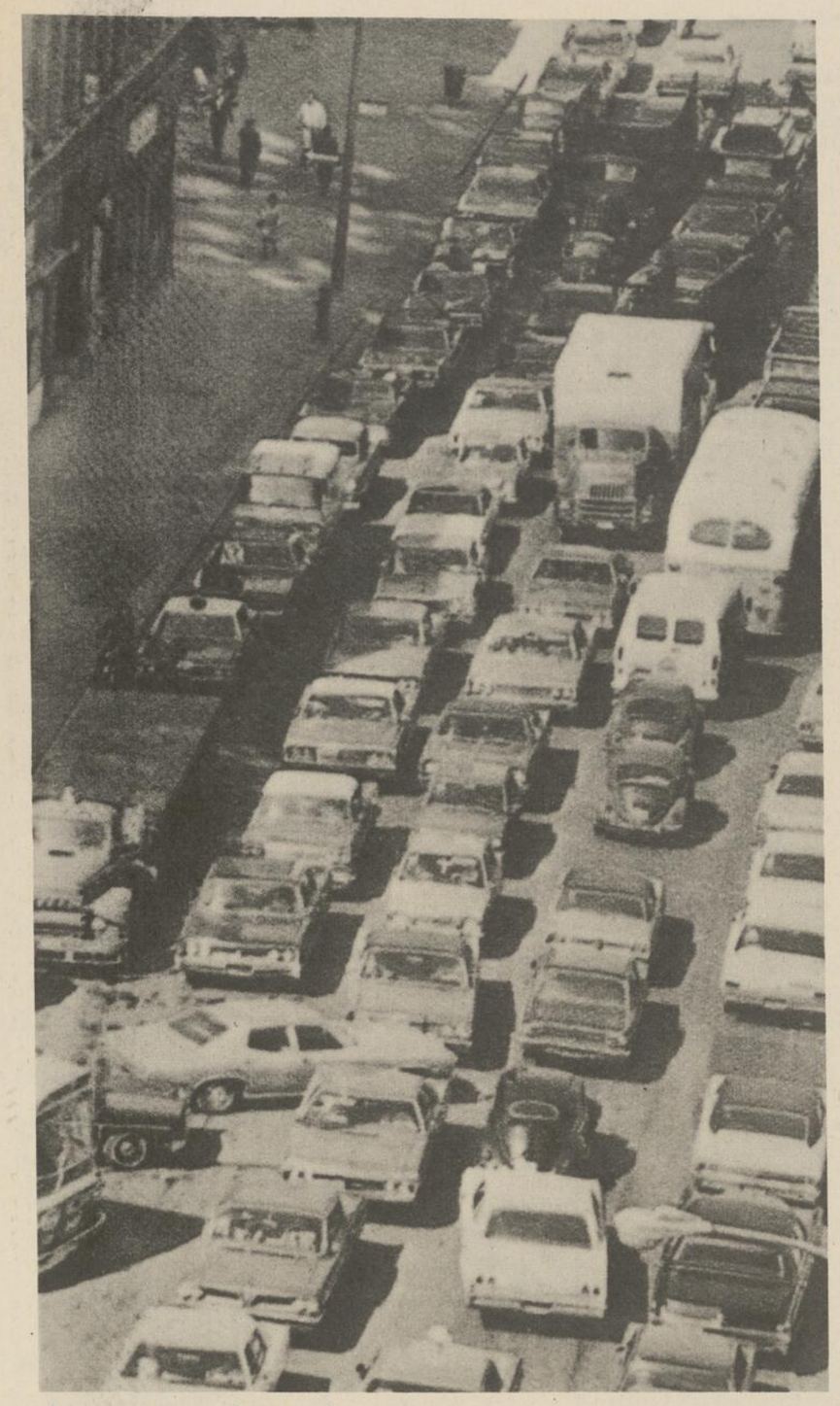
RESTAURANT, Bar-Salon, Salle de réceptioen, licence complète, avec propriété sur route 7, équipement très moderne, bons revenus. Echange possible.

SALON DE COIFFURE. Avec propriété très moderne, gros revenu, comptant discutable, balance gardée par le vendeur. Taux 8%. Occasion pour être en affaires.

COMMERCES :

COMMERCE DE REMBOURRAGE : comprend équipement, stock de marchandise et clientèle.

MOTEL 11 unités, très bien meublé, avec propriété. Chemin Granby. Prix avantageux. A voir.



Congestion électorale

Les milliers de travailleurs montréalais allant voter hier après-midi ont occasionné des embouteillages monstres, considérés comme parmi les plus importants de l'histoire de la ville de Montréal. Cette photo prise en pleine rue Saint-Antoine nous montre bien la congestion de la circulation en cette journée de votation.

Un garage est rasé au sol

Un incendie cause des pertes de $50,000 à St-Mathias

ST-MATHIAS (AP) --- Un violent incendie qui a pris naissance vers 1 heure, hier après-midi, a complètement détruit le garage Gérard Vigeant Automobile, situé sur la route 21, à St-Mathias, dans le comté de Rouville, entraînant par le fait même des dommages matériels de l'ordre de $50,000.

Le feu s'est déclaré dans un mur du garage, à proximité du lieu où deux employés étaient en train de couper du métal à l'aide d'une torche à acétylème. Le deux hommes ne s'étaient pas encore rendus compte des flammes qui léchaient le mur, lorsqu'un homme entra dans le garage et aperçut les flammes qui commençaient à prendre des proportions menaçantes.

Ayant averti les deux employés cet homme, M. Fernand Paradis, s'empressa d'alerter le propriétaire de l'établissement M. Gérard Vigeant, qui, à son tour, a averti les pompiers de St-Mathias. Entretemps, les quatre hommes se sont affairés à sortir les véhicules qui se trouvaient dans le garage.

Cependant, comme les flammes se communiquaient rapidement et prenaient des proportions inquiétantes, ces derniers ne purent sortir que quatre des six véhicules, les deux autres étant la proie des flammes qui enveloppaient déjà tout le garage.

DIFFICULTE S DES POMPIERS

Pendant tout ce temps, les pompiers de St-Mathias éprouvaient toute sortes de difficultés. D'abord, les sapeurs ne purent mettre leur camion en marche qu'après un retard de quelques minutes, causé par une panne de moteur. Par la suite, ils eurent beaucoup de difficultés à s'approvisionner d'eau en raison des réparations effectuées aux principales conduites d'eau. Pour comble de malheur, un boyau d'arrosage se brisa sur le lieu de l'incendie, ajoutant ainsi aux difficultés des sapeurs.

Durant ce laps de temps, les flammes prenaient véritablement des proportions inquiétantes. En effet, l'élément destructeur enveloppait complètement le garage et les flammes menaçaient de se communiquer à la résidence du propriétaire. Toutefois, les sapeurs, au nombre d'une vingtaine sous la direction du chef Gilles Wilson, ont travaillé avec acharnement pour empêcher l'élément destructeur de raser la résidence de M. Vigeant. Pour bien démontrer l'ampleur que prenait l'incendie à ce moment-là, des voisins et de nombreuses personnes s'affairaient à évacuer le mobilier et les effets de la famille Vigeant, de crainte que le feu parvienne à se communiquer à la maison familiale.

C'est alors que les sapeurs ont joué un rôle important en s'employant surtout à protéger cette dernière plutôt que de tenter de circonscrire l'élément destructeur qui avait presque totalement fait son oeuvre dans le garage. Devant l'ampleur du sinistre, les pompiers de St-Mathias ont dû mander l'aide de leurs confrères de Richelieu.

Durant tout ce temps, plusieurs centaines de curieux s'étaient massés sur les lieux du sinistre. La Sûreté du Québec, détachement de Marieville, s'est occupée à contrôler la circulation sur la route 21 et à veiller au maintien de l'ordre pour que les sapeurs puissent effectuer leur travail.

SCENE DE DESOLATION – Cette scène de désolation démontre bien l'ampleur du sinistre qui a totalement ravagé hier, à St-Mathias, le garage Gérard Vigeant Automobile. Complètement rasé au sol, l'immeuble n'est plus que ruines et débris calcinés, constituant ainsi des pertes de l'ordre de $50,000. (Photo Anita Paquette)

Samson le confirme

Les Québecois ne sont pas des séparatistes

ROUYN (PC)—"La population du Québec a démontré qu'elle n'est pas séparatiste" a déclaré hier soir le chef du Ralliement créditiste, M. Camil Samson, commentant les résultats du scrutin à Rouyn-Noranda où il a été élu avec plus de 5,000 voix de majorité.

"C'est merveilleux, il y a trois mois, le Ralliement n'existait pas et malgré tout nous aurons 14 ou 15 députés", a dit M. Samson.

Le chef du RC a offert sa collaboration à M. Robert Bourassa en précisant toutefois que son parti veillera à surveiller la réalisation des promesses libérales comme les 100,000 emplois.

"C'est avec plaisir que je constate que la soi-disant vague séparatiste est une grosse baloune qui s'est dégonflée" a dit M. Samson.

Quant au Parti libéral, le chef du RC a affirmé: "'C'est un vieux "bazou" qui en remplace un autre et nous avons quatre ans pour le remplacer."

Se félicitant d'avoir été le premier des chefs a avoir été déclaré élu, M. Samson a dit que son parti pourrait certainement faire passer une partie de son programme malgré la majorité du Parti libéral.

"Il y a le gouvernement Trudeau à Ottawa et les créditistes réussissent quand même à agir" a dit le chef du RC en ajoutant: "Je voudrais bien voir celui qui va me paralyser au Parlement de Québec".

Le chef du RC s'est réjoui de l'élection du Dr Gaston Tremblay, dans le comté de Montmorency en affirmant qu'il le conserverait comme bras droit à l'Assemblée nationale.

M. Tremblay avait quitté les rangs de l'Union nationale pour se ranger avec le Parti nationaliste chrétien, démantelé par la suite puis s'était joint au Ralliement des créditistes comme premier représentant au Parlement.

"La défaite a l'air d'une victoire" - René Lévesque

Par BERNARD RACINE

MONTREAL PC --- Le leader du Parti québecois, M. René Lévesque a été acclamé comme un vainqueur, hier soir, lorsqu'il est entré au centre Paul Sauvé où plusieurs milliers de ses partisans l'attendaient patiemment.

La foule s'est immédiatement mise à scander le slogan: "Ce n'est qu'un début, continuons le combat." Il a fallu plusieurs minutes avant que le chef du PQ puisse se faire entendre et qu'il puisse dire:

"Ne trouvez-vous pas que c'est une défaite qui a l'air d'une victoire?"

L'ovation a repris de plus belle avec, cette fois: "Le Québec aux Québecois." M. Lévesque a commencé par présenter un à un les candidats du PQ dans la région de Montréal qui ont réussi une première percée". Tous furent longuement applaudis, particulièrement M. Claude Charron, qui a défait un ministre dans St-Jacques et que M. Lévesque avait pris l'habitude de désigner comme son "bébé-phénomène ". M. Charron est âgé de seulement 23 ans

L'atmosphère à l'intérieur du stade était très enthousiaste et ordonnée. L'escouade anti-émeute était postée à l'extérieur

Pour la circonstance, le centre servait de quartier général au PQ. Des tables et de nombreux téléphones avaient été installés pour les journalistes ainsi que pour les travailleurs du parti qui pouvaient surveiller sur un écran géant les résultats transmis par Radio-Canada.

La foule n'a été admise que vers 10 heures du soir. Auparavant tout le monde travaillait dans le silence, brisé seulement par des applaudissements à l'annonce de nouvelles favorables.

Mais tous les partisans présents sont demeurés consternés et ont gardé le silence quand on a annoncé que leur chef avait été battu dans son propre comté.

Roland Morin s'attendait à un gouvernement minoritaire

MONTREAL PC - Le chef du Nouveau Parti Démocratique, M. Roland Morin qui a essuyé la défaite devant Mme Claire Kirkland-Casgrain, libéral et ex-ministre dans le cabinet Lesage, a affirmé à l'issue du scrutin qu'il s'attendait à un gouvernement minoritaire.

M. Morin qui briguait les suffrages dans le comté de Marguerite-Bourgeoys a cependant affirmé que son parti avait atteint l'un de ses objectifs en se faisant connaître.

"Il fallait offrir à la population un parti s'opposant à "l'establishment et en faveur du fédéralisme et nous l'avons fait" de dire M. Morin.

Le chef du NPD a mentionné d'autre part la possibilité d'une élection fédérale "avant longtemps et nos membres vont se préparer à donner un coup à M. Trudeau" a-t-il dit.

M. Morin a par ailleurs exprimé l'avis qu'il ne sera pas bon pour le Québec d'avoir un gouvernement majoritaire.

Ottawa se refuse à analyser la victoire du parti libéral

Par GERMAIN DION

OTTAWA (PC) - A Ottawa, on se refuse à analyser ce que seront les relations entre Québec et Ottawa, sous le régime du nouveau premier ministre M. Robert Bourassa, en dépit de la satisfaction évidente, que l'on ne dissimule pas, d'avoir vu un parti fédéraliste triompher dans l'élection.

M. Trudeau a suivi le dépouillement du scrutin à sa demeure d'Ottawa, en compagnie de quelques ministres canadiens - français du cabinet. Il n'a pas fait connaître de réactions officielles. Mais des proches ont rapporté qu'il était très heureux du dénouement de la campagne qui a ébranlé le Québec pendant six semaines.

Conformément à la tradition, M. Trudeau s'est abstenu de commenter le résultat d'une élection provinciale.

Mais il a fait parvenir un télégramme de félicitations au premier ministre élu, M. Robert Bourassa chef du parti libéral du Québec.

A 36 ans, M. Bourassa réédite l'exploit de M. Edward Broadvent, jeune député néo-démocrate, qui s'est hissé au poste de premier ministre du Manitoba, l'an dernier. M. Bourassa a fait connaître déjà certains points sur lesquels il n'est pas d'accord avec le gouvernement fédéral, spécialement en matière d'économie. Mais un porte - parole du gouvernement a déclaré, hier, que "l'on cherchera à s'entendre".

Quant à M. Trudeau, il se réjouirait surtout de deux choses. La première, c'est que les partis "apparemment fédéralistes" aient remporté la victoire dans ces élections. Il s'agit des libéraux et du Ralliement créditiste.

La deuxième, c'est que les partis indépendantistes ou ouverts à l'indépendance du Québec aient mordu la poussière, tout au moins s'il faut se fier au nombre de sièges remportés.

Il s'agit ici, du Parti québecois et de l'Union nationale, plus ou moins associés par Ottawa au premier, depuis la déclaration d'indépendance conditionnelle pour 1974 faite par M. Jean - Jacques Bertrand, au début de sa campagne.

C'était le délai maximum fixé par le premier ministre de l'UN pour la négociation d'une nouvelle entente constitutionnelle avec Ottawa.

Une autre cause de satisfaction pour le premier ministre, selon le même porte-parole du cabinet, serait le fait que l'élection en endossant M. Bourassa a endossé en même temps une idée chère à M. Trudeau, qui croit que les gens s'intéressent d'abord aux problèmes immédiats.

Le hardtop Pontiac Strato-Chief est le moins cher de sa catégorie. Pas de "si." Pas de "mais." Pas d'exceptions.

Le coupé hardtop Strato-Chief.

SYMBOLE D'EXCELLENCE

Voici d'ailleurs quelques-unes des choses que vous offre le moins coûteux des hardtops de la catégorie des grandes voitures: l'avant le plus original de tous les modèles 1970. Carrosserie Fisher. Essuie-glaces escamotables. Ventilation au niveau supérieur, silencieuse, sans courants d'air. Antenne dissimulée dans le pare-brise, livrée avec l'appareil radio. Décoration similibois sur le tableau de bord. Choix de garnitures intérieures tout vinyle ou tissu et vinyle. Accoudoirs, à l'avant et à l'arrière. Tapis bouclé épais. 6-cylindres de 155 CV. Boîte à 3 vitesses synchronisées. Membrures de renfort en acier dans les deux portes. Cloison entre le coffre et le compartiment passager. Pneus ceinturés en biais. Tous les dispositifs de sécurité GM. Demandez au concessionnaire Pontiac de vous montrer le reste. La Strato-Chief, la voiture 1970 superavantageuse.

PONTIAC (TECH)

Bonneville • Executive • Catalina • Safari • 2+2 • Parisienne • Laurentian • Strato-Chief • GTO • Le Mans Sport • Le Mans • Tempest

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

VOTRE CONCESSIONNAIRE AUTORISE PONTIAC, DANS GRANBY

P-270BF

GABRIEL LUSSIER...

715 boul. LECLERC, GRANBY, Tél: 378-4678

Télévision

après-midi

12:00 (3) ● Where the Heart is
(5) ● Jeopardy
(6) Dick Van Dyke
(7) ● Minirama
(8) ● The Best of Everything
(10) Les p'tits bonshommes
(12) ● The Flintstones
12:05 (13) Les petites annonces
12:10 (10) Première édition
12:15 (10) Ciné-jeudi
"La foire aux cancres" (5) — Fr. 1963. Film à sketches
(13) Les plus beaux films
"Laissez tirer les tireurs" (5) — Fr. 1964. Comédie policière
12:25 (3) ● CBS News
12:30 (3) (6) ● Search For Tomorrow
(5) ● Who, What or Where Game
(7) Deuxième édition
(8) ● A World Apart
(12) ● In Town
12:45 (7) C'est mon opinion
12:50 (7) Midi sport
12:55 (5) ● NBC News
1:00 (2) Cinéma
"Le barbier de Séville" (5) — It. 1943. Opéra filmé
(3) ● One O'Clock Weather
(6) Luncheon Date
(5) ● The Movie Game
(7) ● Cousins, Cousines
(8) ● All My Children
(12) ● John Manolesco
1:03 (3) ● Across the Fence
1:15 (3) ● Fashions in Sewing
1:30 (3) (4) (6) (7) ● As The World Turns
(5) ● Life with Linkletter
(8) ● Let's Make a Deal
(12) ● Bewitched
1:45 (7) ● Les Oraliens
2:00 (3) ● Love is a Many Splendored Thing
(6) ● Strange Paradise
(5) ● Days of Our Lives
(7) Sur deux notes
(8) ● The Newlywed
(10) Ciné-jeudi
"Promesse à l'inconnue" (5) — Fr. 1942. Comédie sentimentale
(12) ● Magistrate's Court
(13) Le Bonheur du Jour
2:30 (2) ● Ni oui ni non
(3) ● Guiding Light
(5) ● The Doctors
(6) Coronation Street
Téléroman.
(7) ● Avec un Grain de sel
(8) ● The Dating Game
(12) ● Peyton Place
Téléroman.
(13) Rue Principale
3:00 (2) (7) (13) Femme d'aujourd'hui
(3) ● Secret Storm
(6) Take Thirty
(5) ● Another World
(8) ● General Hospital
(12) ● People In Conflict
3:30 (3) (6) ● Edge of Night
(8) ● One Life To Live
(12) ● A Doctor's Diary
(10) ● Madame s'amuse
4:00 (2) (7) (13) ● Bobino
(3) ● Gomer Pyle, USMC
(6) ● Galloping Gourmet
(5) ● Another World Somerset
(8) ● Dark Shadows
(10) ● La cabane à Midas
(12) Family Theatre
"For the Love of Mike" Am. 1960. Drame.
4:25 (5) ● NBC News
4:30 (2) (7) (13) ● Le pirate Maboule
(3) Perry Mason
(6) ● Banana Splits
(5) ● Gilligan's Island
(8) The Munsters
(10) Fusée XL-5
5:00 (2) Bidule de Tarmacadam
(6) ● Arthur and the Square Knights of the Round Table
(5) ● The Big Valley
(7) La route des Rodéos
(8) ● Gilligan's Island
(10) Le 5 à 6
(13) Cinéma de 5 heures
"Panique à bord" (4) — E.-U. 1960. Drame d'A. L. Stone
5:30 (2) ● Le trésor du Chateau Sans-Nom
(3) Have Gun Will Travel
(6) ● The Beverly Hillbillies
(7) The Early Show
(8) 5:30 Report
(12) ● The Pierre Berton Show

soirée

6:00 (2) ● L'homme du "Picardie"
(3) ● World of Sports
(5) Eye Witness News
(6) ● Reach for the Top
(7) Troisième édition
(8) ● ABC Evening News
(10) ● Studio 10
(12) ● Pulse
6:15 (3) ● Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6:20 (7) Sports
6:25 (3) ● Newstime
6:30 (2) Téléjournal
(5) ● Huntley Brinkley Report
(6) Hourglass
(7) ● Cher oncle Bill
(8) ● Beat The Clock
(13) Sur la scène du monde
6:40 (2) Nouvelles du sport
6:45 (2) 24 heures
7:00 (2) Format 30
(3) ● CBS News
(5) Marshall Dillon
(7) (13) Cherchez le magot
(8) ● To Tell The Truth
(10) ● Le 10 vous informe
(12) ● Family Affair
7:25 (10) ● Les commentaires de Me Marcel Faribault
7:30 (2) (7) (13) ● A communiquer
(3) ● Family Affair
(6) ● Doris Day Show
(5) ● Daniel Boone
(8) ● Animal World
(12) ● This is Tom Jones
(10) ● Cinéma Kraft
"Le plus beau moment" (4) — It. 1957. Drame de L. Emmer
8:00 (2) (7) (13) ● La soirée du hockey
(3) ● Jim Nabors Hour
(6) ● NHL Stanley Cup Playoffs
(8) ● That Girl
8:30 (5) ● Ironside
(8) ● Bewitched
(12) ● The Dean Martin Show
9:00 (3) ● Thursday Night Movie
"Wings of Fire". Am. 1967. Drame, avec Suzanne Pleshette et Lloyd Nolan. Une aviatrice doit remporter un concours de pilotage, si elle veut sauver sa petite compagnie de transport aérien de la ruine.
(8) ● Tom Jones Show
(10) ● Elle et lui
Anim. Mario Verdon. Inv.: Andrée Champagne, Claude Michaud, Andrée Boucher, Jacques Morency, Paul Berval, Lucien Watier, Rita Bibeau Gilles Pelerin, Marie-France Dubois.
9:30 (10) ● Ça prend un voleur
(5) ● Dragnet
(7) ● Mission Impossible
(12) ● Mannix
(13) L'homme de fer
10:00 (5) ● Dean Martin Show
(8) ● Paris 7,000
10:30 (2) (7) (13) Dossiers
(6) Thursday Night
(12) ● Diamond Lil's
Inv.: Norman Brooks, Larry Day et Violet Murray.
(10) ● Le 10 vous informe
11:00 (2) (7) (13) Téléjournal
(3) ● Channel 3 Night Beat
(6) ● CBC National News
(5) Eye Witness News
(8) 11 O'Clock Report
(12) ● CTV National News
(10) ● En pantoufles
"La jungle des hommes". (5) — E.-U. 1955. Drame de J. Hopper avec Tony Curtis et Pat Crowley. Pour aider financièrement son père, un commis d'épicerie se lance dans la boxe.
11:18 (12) ● Pulse
11:19 (6) ● Viewpoint
11:25 (6) ● Night Report and Sports Final
11:30 (2) Nouvelles du sport
(3) ● The Merv Griffin Show
(5) ● Tonight Show
(7) Dernière édition
(8) ● The Dick Cavett Show
(13) Sur la scène du monde
11:40 (2) ● Cinéma
"Le visage du plaisir" (4) — E.-U. 1961. Drame psychologique de J. Quintero avec Vivien Leigh et Warren Beatty. Une veuve s'éprend d'un gigolo.
(6) Ciné-Six
"Smiles of a Summer Night" Suéd. 1955. Comédie d'I. Bergman, avec Ulla Jacobsson et Eva Dahlbeck. Les couples décident de changer de partenaire au cours d'une soirée. (1 h. 20)
(7) Cinéma 7
"Scandale en première page" (5) — E.-U. 1949. Comédie de moeurs de R. Sinclair avec Tyrone Power et Gene Tierney. — Un journaliste a des démêlés avec une jeune milliardaire.
(13) Ciné-soir
"La tour des ambitieux" (3) — E.-U. 1954. Drame social de R. Wise avec William Holden et Fredric March. Une lutte s'engage pour l'obtention du poste de directeur d'une entreprise.
11:45 (12) ● Pajama Playhouse
"The Day of the Badman" Am. 1958. Western, avec Fred MacMurray et Joan Weldon. Un juge qui a condamné un tueur à la pendaison doit combattre les frères du coupable, qui veulent empêcher l'exécution.
12:30 (10) Dernière édition
1:00 (6) Final Report and Weather
1:15 (2) Téléjournal
(13) Nouvelles anglaises
1:30 (12) University of the Air
"Langue et image". Avec le prof. Jean Miquet, du département de français de l'université Carleton.
2:00 (12) Montreal Bulletin Board

CHEF aujourd'hui

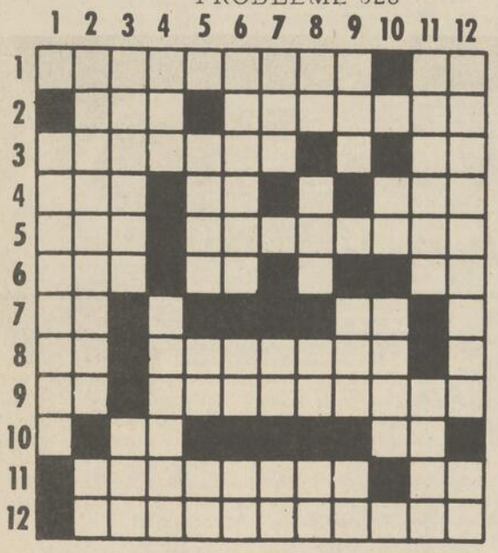
5.55 Ouverture du poste
6.00 Radio Témoignage
6.15 Mission Sourire
6.45 La Ferme
6.55 Nouvelles provinciales et nationales
7.00 Mission Sourire
7.30 Nouvelles locales et régionales
7.35 Mission Sourire
7.50 Mission Sourire
8.00 Radio Journal
8.10 Nouvelles sportives
8.15 Mission Sourire
8.25 Si Farnham et Région m'était contées
8.30 Mission Sourire
8.55 Nouvelles locales et régionales
9.00 Pierre Durivage
9.30 Nouvelles locales et régionales
10.00 Nos marchands vous appellent
10.30 Nouvelles locales et régionales
10.33 A conjuguer au féminin
10.55 Nouvelles provinciales et nationales
11.00 A conjuguer au féminin
11.30 Bruits de ma ville
11.45 Avis divers
11.50 Bruits de ma ville
12.00 Radio Journal
12.10 Bruits de ma ville.
12.15 Editorial
12.20 Bruits de ma ville
12.25 Nouvelles sportives
12.30 Bruits de ma ville
12.50 Manchettes d'actualité
12.55 Bruits de ma ville
1.00 Opinion
1.30 Nouvelles locales et régionales
1.33 Ballades du XXème siècle
1.55 Nouvelles nationales et provinciales
2.00 Ballades du XXème siècle
2.30 Nouvelles locales et régionales
2.35 Café Magazine
2.55 Nouvelles provinciales et nationales
3.00 Café Magazine
3.30 Nouvelles locales et régionales
3.33 Café Magazine
3.55 Nouvelles provinciales et nationales
4.00 Maxi Chaud à Marco
4.30 Nouvelles locales et régionales
4.33 Maxi Chaud à Marco
4.55 Nouvelles provinciales et nationales
5.00 Rendez-vous avec l'avenir
5.05 Maxi Chaud à Marco
5.30 Nouvelles locales et régionales
5.33 Maxi Chaud à Marco
6.00 Radio Journal
6.10 Presse Soir
6.15 Editorial
6.20 Presse Soir
6.25 Nouvelles sportives
6.30 S.O.S. avec Paul Labrecque
6.55 Nouvelles provinciales et nationales
7.00 S.O.S. avec Paul Labrecque
7.30 Nouvelles locales et régionales
7.33 S.O.S. avec Paul Labrecque
7.55 Nouvelles provinciales et nationales
8.00 S.O.S. avec Paul Labrecque
8.30 Nouvelles locales et régionales
8.33 S.O.S. avec Paul Labrecque
8.55 Nouvelles provinciales et nationales
9.00 Carrefour musical
10.00 Radio-Journal
10.10 Carrefour Musical
10.50 Baseball "Expos"

LA VOIX DES EXPOS

MOTS CROISES

PROBLEME 627

PROBLEME 628

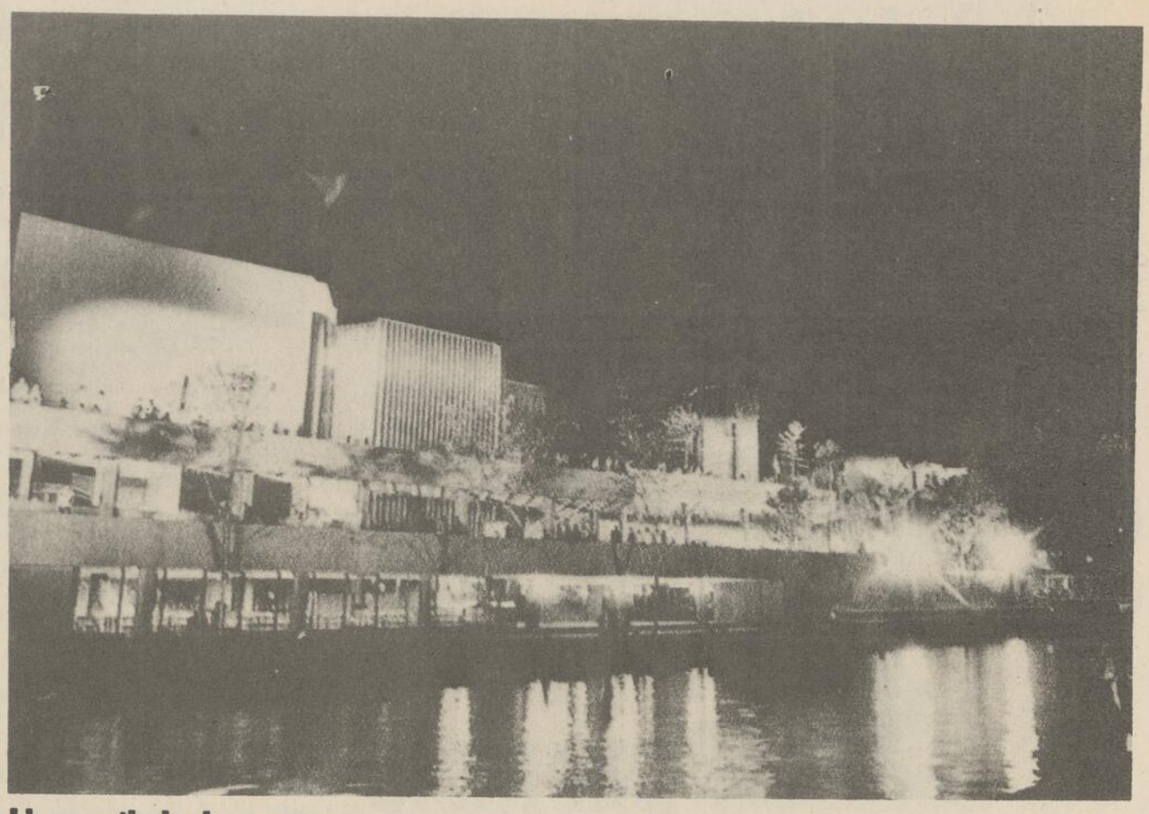


HORIZONTALEMENT

1 — Dévalise par effraction. — Interjection.
2 — Abréviation de "compagnie". — Physicien grec.
3 — Jeu de cartes. — Consonnes doublées.
4 — Gros perroquet. — Symbole chimique du baryum. — On y fabrique un fromage très recherché.
5 — Est souvent suivi de "tac". — Faire passer à l'état d'air, de gaz.
6 — Trois voyelles. — Deux consonnes. — Deux lettres de "mythe".
7 — Deux consonnes. — Adjectif possessif.
8 — Terminaison d'infinitif. — Lâche, sujet à la peur.
9 — Deux voyelles. — Ordre d'oiseaux, comprenant ceux qui ont des pieds palmés.
10 — Préfixe qui indique réunion ou adjonction. — Article simple.
11 — Personne de peu d'importance. — Est en mouvement.
12 — Partie de la zoologie qui traite spécialement des insectes.

VERTICALEMENT

1 — Personne qui amuse le public.
2 — D'une humeur fâcheuse. — Pronom personnel.
3 — Qui a des écailles semblables à des paillettes de mica. — Trois lettres de "cygne".
4 — Ce qui termine un objet. — Part d'un associé dans l'actif social.
5 — Averse soudaine. — Deux voyelles. — Presque "mot".
6 — Etat de la Palestine. — Consonnes jumelles. — Préfixe privatif.
7 — Tira une chose de la place où elle est. — Deux consonnes. — Note de la gamme.
8 — Deux lettres de "Montréal". — Instrument de fer courbé. — Joyeux participe. — Deux lettres de "dollar".
9 — Nécessaire à la vie. — Signal bref. — Lac du Soudan.
10 — Deux voyelles. — Anneau de fer.
11 — Sport national des Canadiens. — Qui est l'exacte moitié d'un tout.
12 — Folie, extravagance. — Deux voyelles.



L'orgueil de la nation

Voici le magnifique édifice du Centre national des Arts, à Ottawa. Construit au coût de plusieurs millions, le Centre fait l'orgueuil de toute la nation canadienne.

Le monde fantastique de de Vinci à TDH

Situé avec bonheur dans l'ancien pavillon d'Air Canada, dont l'escalier extérieur en spirale rappelle d'une façon frappante les esquisses du maître, le pavillon Léonard de Vinci fera découvrir cette année aux visiteurs de Terre des Hommes - du 12 juin au 7 septembre - le monde fantastique du grand artiste florentin.

De l'extérieur, déjà, le visiteur n'aura aucune peine à deviner l'affectation nouvelle du pavillon. Outre l'escalier en spirale, une reproduction de l'autoportrait du maître servira d'attraction, et une représentation symbolique du canon des proportions de l'homme due au crayon de Léonard de Vinci et découpée sur des panneaux de plexiglas achèvera d'identifier l'emplacement.

A l'intérieur, les designers Fabio Fabiano et Michel-Ange Panzini (au nom prédestiné) ont recréé l'atmosphère d'époque, celle de la Renaissance italienne, afin d'introduire le visiteur dans le contexte contemporain du génial visionnaire. Deux hôtesses en costumes d'époque l'y feront pénétrer dans une ambiance du XVème siècle italien grâce à des meubles, des tapisseries, des bannières du temps, ainsi que des photographies montrant des vues de la campagne toscane et du Village de Vinci, des fortifications de l'époque, des dessins de machines de guerre et autres esquisses du maître.

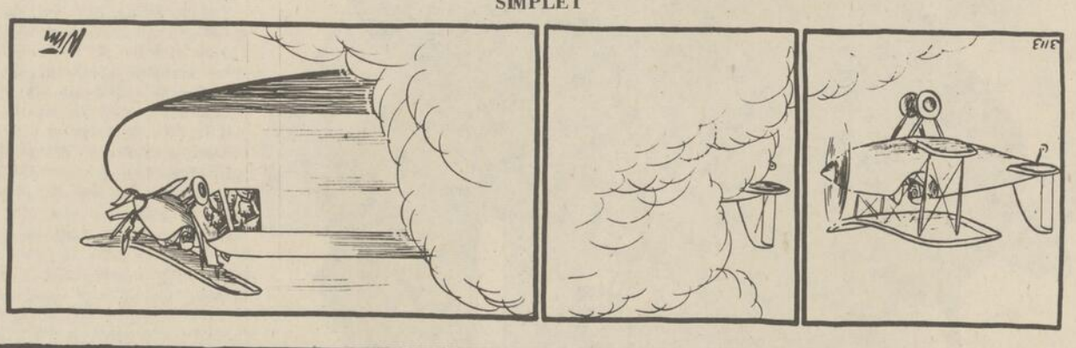
Esprit universel, à la fois savant, architecte, ingénieur, urbaniste, biologiste, pathologiste, anthropologue, celui - ci, comme on le sait, avait prévu une grande partie des inventions qui nous sont aujourd'hui familières: l'avion, l'hélicoptère, le parachute, le scaphandre . . . Cette universalité de talents et de dons, elle sera encore évoquée, en fond sonore, par la lecture d'une curieuse lettre qu'envoya Vinci à Ludovic le Maure à titre d'offres de service et en y énumérant ses connaissances multiples.

Dans la première salle, aux murs et plafond d'un noir mat, on s'efforcera de créer une atmosphère somptueuse et de contemplation. Un podium circulaire est en effet prévu pour recevoir un des chefs-d'oeuvre originaux du maître, qu'il est encore trop tôt pour identifier mais que les autorités de Terre des Hommes ont très bon espoir de pouvoir annoncer prochainement au public. Toutes assurances ont été données aux autorités italiennes, avec lesquelles les pourparlers vont actuellement bon train à propos des mesures qui seraient prises pour assurer la sécurité de l'oeuvre: glace à l'épreuve des balles, protection contre l'incendie, etc. Une lumière rasante intense mettra celle-ci en valeur, tandis que de la musique sacrée d'époque achèvera de prédisposer le visiteur à un moment de recueillement artistique.

La salle 2, orange et bleue, servira de cadre à dix écrans de dimensions variées sur lesquels seront projetées des diapositives illustrant l'universalité des oeuvres du maître. Au centre de la troisième salle, fortement éclairée, des modèles représentant les recherches en mécanique de Léonard de Vinci seront disposés sur des parallélépipèdes noirs, tandis que d'autres volumes semblables, en plexiglas fumé, suspendus au plafond, supporteront des reproductions de dessins originaux.

Un éclairage intermittent illuminera les modèles selon une séquence donnée, et une musique électronique tendra à souligner, par-delà les siècles, le modernisme des conceptions du maître florentin.

SIMPLET



POUR TOUS CINEMA pour les ENFANTS au THEATRE PALACE GRANBY 372-4466

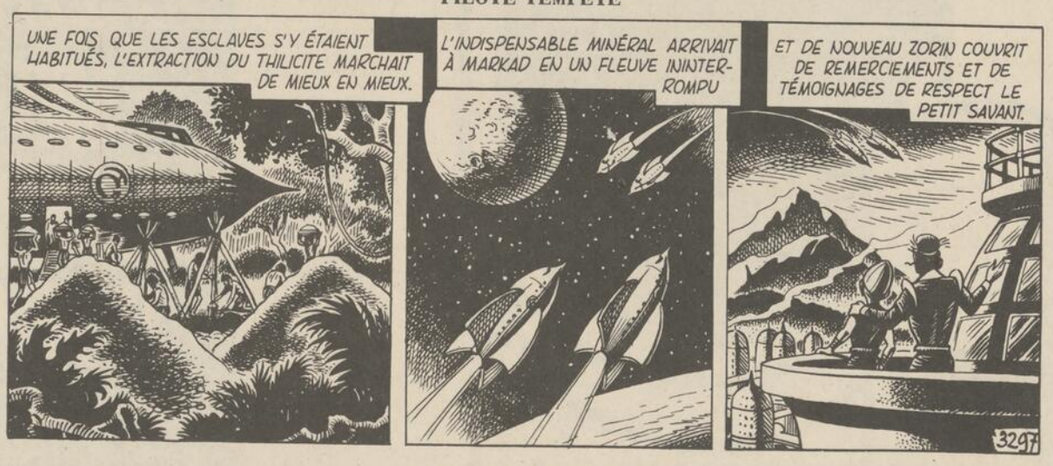
SAMEDI le 2 MAI à 2.00 p.m.

2 grands films avec 2 grands comiques: LAUREL&HARDY

LA BOHEMIENNE aussi TETES DE PIOCHE

ADMISSION .50¢

PILOTE TEMPETE



LES SOEURS GAILURINS

Hollywood en deuil

Ed Begley, vétéran de l'écran, est décédé dans la capitale du cinéma. En 1963, il avait remporté un Oscar en tant que meilleur acteur de soutien pour son rôle dans le film "Sweet Bird of Youth".

Achetez un CASCADE 60 pour seulement $2.25 par mois

Pas plus cher
...et tellement mieux!
Ce n'est pas plus cher, loin de là.
Le chauffe-eau électrique Cascade 60
est fait pour *répondre économiquement*
à vos besoins,
et en fait de sécurité, de service, de durée
et d'entretien...
c'est tellement mieux.
Consultez votre fournisseur local ou
le service des Ventes.

Hydro-Québec

Surtout à St-Vincent-de-Paul

Le gouvernement apportera des changements dans les prisons pour éliminer les suicides

Par GERARD McNEIL

OTTAWA (PC) — Dans le but de corriger les raisons qui motivent les suicides dans les prisons depuis deux mois des changements dans le personnel aussi bien que dans l'aile psychiatrique du pénitencier St-Vincent-de-Paul non loin de Montréal, interviendront prochainement.

Quelque 50 prisonniers sont détenus dans cette aile qui, selon les gardes est un endroit morbide, et c'est là que sont survenus cette année cinq des suicides à St-Vincent-de-Paul.

Un des changements consistera à augmenter la quantité de lumière naturelle de 50 pour cent dans les corridors d'ici au 30 mai. Pour y arriver, les fenêtres demeurées sales, étant donné les barreaux et les lourds grillages, seront remplacées par des fenêtres à cadres d'acier, plus faciles à nettoyer et permettant une meilleure lumière.

Des tuiles d'amiante seront installées sur les planchers et un nouvel éclairage électrique sera installé, de même que des lampes de chevet dans les cellules. Les vieilles lumières bleues qui demeuraient allumées toute la nuit seront enlevées.

Un architecte spécialisé dans les arrangements de couleurs est présentement consulté au sujet de nouvelles peintures devant être posées.

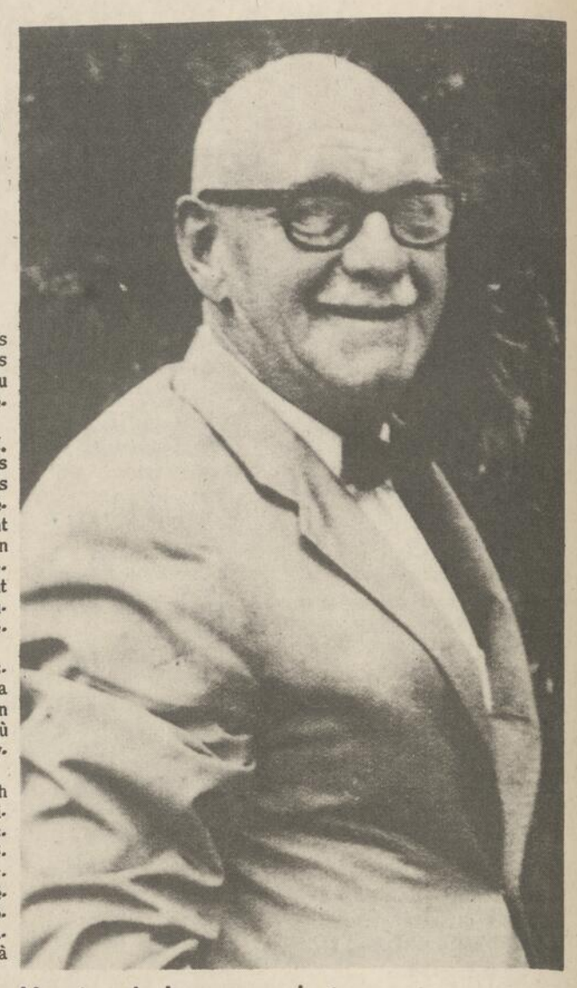
Le solliciteur général, M. George McIlraith, donnant des précisions sur ces changements au cours d'une interview, a déclaré que cinq psychiatres sont actuellement recherchés, et en compagnie des gardes se mêleront aux prisonniers dans le but de relever les signes de refoulement qui précèdent généralement le suicide.

En mars prochain des soumissions seront demandées pour la construction à Montréal d'un centre médical de détention, où seront dirigés les cas de psychiatrie.

Tout récemment, M. McIlraith a nommé un psychologue, un directeur et un préposé à la classification dans le but d'enquêter sur les récents suicides survenus dans les prisons de la région de Montréal. Un psychologue conseil de l'extérieur a également été invité à participer à cette étude.

"Au sein du ministère, a dit le ministre, des recherches sont également entreprises sur tous les suicides survenus depuis 1959."

"A l'issue de ces recherches, je prendrai les mesures qui s'imposent pour régler ce problème", a conclu le ministre.



Monsieur le Juge a ses doutes

Le juge James A. Doyle a déclaré au cours de l'enquête sur la mort accidentelle de Mary Jo Kopechne qu'il avait ses doutes sur la version du sénateur Edward F. Kennedy. Le juge se demande pourquoi le Sénateur aurait pris le "mauvais tournant", celui conduisant sur le pont trop étroit.

Le problème de la faim serait à l'origine de la disparition du gibier sur les côtes de l'Alaska

KING SALMON, Alaska (PA) — La faim et non le pétrole, ou peut-être bien les deux à la fois, semble être la cause possible de la diminution massive du gibier sur les côtes de l'Alaska.

Des porte-parole gouvernementaux ont déclaré, mardi, qu'ils n'ont pas encore pu établir de façon certaine la cause de la disparition de milliers de guillemots, d'oiseaux de mer et de nombreuses espèces aquatiques, au cours de ce qu'ils ont qualifié de "désastre écologique".

Un expert américain qui a enquête, en 1938, sur la mystérieuse disparition des guillemots du nord de la Californie a pour sa part déclaré: "Le pétrole ne semble pas devoir être en cause, ici. J'en conclus donc que c'est la famine qui serait responsable de ces exterminations, mais je ne saurais dire jusqu'à quel point.... On constate que l'estomac des oiseaux morts ne contient pas de viande. On peut donc penser qu'ils sont morts de faim".

Alors qu'un responsable fédéral de la lutte contre la pollution admettait qu'il est, à toutes fins pratiques, impossible d'établir le nombre de victimes, soit de 86,000 à 800,000, M. Faro a fait remarquer qu'il a très bien pu se produire un phénomène au fond des mers qui fait que les petits poissons dont se nourrissent habituellement les guillemots ont cessé d'affluer.

Joukof révèle des secrets confiés par Josef Staline

MOSCOU (AFP) — Le maréchal Joukov, ancien ministre de la Défense, affirme avoir été informé par Staline au printemps 1945 de pourparlers secrets entre agents hitlériens et représentants officiels des alliés (occidentaux): les nazis, écrit le maréchal dans la Pravda, proposant de cesser le combat sur le front de l'ouest si les alliés consentaient à conclure avec eux une paix séparée.

Le maréchal, qui, à la veille du 25e anniversaire de la glorieuse victoire du peuple soviétique en 1945 souhaite évoquer certains détails de la grandiose opération que fut la bataille de Berlin afin de rappeler aux inspirateurs actuels d'aventures militaires la fin misérable des dirigeants hitlériens fauteurs de tant de guerres poursuit: "Il nous était évident que seule une rapide destruction du groupe le plus important de l'armée hitlérienne, concentré autour de Berlin, et la prise de la capitale fasciste pouvaient mettre fin à de telles machinations".

"Certains auteurs bourgeois, conclut l'ancien ministre de la Défense, affirment dans leurs ouvrages historiques consacrés à la bataille de Berlin et destinés à induire l'opinion publique en erreur, que la défense de Berlin n'était qu'une illusion.

Vérification continuelle des prix dans les magasins

OTTAWA (PC) — La Commission fédérale des prix et revenus a organisé un système régulier et continuel de vérification des prix dans les principaux magasins canadiens, a-t-on annoncé, mardi soir, à Ottawa.

Ce programme a déjà porté des fruits, puisqu'il a amené certaines compagnies à renoncer à des augmentations de prix déjà projetées pour le beurre d'arachides et les produits laitiers particulièrement. La commission a rapporté ces faits devant le comité parlementaire des affaires sociales.

On rapporte également que Consumer Gas Ltd, de Toronto, a annulé une augmentation de prix touchant les cuisinières et les laveuses de vaisselle et remboursé ses clients qui avaient acheté ces articles au prix majoré.

Deux autres compagnies d'entreposage frigorifique ont de même consenti à renoncer à une augmentation de prix après discussion avec la commission fédérale.

Cette dernière a présenté au comité parlementaire une liste d'une trentaine de cas d'augmentation de prix sur lesquels elle entend procéder à des recherches préliminaires. Cette liste, qui contient des articles aussi divers que les pneus et l'huile de maïs, vient s'ajouter aux autres produits et services qui font déjà l'objet d'une revision constante: contenants de verre, tarifs ferroviaires du fret, cuivre et fer-blanc.

Collaboration

Le commissaire Bertram G. Barrow a révélé que la plupart des chaînes importantes de marchés d'alimentation rapportent systématiquement toutes leurs augmentations de prix, que ces dernières soient dues à leurs fournisseurs ou à leur propre initiative. Il s'attend à ce que bientôt une douzaine de compagnies fassent de même.

La compagnie montréalaise Steinberg Ltd a offert à la commission de rencontrer une fois par semaine leur personnel de revision des prix et d'étudier, article par article, toutes les augmentations. Elle prépare même présentement une liste rétrospective de toutes les augmentations de prix survenues depuis le 1er janvier. D'autres compagnies doivent adopter sous peu la même politique.

Ce programme, élaboré à la suite de la conférence nationale sur la stabilité des prix, il y a deux mois, a été conçu de façon à inclure toutes les grandes chaînes de magasins, a noté M. Barrow. Chaque augmentation de prix est étudiée selon les normes acceptées à la conférence. On sait que les détaillants s'étaient alors engagés à n'augmenter les prix qu'en fonction de la hausse des coûts d'administration.

Résultats

Lorsqu'une augmentation de prix à la consommation vient d'une initiative des fournisseurs, a souligné M. Barrow, la commission poursuit alors ses investigations à ce niveau. Si c'est le manufacturier qui en est responsable, la même chose se produit. Ainsi, une chaîne de marchés d'alimentation, dont il n'a pas dévoilé le nom, a décidé de refuser toute augmentation de prix de ses fournisseurs qui ne soit pas en rapport avec les normes acceptées à la conférence.

C'est ainsi qu'une compagnie de produits laitiers ontarienne a dû renoncer à des augmentations de prix projetées. De même, alors qu'un des trois plus importants producteurs de beurre d'arachides a décidé d'augmenter ses prix de 18 pour cent, les deux autres, qui devaient suivre le mouvement, ont fait marche arrière, a noté M. Barrow.

Pour sa part, le président de la commission fédérale, M. John Young a raconté que la compagnie Consumers Gas a publié une liste de prix, en vigueur le 16 février, comportant des augmentations de $10 à $49 pour six modèles de laveuses de vaisselles et 11 cuisinières au gaz fabriquées par Moffats Ltd. A la suite de la conférence nationale sur les prix, la compagnie a décidé de revenir à ses prix de 1969 et a remboursé les clients qui avaient dû débourser ces montants supplémentaires.

Nixon se prononcera ce soir sur la question cambodgienne

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon prononcera jeudi soir, à la radio et à la télévision, un discours qui portera sur "l'ensemble de la question cambodgienne", a annoncé mercredi le porte-parole de la Maison blanche.

L'heure à laquelle cette allocution sera diffusée n'a pas encore été arrêtée, a-t-il ajouté.

Le porte-parole a déclaré, d'autre part, que la participation des conseillers américains et l'appui tactique de l'aviation américaine à l'opération déclenchée en territoire cambodgien par les forces armées du Sud-Vietnam "ne constituent pas une réponse à la demande d'une assistance militaire importante de la part du gouvernement khmer".

Sans l'affirmer explicitement, le porte-parole de la Maison blanche a laissé entendre que la réponse du président Nixon à la requête du général Lon Nol serait contenue dans l'allocution présidentielle de demain.

Le porte-parole s'est refusé à préciser, à l'instar du Pentagone, si les conseillers militaires américains étaient autorisés à pénétrer au Cambodge aux côtés des troupes sud-vietnamiennes. Il a souligné que l'opération, annoncée par le département de la Défense, avait fait l'objet, préalablement, d'une déclaration du gouvernement de Saigon.

Saigon n'a pas précisé non plus si cette initiative constitue une réponse à une requête cambodgienne et le porte-parole de la Maison blanche s'est refusé à tout commentaire à ce sujet. L'opération déclenchée par l'armée sud-vietnamienne est déjà en train, a-t-il précisé, et les Etats-Unis ont été pleinement consultés à ce sujet avant son déclenchement.

M. Nixon a conféré mercredi matin avec son principal conseiller pour les affaires étrangères, M. Henry Kissinger, et la demande cambodgienne d'assistance militaire "continue d'être à l'étude", précise-t-on à la Maison blanche.

KAISER ALUMINUM

MET FIN AUX ENNUIS CAUSÉS PAR LE PEINTURAGE!

Le déclin d'aluminium Kaiser pour maisons est disponible en un choix de trois motifs attrayants et neuf couleurs modernes. Renseignez-vous sur le déclin d'aluminium Kaiser pour maisons. Il est garanti durant 20 ans.

Pour obtenir plus de renseignements, consultez les pages jaunes afin de trouver le vendeur Kaiser autorisé ou téléphonez ou communiquez avec

Kaiser Aluminum & Chemical Canada Limited
9513 Côte de Liesse, Dorval, Montréal, P.Q.,
Tél: (514) 631-4384

NOMINATIONS A LA MINER

H.R. LAURIE — J. KASHE — F. LANGUAY

H. C. Monk, Vice-Président Exécutif et Gérant Général, a annoncé plusieurs nominations faites récemment dans le personnel des ventes de la Compagnie Miner, à Granby.

H.R. Laurie a été nommé Gérant des Ventes, Produits Industriels, et J. Kashe, auparavant le gérant de la succursale de Montréal, a été nommé Gérant des Ventes, Division de la Chaussure. F. Languay assumera la charge d'Assistant du Gérant des Ventes, Division de la Chaussure.

Le gouvernement considère les high schools américains comme des chaudières prêtes à sauter

WASHINGTON (PA) — Les high schools américains sont tout autant de chaudières dont on craint qu'elles ne soient tout près de sauter....

Dans le seul mois de février, une enquête gouvernementale a démontré que ces institutions ont été le théâtre de 43 incidents violents qui ont nécessité 19 interventions des forces policières et ont mené à 257 arrestations. Sans compter les nombreux incidents de moindre importance qui ne font pas l'objet de rapports.

Ces heurts sont en quelque sorte la vapeur qui s'échappe de la marmite en ébullition. Ils ne sont que les signes visibles d'un malaise profond qu'a permis de mettre en lumière une étude à la grandeur du pays effectuée par la Presse Associée.

Selon cette enquête, seule une infime partie des 18,000,000 d'adolescents qui fréquentent les high schools américains sont en révolte ouverte et parfois violente contre le système scolaire et la société. Mais en même temps, ce sont surtout les récriminations de cette minorité insatisfaite qui dominent les interviews réalisées d'un bout à l'autre du pays.

Contestation

De New York à San Francisco on a pu noter les mêmes griefs: atmosphère d'écoles-prisons avec gardes armés et clôtures. En Californie, classes fermées à clef. Du racisme à la censure des journaux étudiants, en passant par les reproches contre le manque "d'inspiration" des professeurs, les règlements dits "irréalistes" et le manque de dialogue entre les éducateurs et les étudiants, qui revendiquent une école qui les prépare vraiment à s'insérer dans la société contemporaine, tout y passe. Et les autorités gouvernementales commencent à s'inquiéter sérieusement.

Au rythme même des scènes de violence, les parents, les administrateurs scolaires et les hommes politiques réclament une plus grande sévérité des règlements de ces institutions.

Que résultera-t-il de ce malaise généralisé et des bouffées de violence sporadiques par lesquelles s'exprime de plus en plus fréquemment cette dernière d'Américains?

C'est tout un casse-tête. Et ceux qui en forment les morceaux, les Américains de demain, se posent carrément en réaction contre le racisme, la guerre, la pauvreté, la médiocrité de l'enseignement et la négation de leurs droits de la part du reste de la société.

Débat

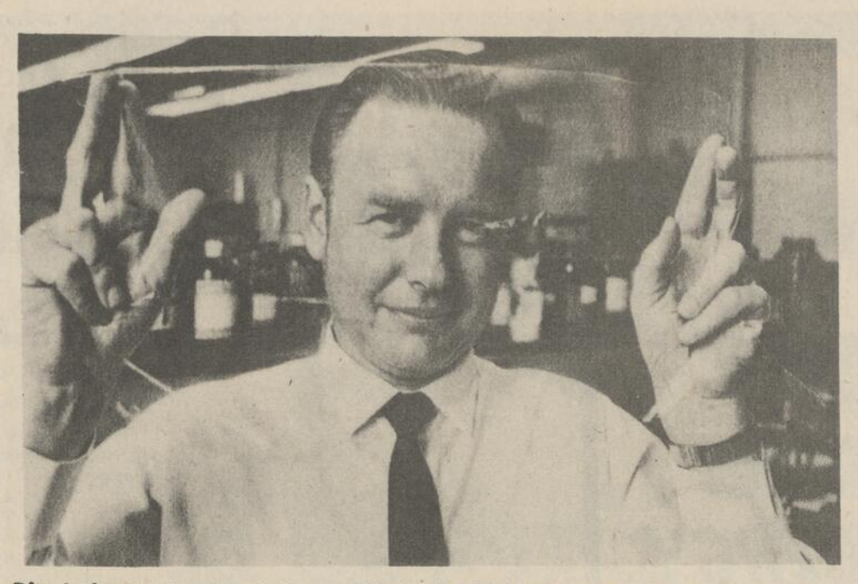
Le débat est ouvert et on semble bien loin de la conclusion. Le professeur Marc Labarle, pour sa part, co - auteur d'un livre traitant de cet angoissant problème, The High School Revolutionairies, analyse assez bien le fond du problème, lorsqu'il affirme: "La jeune génération des high schools vient de réaliser que sa situation est inhumaine dans ses fondements même qui tiennent de l'asservissement".

Me Ira Glasser, jeune avocate de 32 ans qui a défendu plusieurs étudiants contestataires devant les tribunaux, ne craint pas d'affirmer: "Il n'y a rien de radial dans les droits que réclament présentement les étudiants. Ils veulent former leurs propres groupes de pressions contre la guerre ou les forces politiques. Ils entendent s'habiller à leur goût et obtenir des procès équitables lorsqu'ils sont traduits en cour. Ma génération aboyait bien, mais elle ne mordait pas. Ceux-là sont bien décidés à emporter le morceau".

Mais il y a dans tout ce débat un aspect qui rend les conclusions bien incertaines. Ces jeunes, bien qu'ils soient mieux informés que leurs aînés ne l'étaient, restent vulnérables aux influences extérieures.

Quant à M. Toby Moffett, directeur gouvernemental de ce secteur d'enseignement, il refuse d'admettre que les troubles scolaires soient dirigés par des agitateurs professionnels de l'extérieur du milieu. Il ajoute toutefois: "Si l'on veut parler d'influences extérieures, il faut tout d'abord signaler la drogue, le racisme et la guerre".

Depuis quelques semaines, une enquête gouvernementale a démontré que les high schools américains sont tout autant de chaudières dont on craint qu'elles se soient tout près de sauter. Sur ce document, quelques étudiants de l'Université de Houston sont bien obligés de suivre l'autorité.



D'après les constatations faites par l'équipe de chimistes, sous la direction du Dr James E. GUILLET, professeur de chimie, la matière plastique subit un substantiel processus de désintégration après avoir été exposée aux rayons du soleil pendant moins d'un mois.

Solution au problème de la pollution

TORONTO (PC) — Des chimistes de l'Université de Toronto ont mis au point un procédé de désintégration de la matière plastique par les rayons du soleil, ouvrant ainsi la voie à une solution du problème de la pollution due aux contenants en plastique jetés aux ordures.

D'après les constatations faites par l'équipe de chimistes, sous la direction du Dr James E. Guillet, professeur de chimie, la matière plastique subit un substantiel processus de désintégration après avoir été exposée aux rayons du soleil pendant moins d'un mois.

Si cette méthode pouvait être appliquée à une échelle commerciale, cela marquerait la fin de l'usage des contenants de verre pour les boissons.

Les chimistes ont, en effet, découvert que si, dans le processus de synthèse chimique du plastique, on introduisait des groupes d'atomes sensibles aux rayons ultra-violets dans les chaînes moléculaires, ces chaînes se désintègrent une fois exposées aux radiations solaires.

La matière plastique perd alors de sa cohésion, devient friable et sujette à destruction par l'érosion naturelle.

Les petites particules se mêlent alors au sol, prenant une forme qui les rend sensibles aux attaques des micro-organismes.

Grève générale à Rome

ROME (AFP)—La grève générale proclamée à Rome par l'ensemble des syndicats de toutes tendances politiques, à l'exclusion des néo-fascistes, est effective depuis ce matin. Des embouteillages monstres se sont produits au début de la matinée dans le centre de Rome où les transports en commun sont complètement paralysés par l'arrêt du travail.

Aucun kiosque à journaux n'est ouvert. La plupart des magasins du centre sont également fermés bien que l'Union des commerçants, approuvant le principe de la grève, ait invité ses adhérents à ne pas y participer.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .64; 93 .65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait: 65.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, Québécois coloré, 45 3-4 à 46; blanc, 45 1-2 à 45 3-4.

Poudre de lait écréme: procedé par vaporisation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs 19 -a 19 1-2, autres catégories pour nourrissage 17 à 18.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 15 à 15 1-2 poudre de lait 3 1-2 à 4 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, $1.75 à $1.90 les 50 lbs.; N.-B. $1.90 à $2.00 les 50 lbs.; .44 à .45 les 10 lbs.; I.P.E. $2.25 à $2.30 les 50 lbs.; .55 à .57 les 10 lbs.

Prix des oeufs, en cartons d'une douzaine: A-extra - gros, 52.2; A-gros 48.7; A-moyens 44.2; A-petits 36.1.

La violence sur les campus américains serait attribuable au corps enseignant

HOLLYWOOD, Fla (PA)—La violence sur les campus universitaires est imputable au corps enseignant qui a failli à sa mission d'orientation des étudiants, a déclaré mardi soir, le vice-président des Etats-Unis, M. Spiro Agnew, dans un discours prononcé à un diner-bénéfice organisé par le Parti républicain.

M. Agnew s'en est pris particulièrement à l'université Yale, dont il a demandé le remplacement du président.

"La vraie responsabilité pour ces aberrations, ainsi que pour l'arrogance et le mépris manifestés à l'endroit des autorités constitutionnelles, retombe non sur les jeunes étudiants, mais sur ceux qui ont si lamentablement failli à leur mission d'orientation.

"Je peux parfaitement bien comprendre l'attitude de la majorité des étudiants de l'Université Yale, quand la plupart des enseignants ont voté en faveur d'une grève appuyant les membres d'une organisation vouée à la violence criminelle, l'anarchie et la destruction des Etats-Unis d'Amérique".

M. Agnew évoquait ainsi les Panthères noires, dont huit membres comparaissent devant un tribunal de New Haven sous l'inculpation de meurtre et d'enlèvement.

La prison à une mère qui a donné du LSD à sa fille de 10 ans

FORT LAUDERDALE, Fla (PA) — Pour avoir donné à sa fille Diane, âgée de 10 ans, de la drogue hallucinogène, le LSD, et pour cinq autres chefs d'accusation, Mme Delores Patricia Sheid, a été condamnée, mardi, à 330 jours de prison et à une amende de $2,025 par le juge James Balsiger, de la cour municipale.

Après l'avoir condamnée pour incitation de mineure à la délinquance, le juge Balsiger a dit à Mme Sheid:

"J'ai vu et entendu votre fille de 10 ans et j'ai le coeur brisé de ne pouvoir vous condamner, pour cela, à plus de $500 d'amende et 90 jours de prison."

Les autres chefs d'accusation retenus contre la mère dénaturée sont les suivants: possession de tout un attirail destiné à l'usage des narcotiques, possession de marijuana, résistance aux agents de l'ordre, coups et blessures et intoxication.

La fille de Mme Sheid, Diane, a raconté au tribunal comment sa mère lui avait donné du LSD.

"Je savais bien ce que c'était, a dit Diane dans sa déposition. J'ai vu des choses. J'ai été dans la salle de bain et la drogue a commencé à fondre. Parfois je voyais des visages."

Perspectives cette semaine

Souvenirs politiques

Après avoir quitté la scène politique en 1966, M. Georges-Emile Lapalme a profité de son retour à la vie privée pour écrire ses souvenirs d'une époque où Maurice Duplessis tenait les rênes du pouvoir. Après un premier tome, le Bruit des choses réveillées, paru l'an dernier, un second vient de paraître, le Vent de l'oubli, dont nous vous présenterons quelques extraits.

Dans le même numéro de Perspectives:

Il y a 25 ans: le 7 mai 1945, de la rue Franklin-Roosevelt, à Reims, en France, les Allemands signaient la capitulation. Le journaliste canadien Gerald Clark y était et nous raconte la scène;

Ecole d'aéronautique: c'est à l'intérieur d'un C.E.G.E.P., celui de Chicoutimi, qu'est née la première école d'aéronautique du Québec;

François Vincent: originaire du Village Huron, près de Québec, il parcourt la province depuis plus de cinq ans, chantant la poésie et le courage des siens.

De plus: Cinq appartements, ou à chacun son décor, et la chronique de Guy Fournier.

La Voix de l'Est

RADIOTHON RICHELIEU

LUNDI LE 4 MAI 1970

DE 6h.30 P.M. A 11h. P.M.

Ecoutez C.H.E.F. 1450 au cadran

Directement de La Coopérative de Granby

Téléphonez vos dons

378-8466

378-8467

Aidons le Richelieu Granby

à continuer son oeuvre auprès de

L'ENFANCE DESHERITEE

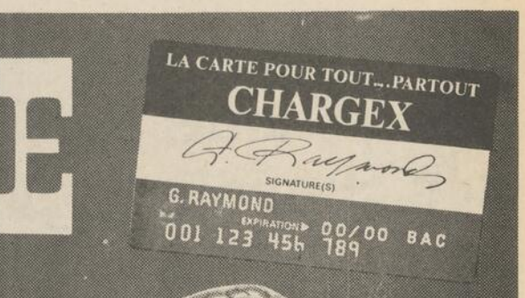
Les oeuvres suivantes sont nécessaires et doivent continuer

LAIT DANS TOUTES LES ECOLES DE GRANBY POUR UN MONTANT DE $5000 PAR AN

Soins dentaires
Soins médicaux
Achats de vêtements et médicaments
Achats de nourriture
Achats de verres correcteurs
Achats de manuels scolaires
Bourses d'études à la jeunesse étudiante
Distribution de jouets et friandises de Noel
Don pour les petites missions
Don d'un incubateur à l'hôpital St-Joseph
Transport à l'hôpital d'enfants indigents
Aide aux Auxiliatrices du Purgatoire
Aide aux scouts
Aide à la Manécanterie
Aide au centre Familial
Don aux associations parents-maîtres
Don à l'enfance exceptionnelle
Prix aux étudiants
Lait à la Colonie de Vacances
Secours spéciaux aux enfants nécessiteux

GREENBERG'S

52e ANNIVERSAIRE



Le 52e anniversaire Greenberg est en mai!

Venez célébrer! Venez profiter des aubaines qui vous feront réaliser plusieurs dollars d'économies! De tout, pour tous! Des aubaines imbattables vous seront offertes à tous les jours pendant le mois de mai, dans chaque rayon des magasins Greenberg! Venez tôt profiter de la GIGANTESQUE VENTE ANNIVERSAIRE!

2.99 ch.

Chemises-T en nylon bouclé extensible pour hommes!

Messieurs procurez-vous des chemises-T extensibles et seyantes! Style à manches courtes, encolure montante. Lavables à la machine, indéformables. Rayures et teintes unies. Tailles: P.M.G.

Beau coupe-vent en ciré nylon pour hommes!

De mise en tout temps, à la pluie comme au soleil! Devant à glissière, col à bouton-pression, et bande de taille extensible. Marine, havane, vert, brun, bleu ou blanc.

Tailles: P.M.G.EG.

5.99

MÊME STYLE POUR GARÇONS Tailles 8 à 18 **4.99**

Fuseaux extensibles et cardigans pour les petits!

CARDIGAN **1.99 ch.**

Fuseaux **1.49 ch.**

Fuseaux à mi-taille élastique et courroies sous-pieds élastiques, en tissu éponge extensible et cardigans à capuchon, devant à boutons-pression et garniture contrastante. Jaune, rose, aqua dans ce lot.

Tailles: 18 à 30 mois.

Ensemble 3 pièces en Orlon très réduit pour dames!

Ord. jusqu'à 23.99

12.66

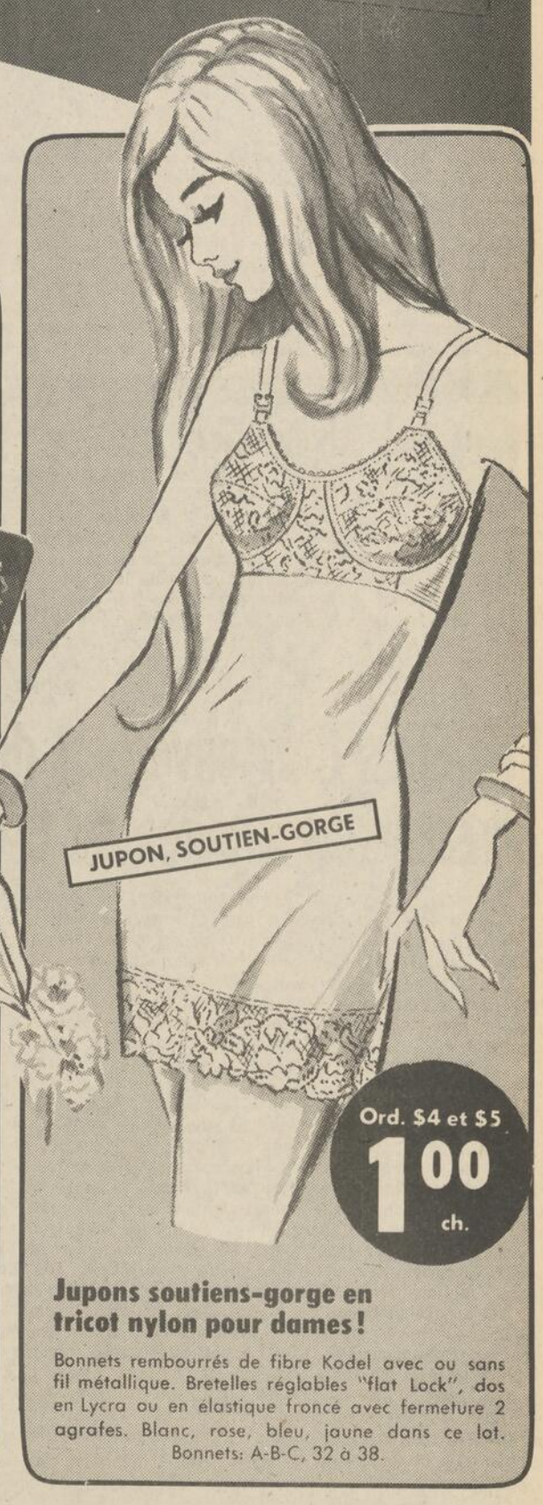
Deux modèles seulement sont ici représentés! Blouses ultra féminines, en imprimé ou en tissu uni... jupes et gilets coordonnés en Orlon à envers collé. Teintes les plus nouvelles y compris marine, rouge et autres nuances mode.

Tailles: 5 à 15.

Bas culottes diaphanes, sans couture, de première qualité!

- "Miss Style"... notre exclusivité très en demande!
- "Nude"... très diaphanes, du haut aux pointes!
- "Opaque"... souples, soyeux, ultra-modernes!

Extensibles et seyants comme une seconde peau! Indéformables, ils ne forment pas de genoux disgracieux! D'une beauté féminine du haut en bas! Ravissantes teintes mode. Tailles: petite, moyenne, grande, extra-grande.



Ord. $4 et $5

1.00 ch.

Jupons soutiens-gorge en tricot nylon pour dames!

Bonnets rembourrés de fibre Kodel avec ou sans fil métallique. Bretelles réglables "flat Lock", dos en Lycra ou en élastique froncé avec fermeture 2 agrafes. Blanc, rose, bleu, jaune dans ce lot.

Bonnets: A-B-C, 32 à 38.

Vestes "tout temps" bien caoutchoutées

1.99 ch.

À l'épreuve de l'eau et du vent. Style Safari, fermeture-avant à boutons-pression et poignets réglables à boutons-pression. Turquoise, or, vert ou rouille. Tailles: P.M.G.

Jumpsuit en tissu éponge extensible

5.99 ch.

Sans manches, style "éléphant", encolure montante, ceinture en même tissu et jambes évasées à revers blancs. Aqua, rose ou jaune.

Tailles: P.M.G. (4 à 6X).

Pantalon en coton à Pressage Permanent!

2.99 ch.

Unis, rayés de fantaisie et motif côtelé "Gamin". Braguette à glissière, attache à la taille, jambes évasées d'inspiration espagnole.

Tailles: 8 à 14.

Frais corsages en nylon extensible ou tissu éponge.

1.19 ch.

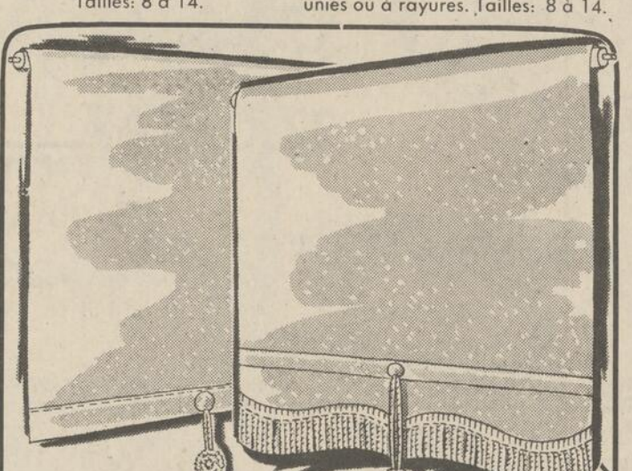
De style jeune et d'entretien facile! Manches courtes ou sans manches, encolure montante, en V ou échancrée. En nylon extensible, en beau bouclé ou en tissu éponge de teintes unies ou à rayures. Tailles: 8 à 14.

Valeurs ord. jusqu'à 5.95

$2 ch.

Gaines à prix très avantageux pour dames!

Gaines-culottes courtes, moyennes ou longues ou gaines ordinaires fermées. Lycra, tulle de nylon robuste ou "Soft Touch". Devant en satin ou brodé et panneaux en arrière. Tailles: P.M.G. EG. dans ce lot.



Stores laminés à trois épaisseurs à 20% de rabais du prix courant!

100% opaque pour assombrir la chambre et vous protéger du soleil et du froid rigoureux d'hiver... en beau vinyle en relief, durable et lavable monté sur rouleau à ressorts. Profitez de notre offre avantageuse à 20% de rabais!

Dimensions:	Uni:	Rayé:
27" x 58"	3.03	4.31
30" x 70"	3.51	4.79
36" x 70"	3.51	4.79
42" x 70"	4.47	6.15
48" x 70"	6.31	8.39
54" x 70"	6.71	8.95
63" x 58"	10.95	12.63
63" x 70"	12.55	14.23
72" x 58"	12.55	14.47
72" x 70"	14.39	15.99
77" x 58"	19.35	21.51
77" x 70"	21.35	23.59

Tricot acrylique crocheté pour dames!

Sans manches, encolure en U et profusion de teintes ravissantes. Marine, ivoire, menthe ou rose. Procurez-vous en plusieurs leur prix est si modique!

Tailles: P.M.G.

Ord. 3.99

1.77

Ord. 5.95

3.77

Chic pantalon en toile 2 fils à prix très avantageux pour dames!

Des pantalons vraiment sensas... pour le printemps et l'été '70! En belle toile 2 fils, braguette à glissière, taille surbaissée avec pattes, jambes évasées modifiées. Marine, vert, havane ou lilas.

Tailles: 8 à 16.

25 MAGASINS DANS LA PROVINCE

158 RUE PRINCIPALE GRANBY, QUÉ. | **1590 RUE DES CASCADES** ST-HYACINTHE | **203 RUE RICHELIEU** ST-JEAN, QUÉ. | CENTRE D'ACHATS **PLACE CHAMBLY** GRAND BOUL. COIN FRÉCHETTE

On attend l'aventurier

LONG BEACH, Cali. (PA)— Livré aux caprices de la mer avec quatre chats pour équipage sur un sloop de 24 pieds, le Dove, le jeune marin solitaire Robin Lee Graham doit toucher Long Beach, jeudi après-midi, bouclant ainsi un tour du monde qui aura duré cinq ans.

A 21 ans, il est le plus jeune marin solitaire a avoir accompli un tel exploit. Alors que ses parents l'attendent anxieuse ment, il vient de faire savoir par radio qu'il se trouve présentement à quelque 150 milles des côtes de la Californie.

Robin avait donc 16 ans lorsqu'il prit la mer pour cette grande aventure. Le 5 mars dernier, jour de son anniversaire, il était occupé à repeindre la coque de son sloop avant de franchir la dernière étapes de 3,600 milles: Iles Galapagos - Long Beach.

Ce tour du monde l'aura conduit de Hawaii aux Iles de Samoa, Tonga, Fiju, Iles Salomon, Australie, Afrique du Sud, Amérique du Sud, Caraibes et Panama.

L'URSS fait tout pour renforcer le potentiel militaire de la RAU

MOSCOU (AFP) — On ne trouve rien dans les déclarations soviétiques, qui indique que des pilotes soviétiques effectuent des missions de combat au-dessus du territoire égyptien comme le déclare Jérusalem. Dans ces déclarations, on admet toutefois ouvertement que l'URSS fait un gros effort pour renforcer le potentiel militaire de la RAU, et que cet effort implique l'envoi d'armements et d'instructeurs soviétiques. Mais on chercherait en vain dans les journaux ou dans les discours à Moscou la moindre allusion à une participation quelconque de conseillers soviétiques à la guerre.

Deux informations récentes situent la position officielle soviétique. Le 4 mars, lors d'une conférence de presse anti-sioniste, on a posé âM. Veniamine Dymchitz, vice-président du Conseil de l'URSS, la question suivante: "Y a-t-il des pilotes et des conseillers militaires soviétiques en Egypte?"

Il a répondu: "En accord avec la RAU, il y a dans ce pays des conseillers militaires soviétiques pour former nos amis arabes à la technique soviétique".

Engagement indirect

La seconde est le compte rendu officiel de l'entretien qu'eut M. Leonid Brejnev, le 24 avril, avec M. Ali Sabri, membre de la direction du parti dirigeant égyptien:

"M. Brejnev a souligné que le parti et tout le peuple soviétique continueront à venir activement en aide à la juste lutte du peuple de la RAU et des autres peuples arabes contre les envahisseurs impérialistes afin de liquider totalement les conséquences de l'agression israélienne."

Les spécialistes militaires occidentaux doutent que les autorités soviétiques aillent jamais plus loin dans l'expression officielle de leur aide multiforme à la RAU. Si l'on excepte le cas de la guerre d'Espagne, font-ils remarquer, l'Union soviétique s'est toujours refusé à s'engager directement sur un théâtre d'opération extérieur.

Il reste cependant à savoir ou s'arrête la mission confiée aux instructeurs soviétiques mis à la disposition du gouvernement égyptien.

Les experts militaires à Mos-

Les Etats-Unis rassurent Israel

NEW YORK (Reuter) — M. Elliot L. Richardson, secrétaire d'Etat adjoint des USA, a déclaré, mercredi, que les Etats-Unis réagiraient inévitablement à toute intervention soviétique dans le Moyen-Orient.

Cette remarque qu'il faisait, au cours d'un discours rédigé à l'avance, a été interprétée, dans les milieux officiels américains, comme une réponse à la plainte formulée plus tôt par Israel voulant que des pilotes soviétiques aient commencé à survoler le territoire égyptien aux commandes de Mig.

cou commentent avec prudence de l'entraînement en Egypte, et le communiqué israélien, mais le fait que les appareils israéliens **admettent que les nécessités** sus du territoire de la RAU, peuvent créer des situations particulières.

Des soldats de l'armée israélienne manoeuvrent un canon de 155 monté sur un char d'assaut Sherman le long du canal Suez dans les territoires occupés par Israel, dans la région du Sinai, durant une bataille opposant Israéliens et Egyptiens, cette semaine.

Les Etats-Unis enverront des conseillers militaires au Cambodge

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis enverront des conseillers militaires auprès des troupes sud-vietnamiennes opérant au Cambodge, a fait savoir mercredi le Pentagone. Il a annoncé également que l'aide américaine à ces troupes consistera aussi en raids aériens tactiques.

Le Pentagone a annoncé que, à la demande du gouvernement du Sud-Vietnam, les Etats-Unis sont prêts à soutenir les opérations sud-vietnamiennes menées en territoire cambodgien dans la région du Bec de Canard en fournissant des conseillers, un appui tactique, des coordinateurs d'actions aériennes et un certain appui logistique.

Communiqué

Voici le texte du communiqué du Pentagone sur les opérations lancées par les Sud-Vietnamiens au Cambodge avec l'appui américain: "Le gouvernement de la république du Vietnam a annoncé à Saigon que ses forces ont entrepris des opérations dans la région du Bec du Perroquet, le long de la frontière du Cambodge. Le gouvernement du Vietnam a annoncé que le but de ces opérations est de détruire un important réseau de bases et de dépôts nord-vietnamiennes et vietcongs en territoire cambodgien situé à seulement 30 milles de Saigon.

"Ces bases et ces dépôts ont constitué une menace grandissante pour la sécurité des forces du monde libre au Sud-Vietnam, à la suite de l'activité ennemie accrue au Cambodge et le long de la frontière entre le Cambodge et le Sud-Vietnam."

Requête de Saigon

"Le commandement de l'assistance militaire des Etats-Unis au Vietnam, répondant aux requêtes du gouvernement du Vietnam, est prêt à fournir un appui. Cet appui prendra la forme de conseillers, appui de feu aérien tactique, de coordinateurs des actions aériennes, d'évacuation médicale et d'une certaine aide logistique.

"Avant que les opérations actuelles ne fussent lancées contre la frontière cambodgienne, le gouvernement des Etats-Unis a été pleinement consulté. Il fut décidé que cette action était une mesure nécessaire et efficace pour sauver des vies d'Américains et d'autres ressortissants du monde libre et pour renforcer le programme et vietnamisation."

Des insultes lancées en pleine cour valent 90 jours de prison

OTTAWA PC- - - Une bordée d'insultes lancées en pleine cour, suivie par un refus de se rétracter, a conduit, mardi, Arnold August, 25 ans, de Montréal, et Barry Carlsen, 21 ans, de Winnipeg, à une condamnation de 90 jours de prison pour mépris de cour.

Ces deux individus étaient au nombre d'un groupe de soi-disant manifestants maoistes qui ont provoqué une escarmouche avec les forces policières devant l'ambassade américaine, à Ottawa, le 18 avril.

Pour sa part, August a été accusé de mépris de cour pour avoir crié, à la sortie de la salle d'audience: "A bas cette cour de bourgeois". Sommé de se rétracter, il refusa carrément.

Quant à Carlsen, chassé de la salle d'audience pour avoir refusé de se lever au moment où la cour se retirait, il avait repris les injures proférées par August et avait même ajouté, sommé de se rétracter: "Je préfèrerais plutôt mourir."

Cinq autres de ces manifestants doivent comparaître aujourd'hui, quatre autres le 30 avril et les derniers, au début de mai. Il n'en reste plus que neuf derrière les barreaux et ils refusent de quitter la prison, poursuivant une grève de la faim. Certains membres du groupe, récemment libérés, ont toutefois rapporté que les grévistes se permettent de "piquer" furtivement une bouchée, lorsque les gardiens ont le dos tourné.

Les militaires sud-vietnamiens interviennent au Cambodge avec l'appui des forces américaines

SAIGON (AFP)— Pour la première fois, le commandement sud-vietnamien reconnaît avoir lancé une opération au Cambodge et — fait encore plus significatif — annonce que pour cette opération, il a reçu le soutien actif de troupes de combat américaines et leur appui logistique. Cependant, c'est au moins la sixième fois que les forces sud-vietnamiennes mènent des combats contre les forces vietcong au Cambodge depuis la chute du prince Sihanouk.

Cette opération, menée au sud-ouest de Tay Ninh, a pour objectif de "détruire les bases ennemies le long de la frontière du Bec de canard". Selon certaines sources alliées, les forces sud-vietnamiennes et américaines auraient décidé de "nettoyer" cette région jusqu'à la ville cambodgienne de Svay Rieng.

On estime de même source qu'il n'est pas impossible, bien que cela n'ait pas encore été annoncé par le commandement sud-vietnamien, qu'une seconde opération soit lancée dans le secteur sud du Bec de canard à partir du delta vochinchinois afin de couper cette région du reste du Cambodge à la hauteur de la ville de Svay Rieng, par un "mouvement de pince".

Le commandement américain, pour sa part, refusait mercredi soir de confirmer que des troupes américaines participent à cette opération sur le territoire cambodgien. Mais le communiqué officiel des autorités militaires sud-vietnamiennes ne permet pas de doute à ce sujet.

"L'appui des forces américaines sur le terrain, ainsi que leur assistance logique", mentionnés dans le communiqué sud-vietnamien, signifie que l'aviation et les hélicoptères de combat — ainsi vraisemblablement que des troupes d'infanterie et peut-être des blindés — participent aux combats contre les troupes vietcong et nord-vietnamiennes installées dans la province cambodgienne de Svay Rieng, connue sous le nom de Bec de Canard.

Les observateurs à Saigon sont surpris que le commandement américain affirme n'être pas au courant de cette opération et déclare aux journalistes n'avoir aucune information à ce sujet ni aucun commentaire à faire.

Les mêmes observateurs estiment que cette opération annoncée officiellement constitue une escalade importante de la guerre au Cambodge.

ARÈS — VOTRE QUINCAILLER EXPERT

Quelque chose de merveilleux se produit lorsque vous employez les peintures SICO

POUR JARDIN ET PARTERRE

SICO-TEX (260-110) blanc
PEINTURE D'EXTERIEUR AU LATEX ACRYLIQUE
Résiste au cloquage et aux moisissures. Fait un travail parfait en une couche sur la plupart des surfaces.
PRIX RÉG. $ 12.35 — RABAIS $ 3.86 — EN SPÉCIAL LE GALLON 8.49

SICOVEL (130-110) blanc
EMAIL D'INTERIEUR, INODORE SEMI-LUSTRE À L'ALKYDE
Pour les murs, plafonds et boiseries de toutes les pièces de la maison. Reconnu pour sa grande résistance aux lavages répétés.
PRIX RÉG. $ 12.35 — RABAIS $ 3.86 — EN SPÉCIAL LE GALLON 8.49

FLEXSICO (151-617) gris
EMAIL À L'ESTER D'EPOXYDE POUR LES PLANCHERS
Cet émail d'intérieur et d'extérieur par sa qualité et sa résistance, donne satisfaction tant au point de vue économique qu'esthétique.
PRIX RÉG. $ — RABAIS $ 3.86 — EN SPÉCIAL LE GALLON 8.49

VELOURS-OPAC (114-111) blanc
EMAIL FINI VELOURS POUR L'INTERIEUR UNE COUCHE SUFFIT
Allie la richesse et le luxe du fini mat avec la résistance et la facilité de lavage d'un émail.
PRIX RÉG. $ 14.49 — RABAIS $ 5.00 — EN SPÉCIAL LE GALLON 9.49

Vigoro or 12-6-3
Engrais à pelouse à azote lentement assimilable. Appliquer avec épandeur.
Sac 35 lb: (5000' car.) $5.50 — Sac 14 lb: (2000' car.) $3.25

Vigoro rose 8-12-6
Léger, d'usage facile. Nourrit fleurs, légumes et arbustes. L'engrais tout usage pour le jardinier.
Sac 35 lb: $4.75 — Sac 14 lb: $2.45

Vigoro pour tomates 5-10-10
Nouveau produit, spécial pour tomates.
Bte 3 lb: $1.25

Vigoro "Evergreen" 6-7-8
Engrais équilibré pour la croissance saine de vos arbustes, pins, sapins, cèdres, etc. Une application par saison.
Bte 3 lb: $1.25

"Peat Moss"
Pour plate-bandes ou plantes en pots.
1 pi. cu. 55¢ — 4 pi. cu. $3.50 — 2 pi. cu. $2.25 — 6 pi. cu. $5.00

Ra-pid-gro
Nourriture tout usage soluble à l'eau.
Bte 2 lb: 2.95 — Bte 5 lb: 5.50

LOUEZ!
N'encombrez pas votre remise d'outils de jardinage qui ne servent qu'une fois l'an. Louez-les à prix très modique pour une journée ou plus.

CETTE ANNEE, PRENEZ LE TAUREAU PAR LES CORNES AVEC TORO

BECHEUSE TORO POUR JARDIN

Les bêcheuses mécaniques de Toro possèdent des avantages merveilleux.
- Deux vitesses des dents. Vous pouvez modifier facilement la vitesse de travail des dents selon la nature du sol pour avoir le maximum de rendement.
- Dents garanties contre le bris, pour toute la durée de la bêcheuse.
- Barre de résistance standard pour le réglage facile de la profondeur du travail et de la direction.

Choisissez la bêcheuse Toro de 3, 4 ou 5 chevaux. Les bêcheuses Toro sont robustes . . . faites pour des années de travail sans défectuosité. Voyez-les bientôt.

3 chevaux — $179.95
4 chevaux — $199.95
5 chevaux — $219.95

TONDEUSE "WIRLWIND"
La tondeuse qui vaut plus que son coût. La Toro de 21" possède le boîtier exclusif «aéro-tunnel» qui relève l'herbe pour la tondre plus égale — le démarreur au bout du doigt — un moteur à 4 temps de 3 c.v. — un orifice de nettoyage à l'eau et le huileur automatique «Auto-oiler». La Toro est la tondeuse de «valeur».

149.95

Voyez bientôt toute la gamme des tondeuses Toro à votre magasin Arès.

90, rue Principale — Granby — 372-5418

Woolco

Tapis "Tellura" 100% nylon

$1. de réduction sur l'achat de chaque verge carrée ! Fibre de nylon continue pour une plus longue durée. Idéal pour salon, chambre à coucher, salle de séjour. D'entretien facile, il se nettoie à l'eau savonneuse. Envers en jute. Choix de couleurs : vert, bleu, or ou orange brûlée. Utilisez votre carte de crédit Woolco.

Prix rég Woolco 7.29 verge carrée

SPECIAL VERGE CARREE **5.99**

Tapis fibres nylon et viscose

Une aubaine à ne pas manquer . . . utilisez votre crédit Woolco ! Tapis de longue durée, fait de fibre de nylon avec envers de viscose. Ne demande pas de sous-tapis. Pour le nettoyer il suffit de passer une éponge humide. Pratiquement inusable, ce tapis donnera une toute autre atmosphère à votre pièce. Couleurs : vert, or ou rayures bonbon.

Prix rég. Woolco 3.56 la verge carrée

SPECIAL VERGE CARREE **2.99**

Le nouveau carrelage "Klean'n Kling"

Nul besoin d'adhésif, il se pose à sec. Fabriqué de fibre Vectra, carreau de 9" x 9" avec caoutchouc imprégné à l'endos. L'installation est si facile que vous pouvez le faire vous-même. Si une tache se produit sur un carreau vous n'avez qu'à l'enlever, le nettoyer et le replacer. Donnez libre cours à votre imagination.

Prix rég. Woolco .49 la tuile

Tuile 9" x 9" **2 pour .79**

Tapis "Ozite" à la verge carrée

D'entretien facile, dans une gamme de somptueuses couleurs, à prix exceptionnellement bas . . . voilà "Ozite". Ozite avec caoutchouc imprégné à l'endos se vend à la verge carrée. Un expert calculera pour vous la quantité dont vous aurez besoin.

LA VERGE CARRE, **4.77**

Utilisez votre carte de crédit WOOLCO. Dites simplement : "sur mon compte".

Tapis de passage ou chemins

Si vous avez besoin de tapis de passage . . . alors profitez de ces spéciaux; 4 jours de vente seulement. Des tapis 100% nylon, d'entretien facile, de longue durée. Très vaste choix de couleurs en vogue. Une seule largeur : 27" — et longueurs à votre choix.

Dimensions : 27" x 4'	
Prix rég. Woolco 3.56	VENTE **2.99**
Dimensions : 27" x 6'	
Prix rég. Woolco 4.86	VENTE **3.99**
Dimensions : 27" x 9'	
Prix rég. Woolco 7.56	VENTE **6.99**
Dimensions : 27" x 12'	
Prix rég. Woolco 9.86	VENTE **8.99**

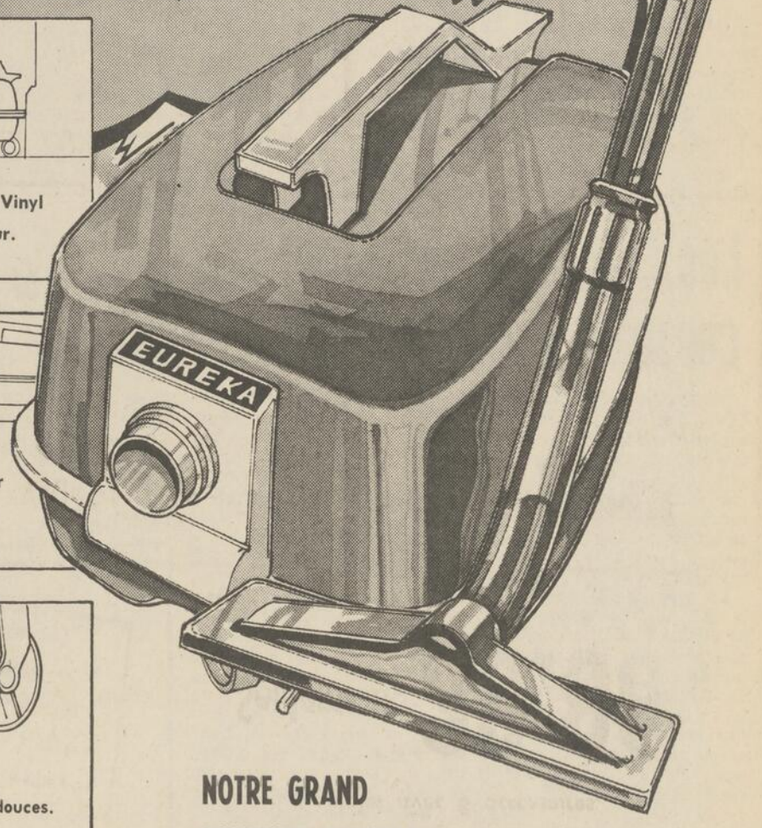
SERVICE WOOLCO

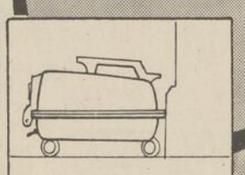
La prise des mesures, la pose et la vente de vos tapis se feront par des experts qualifiés en la matière. Ils vous conseilleront sur le choix, la qualité, la couleur convenant le mieux à votre intérieur.

ACHAT SPÉCIAL

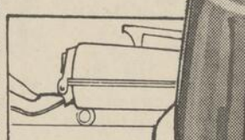
ASPIRATEUR "EUREKA"

avec moteur puissant et efficace

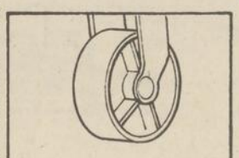




Pare-chocs Vinyl protecteur.



Commutateur au pied.



Roulettes douces.

Moteur puissant, efficace.

Profitez de ce bas prix. Ouvrez un compte-courant Woolco dès aujourd'hui !

NOTRE GRAND POUVOIR D'ACHAT REND POSSIBLE CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE !

Un aspirateur doté de caractéristiques exceptionnelles et offert à bas prix remarquable ! Moteur "Eureka" 1 1/8 c.v. très puissant pour un nettoyage rapide et efficace. Roulettes douces glissant bien sur tous genres de planchers, tapis et seuils. Les meubles et boiseries sont protégés des égratignures par un pare-chocs en Vinyl. Commutateur au pied pratique pour départs et arrêts instantanés. Fini émail cuit au four bleu étincelant. Avec grand sac à jeter.

Complet avec 8 accessoires,

Seulement, 39.88

Vaste choix de simili-bambou

Vinyl de couleur beige, bleu pâle, brun antique ou multicolore. Ne demande jamais de repassage, ne se décolore pas. Se nettoie avec un linge humide. Toutes les grandeurs.

1.99 à 11.99

Rideaux de douche ou fenêtre

Vaste choix de couleurs, unis ou à motifs de fleurs. Vous pouvez achetez séparément le rideau de douche ou le rideau de fenêtre pour la salle de bain ou faire un ensemble.

CHACUN,

2.86 à 9.96

Couvre-lits : simple ou double

Tissu d'entretien facile. Choix de couleurs en vogue. Uni, à motifs variés ou dessins d'enfants. Faites votre choix dès maintenant parmi notre vaste assortiment.

11.96 à 41.96

Draperies 100% fibre de verre

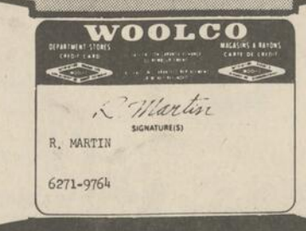
"Nassau". La fibre de verre qui ne change pas au soleil, son entretien est facile : vous lavez le rideau et vous le laissez s'égouter suspendu. Choix de couleurs.

50" x 95" —	**11.96**
100" x 95" —	**23.96**
150" x 95" —	**35.96**

Utilisez le plan "Mise de côté". Un léger dépôt retiendra toute marchandise.

370, RUE ST-JACQUES

OUVERT
Lundi, mardi, mercredi
de 9 hres a.m.
à 6 hres p.m.



Jeudi et vendredi
de 9 hres a.m.
à 9 hres p.m.
samedi de 9 hres a.m.
à 5 hres p.m.

Echangez votre chèque d'allocation familiale chez Woolco et participez au firage d'un $100.

PLAZA GRANBY